

# VIVO -M201 / -M201M

CUADRO DE MANIOBRA UNIVERSAL CON PARO SUAVE PARA MOTORES  
MONOFÁSICOS  
MANUAL DEL INSTALADOR

ARMOIRE DE COMMANDE UNIVERSELLE AVEC ARRÊT DOUX POUR MOTEURS  
MONOPHASÉS  
MANUEL DE L'INSTALLATEUR

UNIVERSAL CONTROL BOARD WITH SOFT STOP FOR SINGLE PHASE MOTORS  
INSTALLER'S MANUAL

QUADRO DE MANOBRA UNIVERSAL COM PARAGEM SUAVE PARA MOTORES  
MONOFÁSICOS  
MANUAL DO INSTALADOR

UNIVERSALSTEUERUNG MIT SOFT-STOPP FÜR EINPHASENMOTOREN  
INSTALLATEUR-BEDIENUNGSANLEITUNG

[www.erreka.com](http://www.erreka.com)



**Español**

Indicaciones generales de seguridad	2
Descripción del producto	3
Desembalaje y contenido	7
Instalación	8
Programación y puesta en servicio	12
Mantenimiento y diagnóstico de averías	18

**Français**

Indications générales de sécurité	22
Description du produit	23
Déballage et contenu	27
Installation	28
Programmation et mise en service	32
Maintenance et diagnostic de pannes	38

**English**

General safety instructions	42
Description of the product	43
Unpacking and content	47
Installation	48
Programming and startup	52
Maintenance and diagnosis of failures	58

**Português**

Indicações gerais de segurança	62
Descrição do produto	63
Desembalagem e conteúdo	67
Instalação	68
Programação e colocação em funcionamento	72
Manutenção e diagnóstico de avarias	78

**Deutsch**

Allgemeine Sicherheitshinweise	82
Produktbeschreibung	83
Auspacken und Lieferumfang	87
Montage	88
Programmierung und Inbetriebnahme	92
Wartung und Fehlersuche	98

## Indicaciones generales de seguridad 2

Símbolos utilizados en este manual _____	2
Importancia de este manual _____	2
Uso previsto _____	2
Cualificación del instalador _____	2
Elementos de seguridad del automatismo _____	2



## Descripción del producto 3

Elementos de la instalación completa _____	3
Características del cuadro de maniobra _____	4
Modos de funcionamiento _____	5
Comportamiento ante un obstáculo _____	6
Declaración de conformidad _____	6



## Desembalaje y contenido 7

Desembalaje _____	7
Contenido _____	7



## Instalación 8

Herramientas necesarias _____	8
Condiciones y comprobaciones previas _____	8
Fijación de los elementos _____	8
Conexiones eléctricas _____	9



## Programación y puesta en servicio 12

Mandos y controles _____	12
Conexión a la red eléctrica y comprobación del sentido de giro _____	13
Grabación del código de radio (sólo para RSD) _____	13
Grabación del recorrido total _____	14
Grabación del recorrido peatonal _____	15
Selección de los modos y funciones del cuadro (SW2) _____	17
Ajuste de los potenciómetros _____	17
Puesta en marcha _____	17



## Mantenimiento y diagnóstico de averías 18

Mantenimiento _____	18
Diagnóstico de averías _____	18
Piezas de recambio _____	19
Desguace _____	19



## 1 SÍMBOLOS UTILIZADOS EN ESTE MANUAL

En este manual se utilizan símbolos para resaltar determinados textos. Las funciones de cada símbolo se explican a continuación:

**⚠ Advertencias de seguridad que si no son respetadas podrían dar lugar a accidentes o lesiones.**

**👉** Detalles importantes que deben respetarse para conseguir un correcto montaje y funcionamiento.

**i** Información adicional para ayudar al instalador.

**♻** Información referente al cuidado del medio ambiente.

## 2 IMPORTANCIA DE ESTE MANUAL

**⚠ Antes de realizar la instalación, lea atentamente este manual y respete todas las indicaciones. En caso contrario la instalación podría quedar defectuosa y podrían producirse accidentes y averías.**

**i** Así mismo, en este manual se proporciona valiosa información que le ayudará a realizar la instalación de forma más rápida.

**👉** Este manual es parte integrante del producto. Consérvelo para futuras consultas.

## 3 USO PREVISTO

Este aparato ha sido diseñado para ser instalado como parte de un sistema automático de apertura y cierre de puertas y portones.

**⚠ Este aparato no es adecuado para ser instalado en ambientes inflamables o explosivos.**

**⚠ Cualquier instalación o uso distintos a los indicados en este manual se consideran inadecuados y por tanto peligrosos, ya que podrían originar accidentes y averías.**

**⚠ Es responsabilidad del instalador realizar la instalación conforme al uso previsto para la misma.**

## 4 CUALIFICACIÓN DEL INSTALADOR

**⚠ La instalación debe ser realizada por un instalador profesional, que cumpla los siguientes requisitos:**

- Debe ser capaz de realizar montajes mecánicos en puertas y portones, eligiendo y ejecutando los sistemas de fijación en función de la superficie de montaje (metal, madera, ladrillo, etc) y del peso y esfuerzo del mecanismo.
- Debe ser capaz de realizar instalaciones eléctricas sencillas cumpliendo el reglamento de baja tensión y las normas aplicables.

**⚠ La instalación debe ser realizada teniendo en cuenta las normas EN 13241-1 y EN 12453.**

## 5 ELEMENTOS DE SEGURIDAD DEL AUTOMATISMO

Este aparato cumple con todas las normas de seguridad vigentes. Sin embargo, el sistema completo, además del cuadro de maniobra al que se refieren estas instrucciones, consta de otros elementos que debe adquirir por separado.

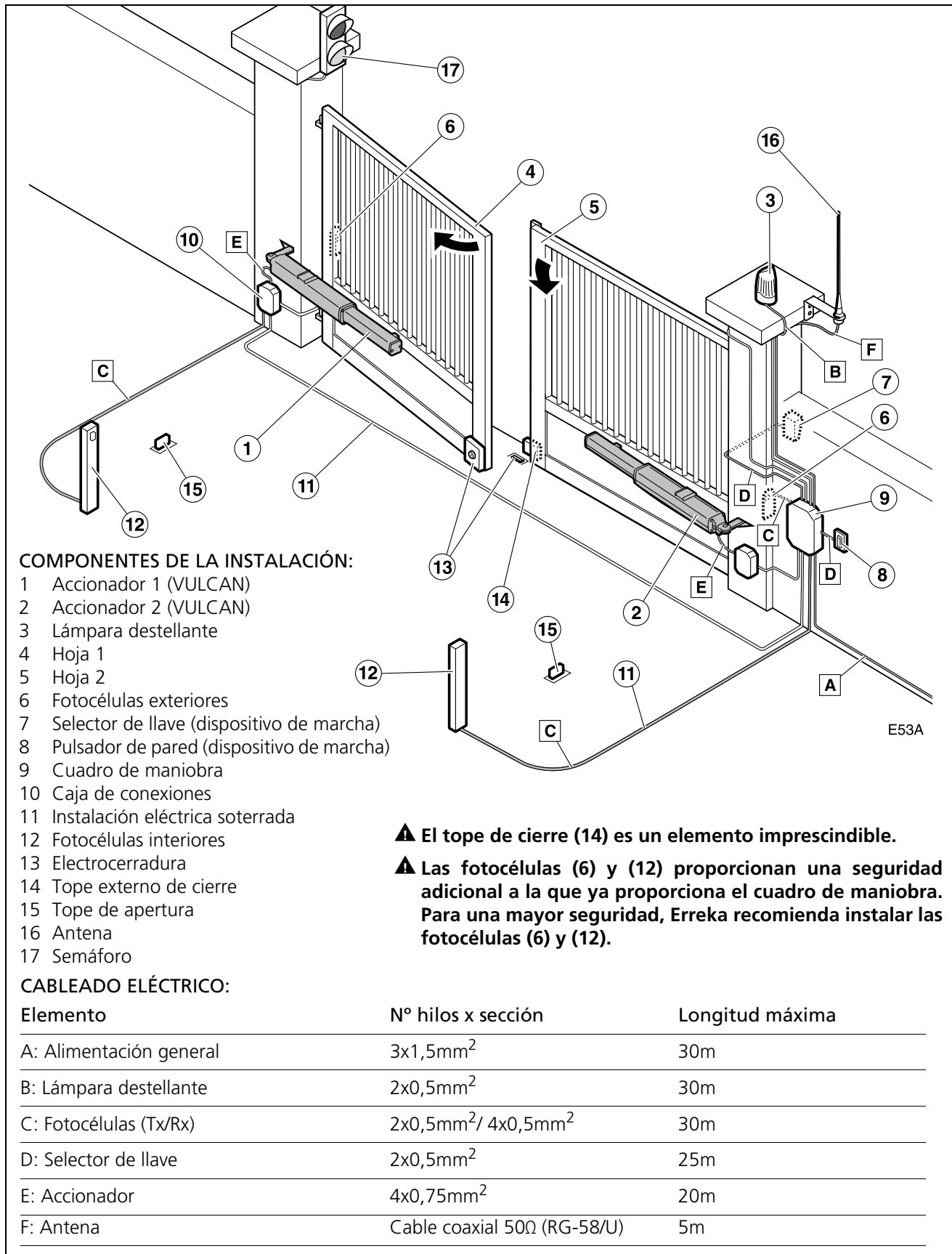
**👉** La seguridad de la instalación completa depende de todos los elementos que se instalen. Para una mayor garantía de buen funcionamiento, instale sólo componentes Erreka.

**⚠ Respete las instrucciones de todos los elementos que coloque en la instalación.**

**⚠ Se recomienda instalar elementos de seguridad.**

**i** Para más información, vea "Fig. 1 Elementos de la instalación completa (puerta batiente)" en la página 3.

# 1 ELEMENTOS DE LA INSTALACIÓN COMPLETA



**Fig. 1** Elementos de la instalación completa (puerta batiente)

▲ El funcionamiento seguro y correcto de la instalación es responsabilidad del instalador.

ℹ La instalación se pone en marcha mediante el pulsador (8) o selector de llave (7), o bien mediante emisor de radio.

## 2 CARACTERÍSTICAS DEL CUADRO DE MANIOBRA

El cuadro de maniobra VIVO-M201(M) está construido para formar parte de un sistema de automatización de puertas y portones de dos hojas, accionadas mediante motores monofásicos de corriente alterna (con condensador permanente), y sin encoder.

VIVO-M201: accionadores de 230Vac, 50Hz;

VIVO-M201M: accionadores de 125Vac, 60Hz

Este cuadro de maniobra está dotado de sistema de paro suave que reduce la velocidad al final de las maniobras de cierre y apertura, con el fin de evitar impactos y rebotes en la puerta.

Es necesario instalar elementos de seguridad adicional (fotocélulas o bandas mecánicas) para cumplir con los requisitos de la norma EN 12453, excepto si se utilizan accionadores electromecánicos y se activa la detección de obstáculos (DIP9).

### Características generales

- Alimentación (con toma de tierra):  
M201: 230Vac, 50Hz; M201M: 125Vac, 60Hz
- Instalaciones con dos accionadores
- Regulación de par común para ambos accionadores
- Control de recorrido mediante tiempos
- Tiempo de espera regulable en modo automático
- Minipulsadores de apertura y cierre comunes para los dos accionadores
- Bornas para dispositivos de seguridad de apertura y cierre (fotocélulas)
- Bornas para pulsador de parada de emergencia (STOP)
- Conector para receptor enchufable
- Conector para tarjeta de semáforo
- Salida de 24Vac para conexión de periféricos
- Salida para electrocerradura (17Vdc)
- Desfase entre hojas ajustable

### Características reseñables

#### Luz de garaje (T.LG)

El tiempo de la luz de garaje puede programarse entre 3 y 120 segundos (mediante el potenciómetro T.LG). El tiempo empieza a contar cuando comienza la maniobra.

#### Lámpara destellante

Durante las maniobras de apertura y cierre, la lámpara permanece iluminada.

Al finalizar la maniobra, la lámpara se apaga. Si la maniobra se ve interrumpida en un punto intermedio, la lámpara se apaga.

#### Semáforo

Puede conectarse un semáforo si previamente se instala la tarjeta AEPS1-001. Mediante luces de color indica la conveniencia o no de atravesar la puerta.

- Apagado: puerta cerrada.
- Luz verde: puerta abierta, paso libre.
- Luz roja: puerta en movimiento, paso prohibido.
- Luz verde parpadeante: puerta abierta a punto de cerrarse en modo automático.

#### Pulsador STOP (parada de emergencia)

Este cuadro de maniobra permite instalar un pulsador de parada de emergencia (STOP). Este pulsador es del tipo NC (normalmente cerrado). La apertura del contacto produce una parada inmediata de la puerta.

#### Función paro suave (DIP8)

Función que reduce la velocidad de las hojas al acercarse a los topes de apertura y cierre.

DIP8=ON: reduce la velocidad

DIP8=OFF: no reduce la velocidad

#### Función preaviso de maniobra (DIP2)

Esta función retarda tres segundos el inicio de las maniobras, durante los cuales la lámpara destellante se ilumina para avisar de que la maniobra está a punto de comenzar.

DIP2=ON: preaviso de 3 segundos

DIP2=OFF: sin preaviso

#### Mantenimiento de la presión hidráulica (DIP7)

Función que envía un impulso de cierre cada media hora a partir de la última maniobra

DIP7=ON: función activada

DIP7=OFF: función desactivada

#### Detección de obstáculos (DIP9)

Esta función evita el aplastamiento, realizando un retroceso de la puerta, cuando ésta se detiene en un punto intermedio del recorrido a causa de un obstáculo. Los obstáculos sólo son detectados cuando detienen completamente la puerta.

DIP9=ON: detección de obstáculos activada

DIP9=OFF: detección de obstáculos desactivada

La detección de obstáculos sólo funciona con accionadores electromecánicos.



## Comportamiento al conectar la alimentación eléctrica

Con el cuadro ya programado, si se interrumpe la alimentación, al restablecerse ésta y pulsar cualquier dispositivo de marcha, el cuadro ejecutará una maniobra de apertura, independientemente de la posición de las hojas.

### 3 MODOS DE FUNCIONAMIENTO

#### Modo automático (DIP4 = ON) (en marcha total y peatonal)

**Apertura:** se inicia accionando el dispositivo de marcha (emisor, llave magnética, selector de llave, etc).

- **Apertura paso a paso (DIP3=ON):** si durante la apertura se acciona el dispositivo de marcha, las dos hojas de la puerta se detienen. Si se acciona de nuevo, la puerta se cierra.
- **Apertura comunitaria (DIP3=OFF):** durante la apertura, el cuadro de maniobra no obedece las ordenes del dispositivo de marcha.

**Espera:** la puerta permanece abierta durante el tiempo programado.

- Si durante la espera se acciona el dispositivo de seguridad, el tiempo de espera se reinicia.
- **DIP6=OFF:** si durante la espera se acciona el dispositivo de marcha, se reinicia el tiempo de espera.
- **DIP6=ON (modo automático opcional):** si durante la espera se acciona el dispositivo de marcha, la puerta comienza a cerrarse.

**Cierre:** al final del tiempo de espera (o al accionar el dispositivo de marcha si DIP6=ON) se inicia el cierre.

- **i** Si durante el cierre se acciona el dispositivo de marcha, la puerta invierte el sentido del movimiento y se abre completamente.

#### Modo semi-automático (DIP4 = OFF) (en marcha total y peatonal)

**Apertura:** se inicia accionando el dispositivo de marcha (emisor, llave magnética, selector de llave, etc).

- **Apertura paso a paso (DIP3=ON):** si durante la apertura se acciona el dispositivo de marcha, las dos hojas de la puerta se detienen. Si se acciona de nuevo, la puerta se cierra.
- **Apertura comunitaria (DIP3=OFF):** durante la apertura, el cuadro de maniobra no obedece las ordenes del dispositivo de marcha.

**Espera:** la puerta permanece abierta hasta recibir una orden de marcha.

**Cierre:** el cierre se inicia accionando el dispositivo de marcha.

- **i** Si durante el cierre se acciona el dispositivo de marcha, la puerta invierte el sentido del movimiento y se abre completamente.



## 4 COMPORTAMIENTO ANTE UN OBSTÁCULO

### A- Detección por dispositivo de seguridad (fotocélula o banda mecánica)

#### Dispositivo interior (S.INT)

**Durante la apertura:** si durante la maniobra de apertura el dispositivo interior detecta un obstáculo, la puerta se detiene. Cuando desaparece el obstáculo, la puerta se abre completamente tras unos instantes.

**Durante el cierre:** si durante la maniobra de cierre se activa el dispositivo interior, la puerta se detiene. Cuando desaparece el obstáculo, la puerta se abre completamente tras unos instantes.

#### Dispositivo exterior (S.EXT)

**Durante la apertura:** la puerta continúa abriéndose aunque el dispositivo exterior detecte un obstáculo.

**Durante el cierre:** si durante el cierre se activa el dispositivo exterior, la puerta se detiene e inmediatamente comienza a abrirse.


### B- Detección directa (seguridad incorporada): accionadores electromecánicos (DIP9=ON)

Cuando utilice accionadores electromecánicos, puede activar el sistema de detección de obstáculos (antiplastamiento) del cuadro de maniobra (DIP9=ON).


Los obstáculos sólo son detectados cuando detienen completamente la puerta.

El funcionamiento es diferente según la posición de DIP8 (paro suave):


**Durante el cierre con DIP8=ON:** tras pararse la puerta por detectar un obstáculo, invierte el sentido del movimiento y retrocede hasta la posición de puerta abierta inicial.

 La detección del obstáculo sólo se realiza en la zona de velocidad rápida, en las zonas de paro suave no se realiza.

**Durante el cierre con DIP8=OFF:** tras pararse la puerta por detectar un obstáculo, considera que es final de recorrido y queda parada. La siguiente maniobra que realice será de apertura, cuando reciba una orden de marcha.

 La detección del obstáculo se realiza en cualquier punto del recorrido.

**Durante la apertura con DIP8=ON:** tras pararse la puerta por detectar un obstáculo, invierte el sentido del movimiento y retrocede ligeramente. Si está en modo semi-automático, queda en espera para cerrar cuando reciba una orden de marcha. Si está en modo automático, comienza la temporización para el cierre automático.

 La detección del obstáculo sólo se realiza en la zona de velocidad rápida, en las zonas de paro suave no se realiza.

**Durante la apertura con DIP8=OFF:** tras pararse la puerta por detectar un obstáculo, considera que es final de recorrido y queda parada. La siguiente maniobra que realice será de cierre.

 La detección del obstáculo se realiza en cualquier punto del recorrido.

## 5 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Erreka Automatismos declara que los cuadros de maniobra VIVO-M201(M) han sido elaborados para ser incorporados en una máquina o ser ensamblados junto a otros elementos, con el fin de constituir una máquina con arreglo a la directiva 2006/42/CE.

Los cuadros de maniobra VIVO-M201(M) permiten realizar instalaciones cumpliendo las normas EN 13241-1 y EN 12453.

Los cuadros de maniobra VIVO-M201(M) cumplen la normativa de seguridad de acuerdo con las siguientes directivas y normas:

- 2006/95/CE (materiales para baja tensión)
- 2004/108/CE (compatibilidad electromagnética)
- EN 60555-2
- UNE-EN 60335-1

**1 DESEMBALAJE**

1 Abra el paquete y extraiga cuidadosamente el contenido del interior.

♻️ Elimine el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente, utilizando los contenedores de reciclado.

⚠️ **No deje el embalaje al alcance de los niños ni discapacitados porque podrían sufrir lesiones.**

2 Compruebe el contenido del paquete (vea figura siguiente).

🔍 Si observa que falta alguna pieza o que hay algún deterioro, contacte con el servicio técnico más próximo.

**2 CONTENIDO**

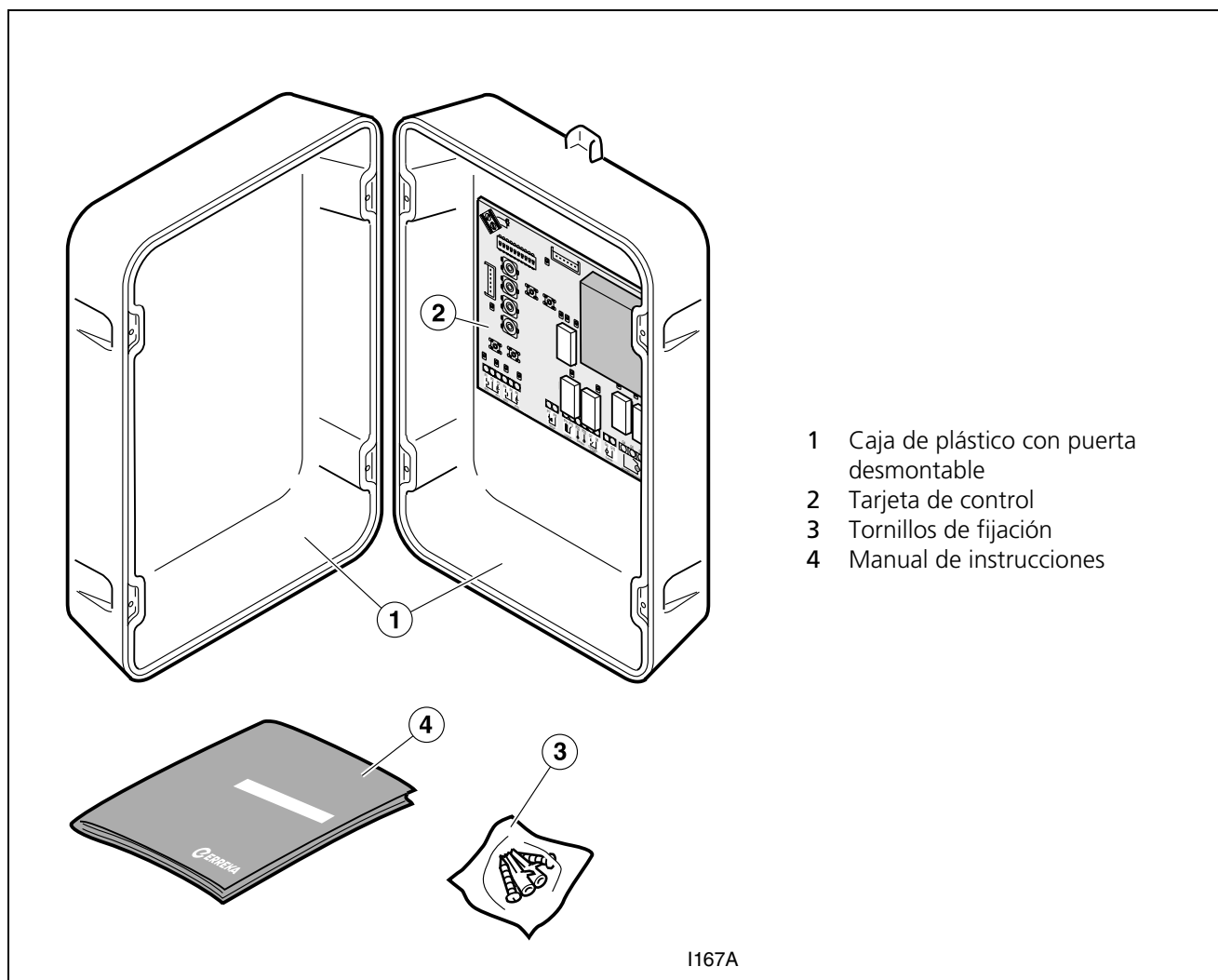
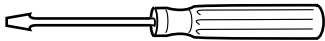
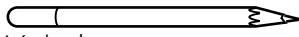


Fig. 2 Contenido

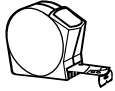
## 1 HERRAMIENTAS NECESARIAS



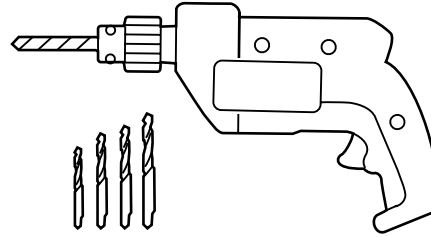
Juego de destornilladores



Lápiz de marcar



Cinta métrica



Taladro eléctrico y brocas

▲ **Utilice el taladro eléctrico conforme a sus instrucciones de uso.**

## 2 CONDICIONES Y COMPROBACIONES PREVIAS

### Condiciones iniciales de la instalación

▲ **Asegúrese de que el accionador está correctamente instalado en la puerta.**

▲ **Es necesario disponer de una toma de corriente de 230Vac, 50Hz (VIVO-M201) ó de 125Vac, 60Hz (VIVO-M201M) con toma de tierra.**

### Condiciones ambientales

▲ **Este aparato no es adecuado para ser instalado en ambientes inflamables o explosivos.**

▲ **Verifique que el rango de temperatura ambiente admisible para el cuadro de maniobra es adecuado a la localización.**

### Instalación eléctrica de alimentación

▲ **Asegúrese que la toma de corriente y su instalación cumplen los siguientes requisitos:**

- La tensión nominal de la instalación debe coincidir con la del cuadro de maniobra.
- La instalación debe ser capaz de soportar la potencia consumida por todos los dispositivos del automatismo.
- La instalación debe disponer de toma de tierra.

- La instalación eléctrica debe cumplir el reglamento de baja tensión.
- Los elementos de la instalación deben estar correctamente fijados y en buen estado de conservación.
- La toma de corriente debe estar a una altura suficiente para evitar que los niños la manipulen.

▲ **Si la instalación eléctrica no cumple los requisitos anteriores, hágala reparar antes de instalar el automatismo.**

## 3 FIJACIÓN DE LOS ELEMENTOS

1 Elija una ubicación para el cuadro de maniobra tomando como referencia la figura mostrada en "Elementos de la instalación completa (puerta batiente)" en la página 3.

▲ **La altura respecto al suelo debe ser suficiente para que no alcancen los niños.**

▲ **La superficie de fijación debe resistir el peso del cuadro de maniobra.**

2 Realice dos agujeros y fije el cuadro con tornillos apropiados.

3 Fije los demás elementos de la instalación siguiendo sus correspondientes instrucciones.

4 Coloque los conductos para el cableado, fijándolos firmemente mediante los medios apropiados.

▲ **En caso de instalar pulsadores para el accionamiento de la instalación, se recomienda instalarlos fuera del alcance de los niños (altura mínima recomendada 1,6m).**

## 4 CONEXIONES ELÉCTRICAS

- ▲ Realice la instalación siguiendo el reglamento de baja tensión y las normas aplicables.
- ▲ Utilice cables con sección suficiente y conecte siempre el cable de tierra (ver "Elementos de la instalación completa (puerta batiente)" en la página 3.
- ▲ Consulte las instrucciones del fabricante de todos los elementos que instale.

### Conexión de la alimentación y de los accionadores

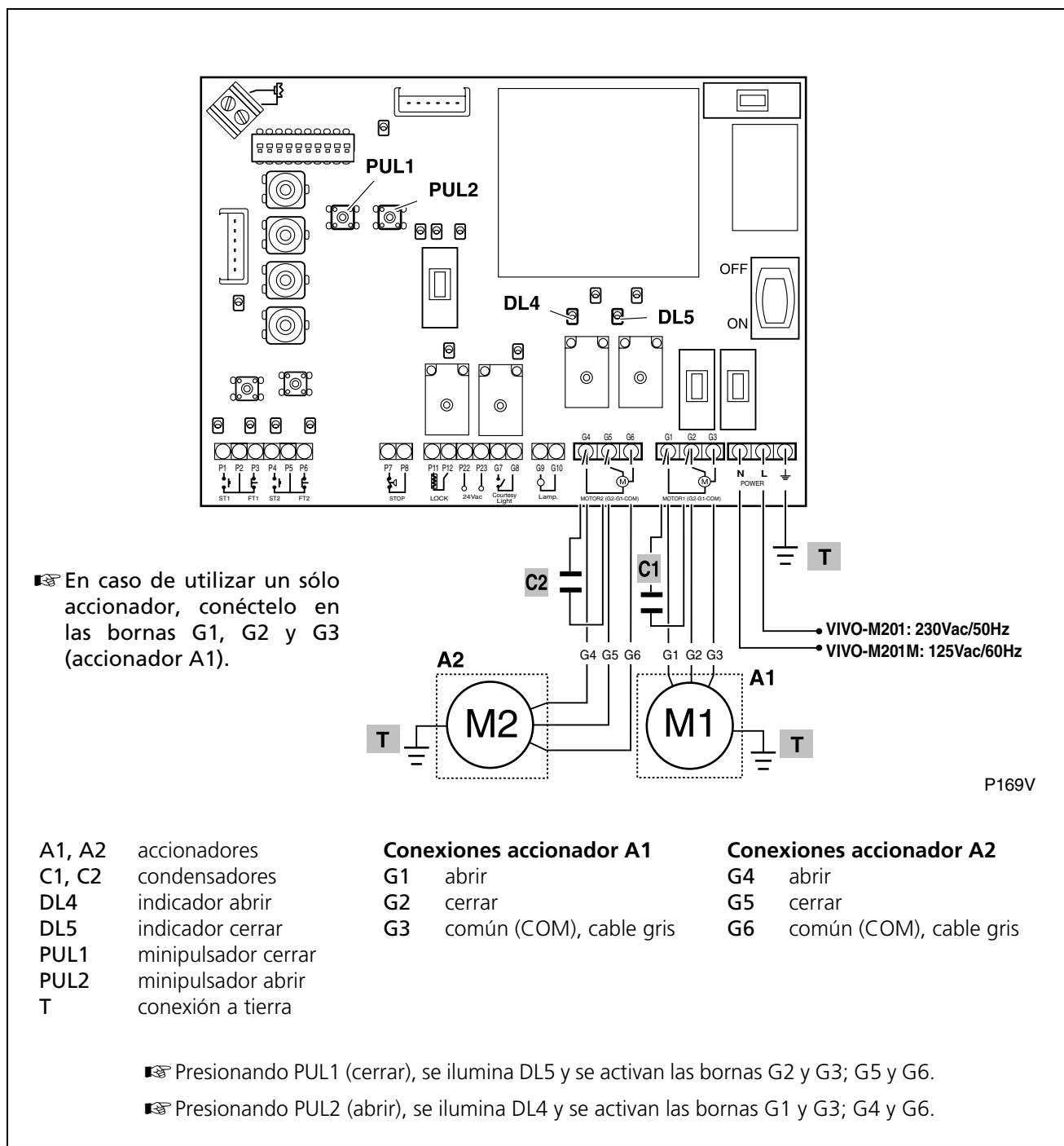


Fig. 3 Conexión de la alimentación y de los accionadores

Conexión de periféricos

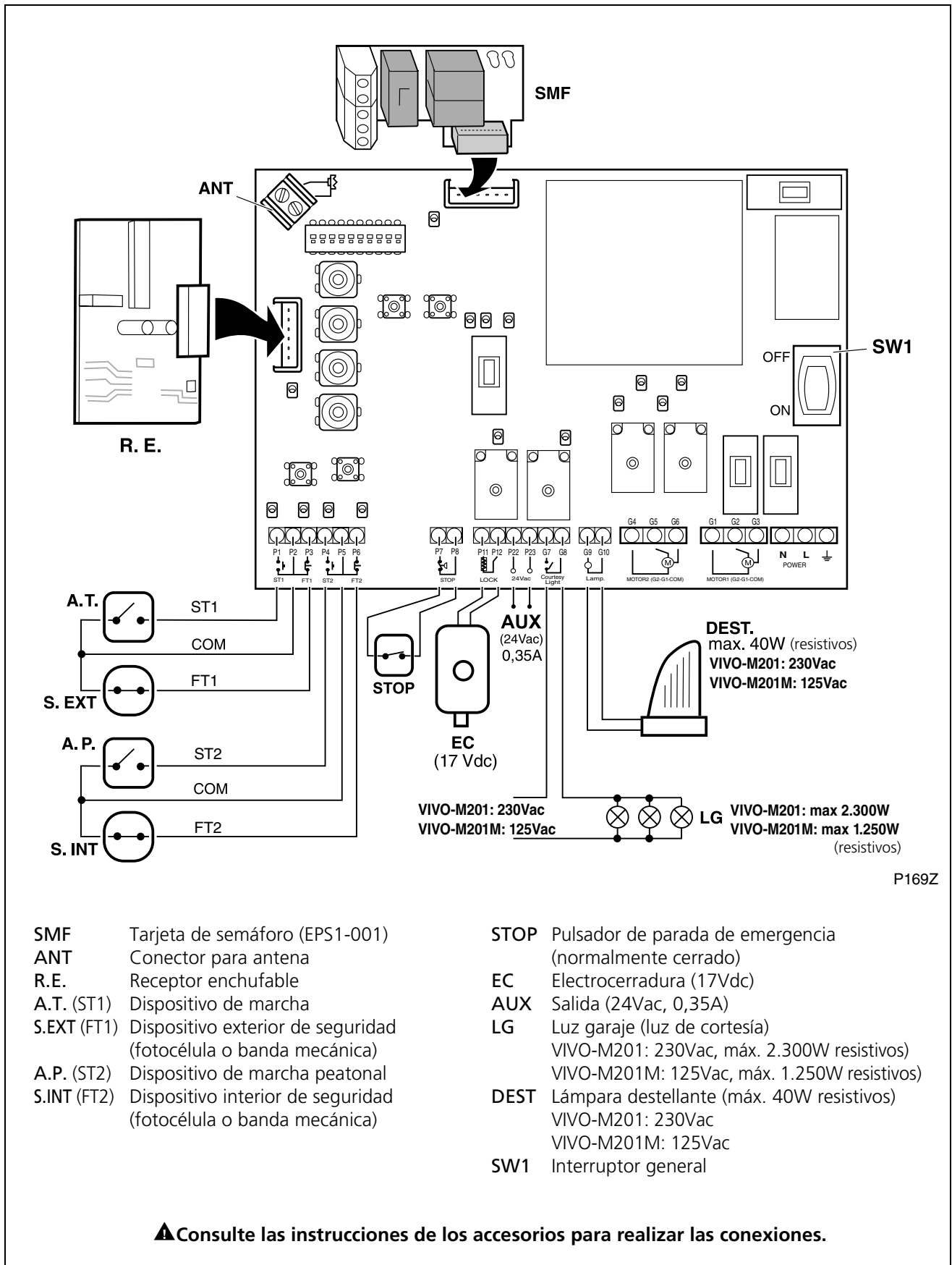
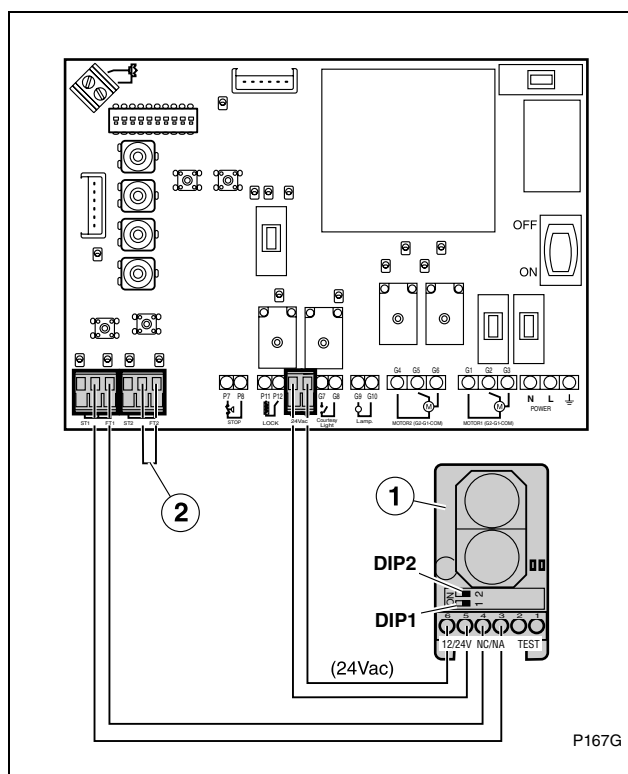


Fig. 4 Conexión de periféricos

## Conexión de fotocélulas



⚠ Se recomienda instalar dispositivo de seguridad interior y exterior. En caso de instalar sólo uno, instale el exterior. Si no instala dispositivo de seguridad, realice un puente eléctrico en la borna correspondiente del cuadro de maniobra.

☞ A continuación se muestra como ejemplo el conexionado de una fotocélula FT02 como dispositivo de seguridad exterior.

1 Conecte los contactos NC de la fotocélula (1) en la borna correspondiente del cuadro de maniobra.

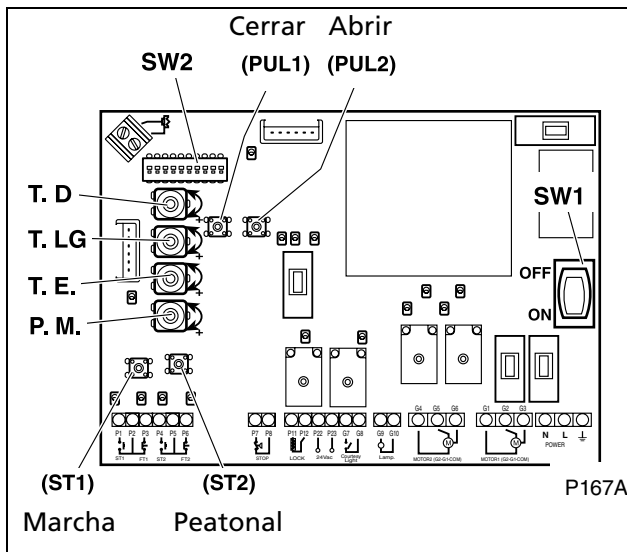
☞ Programe adecuadamente los microinterruptores DIP1 y DIP2 (consulte las instrucciones de la fotocélula).

2 Puede utilizar la borna 24Vac para alimentar la fotocélula.

☞ El puente (2) es necesario si no instala fotocélula interior.

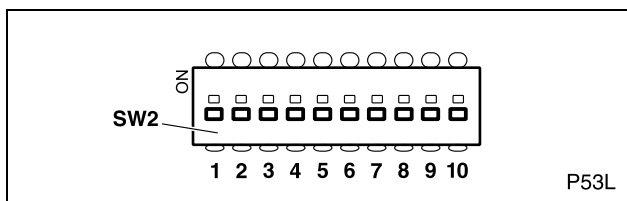


**1 MANDOS Y CONTROLES**



- SW1 Interruptor general
- SW2 DIPs de programación
- ST1 Minipulsador marcha total
- ST2 Minipulsador marcha peatonal
- PUL1 Minipulsador cerrar
- PUL2 Minipulsador abrir
- T.D Regulación desfase entre las hojas durante el cierre (máx. 20 segundos)
- T.LG Regulación tiempo luz de garaje
- T.E. Regulación tiempo de espera (sólo es funcional en modo automático)
- P.M. Regulación de par (fuerza máxima) y ajuste de sensibilidad en la detección de obstáculos (sólo con DIP9=ON y accionadores electromecánicos)

**Funciones de SW2**



**Funciones durante la grabación (DIP1=ON)**

- DIP2=ON: grabación del recorrido total (ver pág. 14)
- DIP3=ON: grabación del recorrido peatonal (ver pág. 15)
- DIP4=ON: grabación del código de radio para apertura total (ver pág. 13)
- DIP6=ON: grabación del código de radio para apertura peatonal (ver pág. 13)

**Funciones durante el uso (DIP1=OFF)**

**DIP2: preaviso de maniobra**

- DIP2=ON: la lámpara destellante se ilumina y la maniobra comienza tras un preaviso de 3 segundos.
- DIP2=OFF: la lámpara destellante se ilumina y la maniobra comienza inmediatamente.

**DIP3: apertura paso a paso o comunitaria**

- DIP3=ON: apertura paso a paso (durante la apertura el cuadro obedece al dispositivo de marcha).
- DIP3=OFF: apertura comunitaria (durante la apertura el cuadro no obedece al dispositivo de marcha).

**DIP4: modo de cierre automático o semi-automático (en marcha total y peatonal)**

- DIP4=ON: modo automático (la puerta se cierra automáticamente transcurrido el tiempo de espera, que se ajusta mediante T.E.).
- DIP4=OFF: modo semi-automático (la puerta sólo se cierra al recibir la orden de marcha).

**DIP5: impulso de retroceso/ impulso de cierre**

- DIP5=ON: impulso de retroceso activado. En caso de estar seleccionado el paro suave (DIP8=ON), realiza también impulso de cierre.
- DIP5=OFF: impulso de retroceso y de cierre desactivados.

**DIP6: modo de cierre automático opcional (sólo si DIP4=ON)**

- DIP6=ON: durante la espera, la puerta obedece al dispositivo de marcha (puede ser cerrada antes de terminar el tiempo de espera).
- DIP6=OFF: la puerta no puede ser cerrada hasta que finalice el tiempo de espera.

**DIP7: mantenimiento de la presión hidráulica (sólo para accionadores hidráulicos)**

- DIP7=ON: mantenimiento de la presión hidráulica activado. Cada media hora a partir de la última maniobra, envía un impulso de cierre.
- DIP7=OFF: mantenimiento de la presión hidráulica desactivado.

**DIP8: función paro suave**

- DIP8=ON: las hojas disminuyen su velocidad antes de llegar al tope.
- DIP8=OFF: las hojas llegan hasta el tope a velocidad rápida.

**DIP9: función detección de obstáculos (sólo accionadores electromecánicos)**

- DIP9=ON: función activada. Durante el recorrido a velocidad rápida, la puerta detecta obstáculos al colisionar, y retrocede (cuando el paro suave está activado, DIP8 = ON) o queda parada (cuando el paro suave está desactivado, DIP8 = OFF) para evitar el aplastamiento.
- DIP9=OFF: función desactivada.

**DIP10: sin función, colocar en OFF**



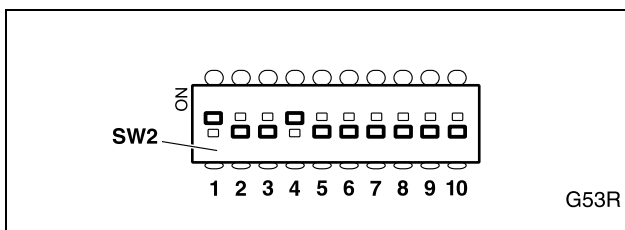
## 2 CONEXIÓN A LA RED ELÉCTRICA Y COMPROBACIÓN DEL SENTIDO DE GIRO

- 1 Conecte el interruptor general del cuadro de maniobra (SW1).
  - ☞ El correcto funcionamiento de los accionadores y del sistema completo sólo se conseguirá tras la programación. Sin embargo, previamente a la programación es necesario realizar las comprobaciones que se enumeran a continuación:
- 2 Comprobar el sentido de giro de los accionadores mediante los minipulsadores PUL1 y PUL2.
  - ☞ Si el sentido de giro de alguno de los accionadores no es correcto, intercambie los cables de conexión (G1 y G2) de dicho accionador (para más información, vea "Fig. 3 Conexión de la alimentación y de los accionadores" en la página 9).
    - ⚠ **Antes de realizar cualquier movimiento de la puerta, asegúrese de que no hay ninguna persona ni objeto en el radio de acción de la puerta y de los mecanismos de accionamiento.**

## 3 GRABACIÓN DEL CÓDIGO DE RADIO (SÓLO PARA RSD)

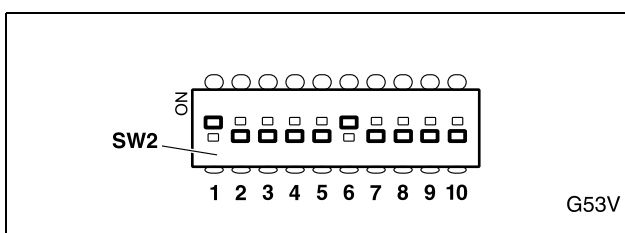
- ☞ Si utiliza el receptor enchufable ERREKA RSD (receptor sin decodificador, código trinario), puede grabar el código de radio en el propio cuadro de maniobra, tal como se explica a continuación. En los demás casos, siga las instrucciones del receptor enchufable que utilice.

### Grabación del código para la apertura total



- 1 Conecte la alimentación del cuadro (SW1 en "ON").
- 2 Cierre las hojas, pulsando PUL1.
- 3 Coloque DIP1 y DIP 4 en "ON"; DIP2, DIP3 y DIP6 en "OFF" (se ilumina DL3 de forma fija).
- 4 Seleccione en el emisor el código deseado.
- 5 Pulse el canal a utilizar para la apertura total hasta que DL2 se ilumine de forma intermitente.
- 6 Coloque DIP1 y DIP4 en "OFF" (DL2 y DL3 se apagan).

### Grabación del código para la apertura peatonal



- 1 Conecte la alimentación del cuadro (SW1 en "ON").
- 2 Cierre las hojas, pulsando PUL1.
- 3 Coloque DIP1 y DIP 6 en "ON"; DIP2, DIP3 y DIP4 en "OFF" (se ilumina DL3 de forma fija).
- 4 Seleccione en el emisor el código deseado.
- 5 Pulse el canal a utilizar para la apertura peatonal hasta que DL2 se ilumine de forma intermitente.
- 6 Coloque DIP1 y DIP6 en "OFF" (DL2 y DL3 se apagan).

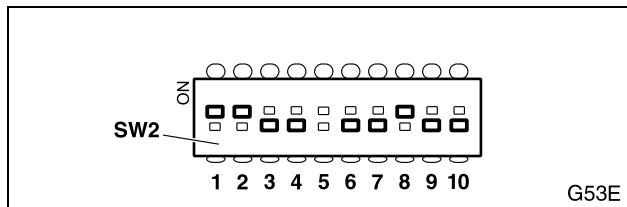


## 4 GRABACIÓN DEL RECORRIDO TOTAL

☞ La grabación del recorrido total se realiza mediante el minipulsador ST1, el dispositivo de marcha total (A.T.) o el emisor.

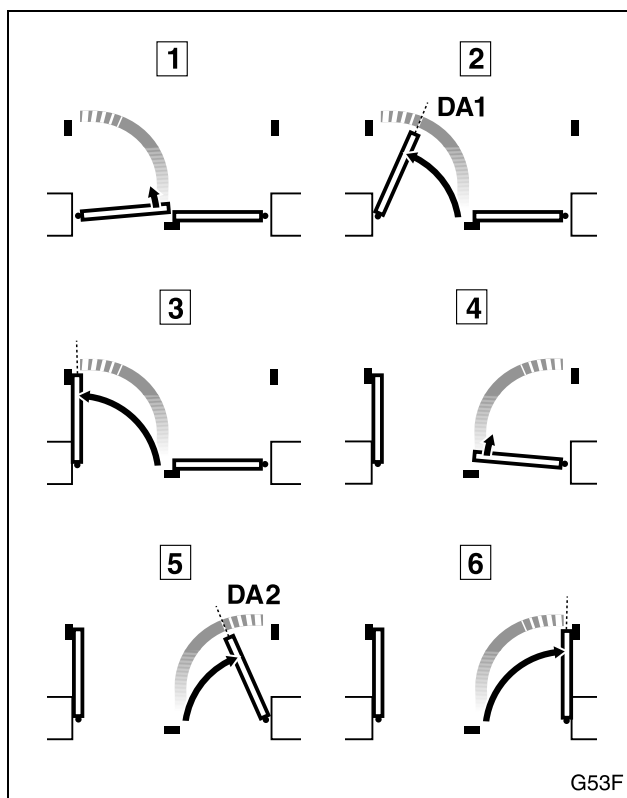
⚠ **Antes de comenzar la grabación, asegúrese de que no hay ninguna persona, animal ni objeto en el radio de acción de la puerta ni del mecanismo.**

### Iniciar el modo grabación



- 1 Cierre la puerta, pulsando PUL1.
- 2 Coloque DIP1 y DIP2 en "ON" (grabación de la maniobra); DIP3, DIP4, DIP 6, DIP 7, DIP 9 y DIP10 en "OFF".  
 ⓘ DL3 se ilumina de forma fija.
- 3 Instalaciones con electrocerradura: coloque DIP5 en "ON" (impulso de retroceso).
- 4 En los accionadores con amortiguación mecánica (por ejemplo, motores hidráulicos), coloque DIP8 en "OFF" (paro suave eléctrico desactivado).

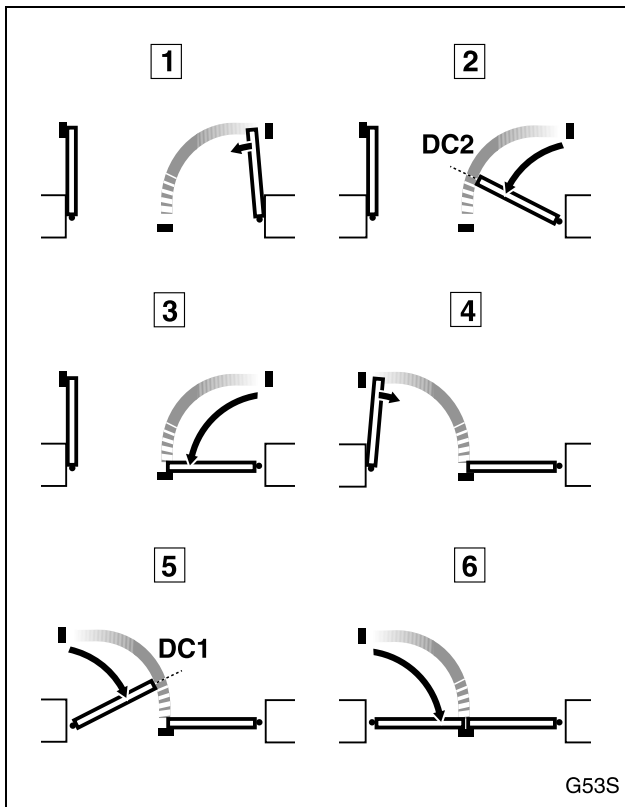
### Grabar la apertura



- 1 Iniciar la apertura de la hoja 1: pulse ST1; comienza a abrirse la hoja 1.
- 2 Iniciar el paro suave en apertura de la hoja 1 (sólo con DIP8=ON): pulse ST1 en el punto que elija para el comienzo de la deceleración (DA1) (excepto en accionadores hidráulicos).
- 3 Finalizar apertura de la hoja 1: pulse ST1 en la posición de hoja 1 abierta.
- 4 Iniciar la apertura de la hoja 2: pulse ST1; comienza a abrirse la hoja 2.
- 5 Iniciar el paro suave en apertura de la hoja 2 (sólo con DIP8=ON): pulse ST1 en el punto que elija para el comienzo de la deceleración (DA2) (excepto en accionadores hidráulicos).
- 6 Finalizar apertura de la hoja 2: pulse ST1 en la posición de hoja 2 abierta.

☞ Si utiliza el cuadro de maniobra con un solo accionador (accionador A1, vea Fig. 3 en la página 9), los tiempos correspondientes al accionador A2 deben ser cero. Para ello, en lugar de realizar los pasos 4, 5 y 6, pulse ST1 tres veces seguidas (dos veces con DIP8=OFF).

## Grabar el cierre



- 1 Iniciar el cierre de la hoja 2: pulse ST1; comienza a cerrarse la hoja 2.
- 2 Iniciar el paro suave en cierre de la hoja 2 (sólo con DIP8=ON): pulse ST1 en el punto que elija para el comienzo de la deceleración (DC2) (excepto en accionadores hidráulicos).
- 3 Finalizar el cierre de la hoja 2: pulse ST1 en la posición de hoja 2 cerrada.
- 4 Iniciar el cierre de la hoja 1: pulse ST1; comienza a cerrarse la hoja 1.
- 5 Iniciar el paro suave en cierre de la hoja 1 (sólo con DIP8=ON): pulse ST1 en el punto que elija para el comienzo de la deceleración (DC1) (excepto en accionadores hidráulicos).
- 6 Finalizar el cierre de la hoja 1: pulse ST1 en la posición de hoja 1 cerrada.

☞ Si utiliza el cuadro de maniobra con un solo accionador (accionador A1, vea Fig. 3 en la página 9), los tiempos correspondientes al accionador A2 deben ser cero. Para ello, en lugar de realizar los pasos 1, 2 y 3, pulse ST1 tres veces seguidas (dos veces con DIP8=OFF).

## Finalizar el modo de grabación

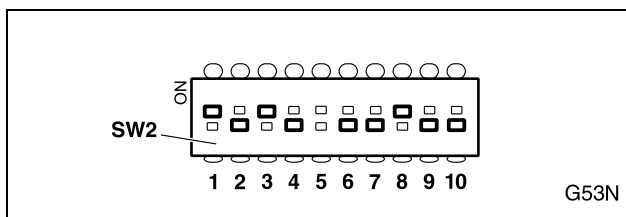
- 1 Coloque DIP1 y DIP2 en "OFF".
  - ❗ DL3 quedará apagado.
  - ❗ Quedan memorizados los recorridos de las hojas tanto en apertura como en cierre.
  - ❗ También quedan memorizadas las posiciones en las que la hoja comienza a decelerar, tanto en apertura como en cierre (sólo con DIP8=ON).



## 5 GRABACIÓN DEL RECORRIDO PEATONAL

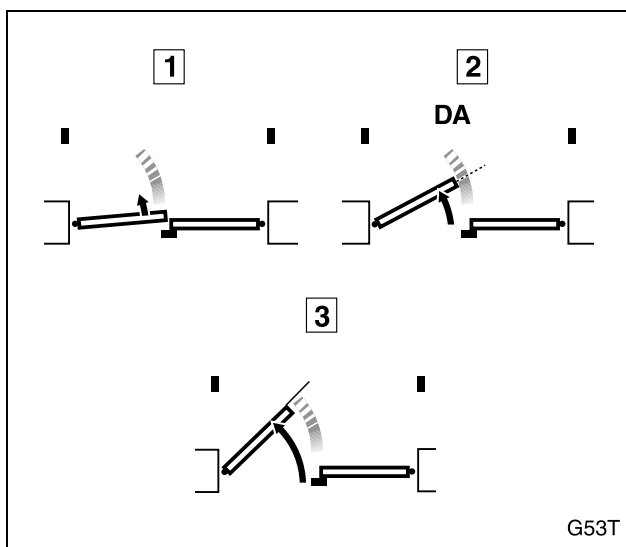
- ☞ La grabación del recorrido peatonal se realiza mediante el minipulsador ST2, el dispositivo de marcha peatonal (A.P.) o el emisor.
  - ☞ La grabación del recorrido total debe estar realizada.
  - ☞ Si durante la grabación la puerta colisiona con algún obstáculo, repita el proceso de grabación.
- ⚠ **Antes de comenzar la grabación, asegúrese de que no hay ninguna persona, animal ni objeto en el radio de acción de la puerta ni del mecanismo.**

### Iniciar el modo grabación



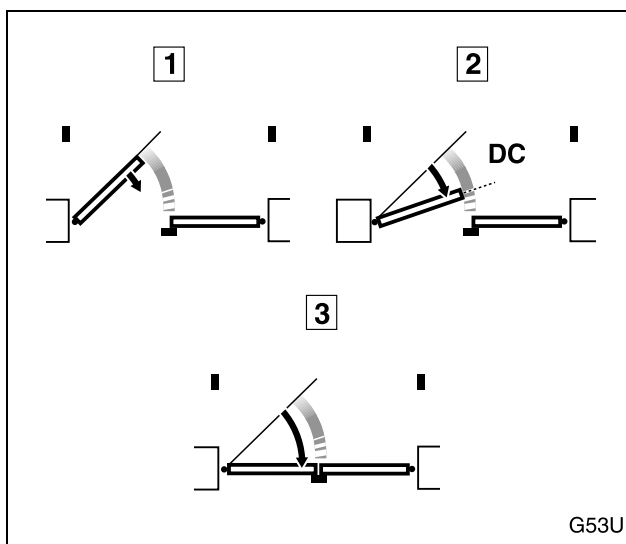
- 1 Cierre la puerta, pulsando PUL1.
- 2 Coloque DIP1 y DIP3 en "ON" (grabación apertura peatonal); DIP2, DIP4, DIP6, DIP7, DIP9 y DIP10 en "OFF".  
 ⓘ Se ilumina DL3 de forma fija.
- 3 Instalaciones con electrocerradura: coloque DIP5 en "ON" (impulso de retroceso).
- 4 En los accionadores con amortiguación mecánica (por ejemplo, motores hidráulicos), coloque DIP8 en "OFF" (paro suave eléctrico desactivado).

### Grabar la apertura



- 1 Iniciar la apertura: pulse ST2; comienza a abrirse la puerta.
- 2 Iniciar el paro suave en apertura (sólo con DIP8=ON): pulse ST2 en el punto que elija para el comienzo de la deceleración (DA).
- 3 Finalizar apertura: pulse ST2 en la posición de puerta abierta.

### Grabar el cierre



- 1 Iniciar el cierre: pulse ST2; comienza a cerrarse la puerta.
- 2 Iniciar el paro suave en cierre (sólo con DIP8=ON): pulse ST2 en el punto que elija para el comienzo de la deceleración (DC).
- 3 Finalizar el cierre: pulse ST2 en la posición de puerta cerrada.

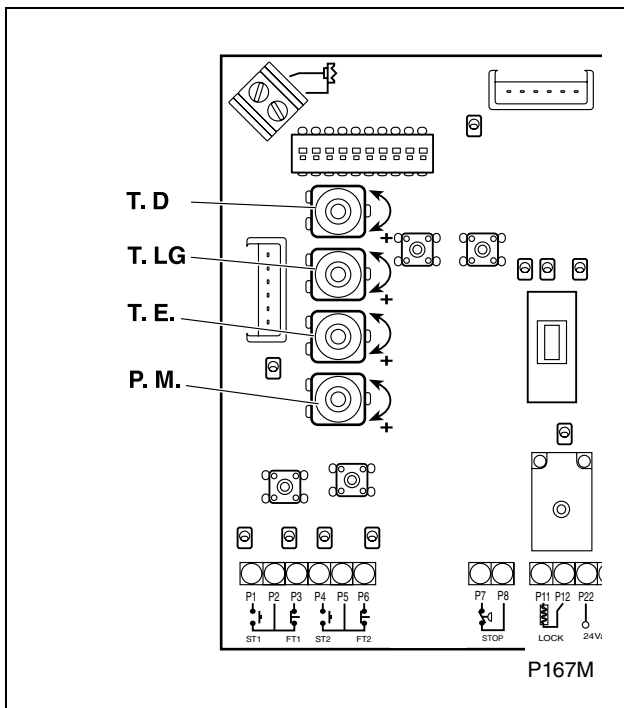
### Finalizar el modo de grabación

- 1 Coloque DIP1 y DIP3 en "OFF".  
 ⓘ DL3 quedará apagado.  
 ⓘ Queda memorizado el recorrido peatonal.
- ⓘ También quedan memorizadas las posiciones en las que la hoja comienza a decelerar, tanto en apertura como en cierre (sólo con DIP8=ON).

## 6 SELECCIÓN DE LOS MODOS Y FUNCIONES DEL CUADRO (SW2)

☞ Mediante SW2, elija las opciones deseadas (vea "Funciones de SW2" en la página 12).

## 7 AJUSTE DE LOS POTENCIÓMETROS



### Regulación del tiempo de desfase entre las hojas en el cierre (T.D.)

Regule el tiempo que debe transcurrir entre el comienzo del cierre de las hojas. El tiempo de desfase en la apertura no es regulable.

☞ Si utiliza un sólo accionador, regule T.D. al mínimo.

### Regulación tiempo luz de garaje (T.LG)

Si ha conectado el circuito de iluminación del garaje al cuadro de maniobra, regule el tiempo que permanecen encendidas las lámparas mediante T.LG.

📏 Valor mínimo: 3 segundos; valor máximo: 120 segundos.

### Regulación tiempo de espera (T.E.)

Si ha programado el modo de funcionamiento automático (DIP4=ON), regule T.E. para ajustar el tiempo de espera con la puerta abierta (antes de comenzar a cerrarse automáticamente).

📏 Valor mínimo: 3 segundos; valor máximo: 60 segundos.

### Regulación de par (P.M.)

⚠ El correcto ajuste del par es de vital importancia para prevenir lesiones y daños. Un par mayor produce un impacto más violento.

- Accionadores hidráulicos: regule P.M. al valor máximo.
- Accionadores electromecánicos: permite regular la sensibilidad en la detección de obstáculos (DIP9). Regule P.M. en el mínimo valor posible, compatible con el buen funcionamiento de la puerta.

## 8 PUESTA EN MARCHA

### Comprobaciones finales

Tras la instalación y la programación, haga funcionar los accionadores verificando los dispositivos que ha instalado:

- 1 Verifique el correcto funcionamiento de los dispositivos de marcha (pulsador, selector de llave y emisor).
  - 📏 Vea "Modos de funcionamiento" en la página 5.
- 2 Compruebe el correcto funcionamiento de los dispositivos de seguridad (fotocélulas o bandas mecánicas).
  - 📏 Vea "A- Detección por dispositivo de seguridad (fotocélula o banda mecánica)" en la página 6.
- 3 Si todo es correcto, cierre la tapa del cuadro.

⚠ En caso de que el sistema no funcione correctamente, busque el motivo y solúcelo (consulte la sección "Diagnóstico de averías" en la página 18).

### Instrucción del usuario

- 1 Instruya al usuario acerca del uso y mantenimiento de la instalación y entréguele el manual de uso.
- 2 Señalice la puerta, indicando que se abre automáticamente, e indicando la forma de accionarla manualmente. En su caso, indicar que se maneja mediante mando a distancia.



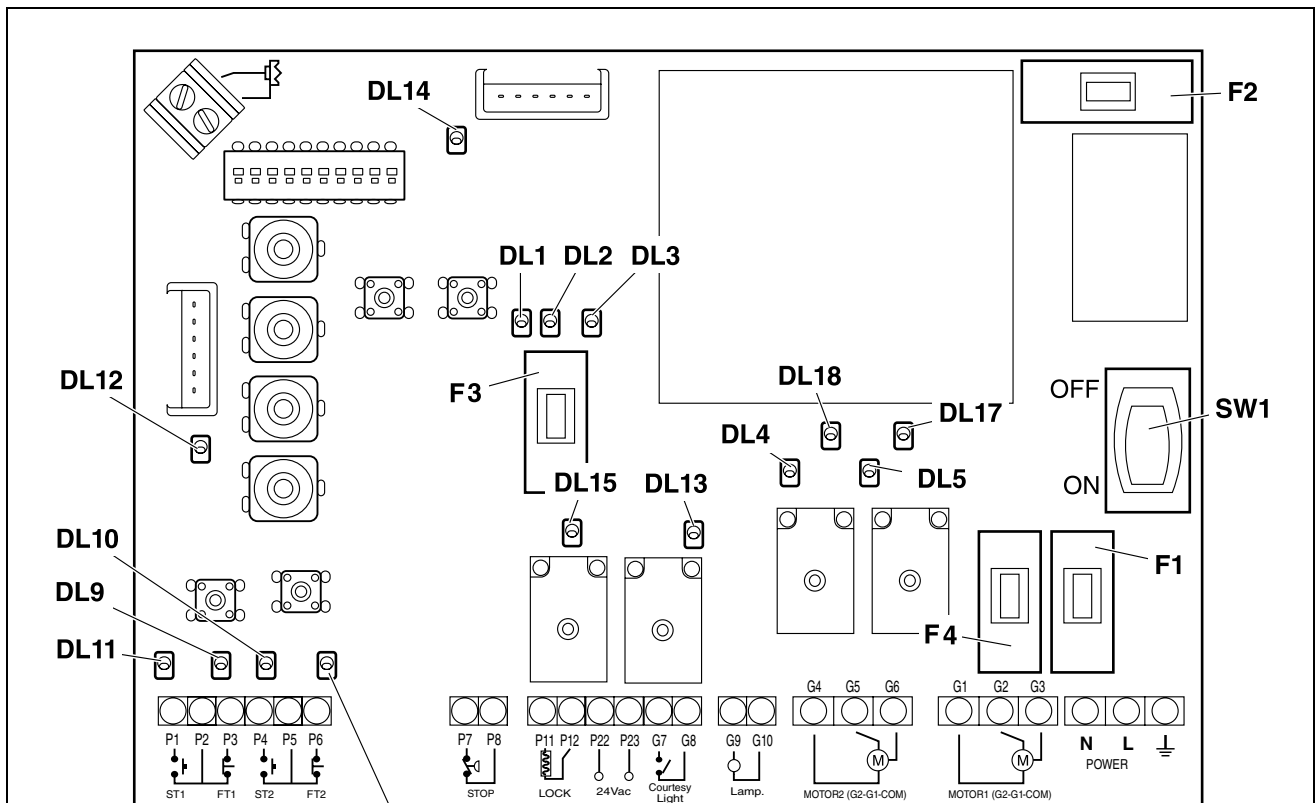
## 1 MANTENIMIENTO

**▲ Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento, desconecte el aparato de la red eléctrica de alimentación.**

- 1 Verifique frecuentemente la instalación para descubrir cualquier desequilibrio, signo de desgaste o deterioro. No utilizar el aparato si necesita reparación o ajuste.
- 2 Compruebe que los dispositivos de marcha y de seguridad (fotocélulas o bandas de seguridad), así como su instalación, no han sufrido daños debido a la intemperie o a posibles golpes de agentes externos.

## 2 DIAGNÓSTICO DE AVERÍAS

### Fusibles y LEDs de diagnóstico



E167D

- |                        |   |      |  |
|------------------------|---|------|--|
| SW1                    | Interruptor general   | DL3  | Grabación de maniobra o código de radio                    |
| F1                     | Fusible motor M1<br>M201: 2,5A (230Vac/50Hz)<br>M201M: 4A (125Vac/60Hz)           | DL4  | Relé de apertura activado                                  |
| F2                     | Fusible electrónica (0,5A)  | DL5  | Relé de cierre activado                                    |
| F3                     | Fusible salida 24Vac (315mA)  | DL6  | Contactos dispositivo interior de seguridad (FT2) cerrados |
| F4                     | Fusible motor M2<br>VIVO-M201: 2,5A (230Vac/50Hz)<br>VIVO-M201M: 4A (125Vac/60Hz) | DL9  | Contactos dispositivo exterior de seguridad (FT1) cerrados |
| DL1 - DL3 parpadeando: | contacto STOP abierto (parada de emergencia activada)                             | DL10 | Orden de marcha peatonal (ST2)                             |
| DL1                    | Puerta abierta total o parcialmente   | DL11 | Orden de marcha total (ST1)                                |
| DL2                    | Recibiendo señal radio receptor enchufable RSD (RUN/OK)                           | DL12 | Orden de marcha receptor enchufable (excepto RSD)          |
|                        |   | DL13 | Relé luz de garaje activado                                |
|                        |   | DL14 | Alimentación   |
|                        |   | DL15 | Relé electrocerradura activado                             |
|                        |   | DL17 | Triac M1 activado  |
|                        |   | DL18 | Triac M2 activado  |

Problema	Causa	Solución
<b>El cuadro no funciona</b> y no se enciende ningún LED indicador	Interruptor general SW1 en "OFF"	Colocar SW1 en "ON"
	Falta la tensión de alimentación del cuadro	Restablecer la tensión de alimentación
	Fusible electrónica F2 fundido	Sustituir F2 por otro fusible del mismo valor e investigar la causa del fallo de F2
<b>Los accionadores no funcionan,</b> DL14 iluminado, DL6 y/o DL9 apagados	Tarjeta de control averiada	Acudir al servicio técnico
	DL6 y/o DL9 apagados indican obstáculo o error de dispositivo de seguridad	Elimine el obstáculo o revise los dispositivos de seguridad interior/ exterior
<b>Los accionadores no funcionan,</b> DL14 iluminado, DL6 y DL9 iluminados, DL10 y DL11 apagados al actuar sobre los dispositivos de marcha	F3 fundido (en caso de estar los dispositivos de seguridad alimentados mediante las bornas AUX 24Vac del cuadro)	Sustituir F3 por otro fusible del mismo valor e investigar la causa del fallo de F3. Compruebe que los dispositivos conectados no representen una sobrecarga
	La señal de los dispositivos de marcha no llega al cuadro	Comprobar los dispositivos y las conexiones
<b>Alguno de los accionadores no funciona,</b> DL14 iluminado, DL6 y DL9 iluminados, al pulsar PUL1, PUL2 el relé y el triac se activan (se iluminan DL4 o DL5 y DL17 o DL18)	Fusibles accionador F1 ó F4 fundidos	Sustituir F1/F4 por otro fusible del mismo valor e investigar la causa del fallo de F1/F4
	Conexiones del accionador	Comprobar conexiones
	Condensador ausente o defectuoso	Instalar o sustituir condensador
	Accionador defectuoso	Sustituir accionador
<b>La hoja no llega hasta el tope</b>	Programación del recorrido mal realizada	Realice la programación correctamente
	No se ha programado el impulso de retroceso	Colocar DIP5 en ON
<b>La electrocerradura no se desenclava</b>	Electrocerradura o conexiones con fallo	Revisar conexiones y electrocerradura

### 3 PIEZAS DE RECAMBIO

▲ Si el cuadro necesita reparación, acuda al fabricante o a un centro de asistencia autorizado, no lo repare usted mismo.

▲ Utilice sólo recambios originales.

### 4 DESGUACE

▲ El cuadro de maniobra, al final de su vida útil, debe ser desmontado de su ubicación por un instalador con la misma cualificación que el que realizó el montaje, observando las mismas precauciones y medidas de seguridad. De esta forma se evitan posibles accidentes y daños a instalaciones anexas.

♻ El cuadro de maniobra debe ser depositado en los contenedores apropiados para su posterior reciclaje, separando y clasificando los distintos materiales según su naturaleza. NUNCA lo deposite en la basura doméstica ni en vertederos incontrolados, ya que esto causaría contaminación medioambiental.







## Indications générales de sécurité 22

Symboles utilisés dans ce manuel	22
Importance de ce manuel	22
Usage prévu	22
Qualification de l'installateur	22
Éléments de sécurité de l'automatisme	22



## Description du produit 23

Éléments de l'installation complète	23
Caractéristiques de l'armoire de commande	24
Modes de fonctionnement	25
Comportement face à un obstacle	26
Déclaration de conformité	26



## Déballage et contenu 27

Déballage	27
Contenu	27



## Installation 28

Outils nécessaires	28
Conditions et vérifications préalables	28
Fixation des éléments	28
Connexions électriques	29



## Programmation et mise en service 32

Commandes et contrôles	32
Connexion au réseau électrique et vérification du sens de rotation	33
Enregistrement du code radio (seulement pour RSD)	33
Enregistrement du parcours total	34
Enregistrement du parcours piétonnier	35
Sélection des modes et des fonctions de l'armoire (SW2)	37
Réglage des potentiomètres	37
Mise en marche	37



## Maintenance et diagnostic de pannes 38


Maintenance	38
Diagnostic de pannes	38
Pièces de rechange	39
Déchetterie	39



## 1 SYMBOLES UTILISÉS DANS CE MANUEL

Des symboles sont utilisés dans ce manuel afin de souligner quelques textes. Les fonctions de chaque symbole sont expliquées ci-dessous :

**▲ Avertissements de sécurité qui doivent être respectés afin d'éviter des accidents ou des dommages.**


 Détails importants qui doivent être respectés pour obtenir un montage et un fonctionnement corrects.


 Information supplémentaire pour aider l'installateur.

 Information sur la préservation de l'environnement.

## 2 IMPORTANCE DE CE MANUEL

**▲ Avant de réaliser l'installation, lisez soigneusement ce manuel et respectez toutes les indications. Dans le cas contraire, l'installation pourrait être défectueuse et cela risquerait de produire des accidents et des pannes.**

 Ce manuel fournit également des informations importantes pour vous aider à réaliser l'installation de la façon la plus rapide.

 Ce manuel est une partie intégrante du produit. Gardez-le pour de futures consultations.

## 3 USAGE PRÉVU

Cet appareil a été conçu pour être installé comme partie d'un système automatique d'ouverture et de fermeture de portes et de portails.

**▲ Cet appareil ne peut pas être installé dans des milieux inflammables ou explosifs.**

**▲ Toute installation ou usages différents de ceux indiqués dans ce manuel seront considérés incorrects et donc dangereux, car ils pourraient provoquer des accidents et des pannes.**

**▲ L'installateur est responsable de réaliser l'installation conformément à l'usage prévu pour celle-ci.**

## 4 QUALIFICATION DE L'INSTALLATEUR


**▲ L'installation doit être réalisée par un installateur professionnel qui doit remplir les conditions suivantes :**

- Il doit être capable de réaliser des montages mécaniques sur des portes et des portails, en choisissant et en exécutant les systèmes de fixation en fonction de la surface de montage (métal, bois, brique, etc.), du poids et de l'effort du mécanisme.
- Il doit être capable de réaliser des installations électriques simples en respectant le règlement de basse tension et les normes applicables.

**▲ L'installation doit être effectuée conformément aux normes EN 13241-1 et EN 12453.**


## 5 ÉLÉMENTS DE SÉCURITÉ DE L'AUTOMATISME

Cet appareil respecte toutes les normes de sécurité en vigueur. Néanmoins, le système complet est muni de l'armoire de commande à laquelle font référence ces instructions, mais il dispose aussi d'autres éléments qui doivent être achetés séparément.

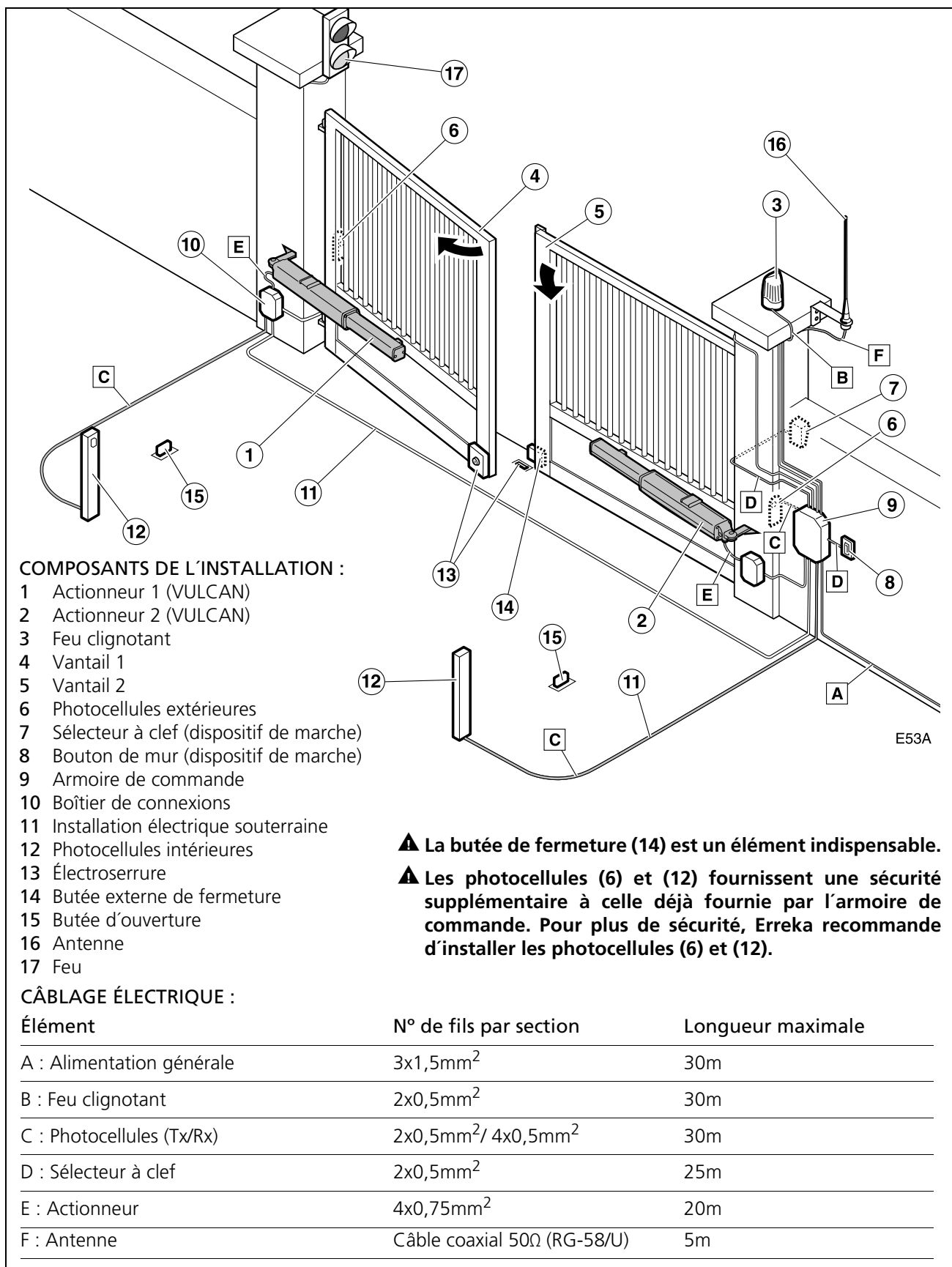
 La sécurité de l'installation complète dépend de tous les éléments installés. Pour une meilleure garantie de bon fonctionnement, n'installez que les composants Erreka.

**▲ Respectez les instructions de tous les éléments que vous placez sur l'installation.**

**▲ Il est recommandé d'installer des éléments de sécurité.**

 Pour plus d'information, consultez "Illustration 1 Éléments de l'installation complète (porte battante)" à la page 23.

# 1 ÉLÉMENTS DE L'INSTALLATION COMPLÈTE



▲ La butée de fermeture (14) est un élément indispensable.

▲ Les photocellules (6) et (12) fournissent une sécurité supplémentaire à celle déjà fournie par l'armoire de commande. Pour plus de sécurité, Erreka recommande d'installer les photocellules (6) et (12).

**Illustration 1** Éléments de l'installation complète (porte battante)

▲ L'installateur est responsable du fonctionnement sûr et correct de l'installation.

ℹ L'installation se met en marche avec le bouton (8) ou le sélecteur à clef (7), ou bien avec un émetteur radio.

## 2 CARACTÉRISTIQUES DE L'ARMOIRE DE COMMANDE

L'armoire de commande VIVO-M201(M) est conçue pour faire partie d'un système d'automatisation de portes et de portails à deux vantaux, actionnés à travers des moteurs monophasés à courant alternatif (avec condensateur permanent) et sans encodeur.

VIVO-M201 : actionneurs de 230Vac, 50Hz ;

VIVO-M201M : actionneurs de 125Vac, 60Hz

Cette armoire de commande est munie d'un système d'arrêt doux qui réduit la vitesse à la fin des manœuvres de fermeture et d'ouverture, afin d'éviter des impacts et des rebondissements sur la porte.

Il est nécessaire d'installer des éléments de sécurité supplémentaire (photocellules ou bandes mécaniques) pour remplir les conditions de la norme EN12453, sauf si des actionneurs électromécaniques sont employés et que la détection d'obstacles (DIP 9) est activée.

### Caractéristiques générales

- Alimentation (avec prise de terre) :  
M201 : 230Vac, 50Hz ; M201M : 125Vac, 60Hz
- Installations avec deux actionneurs
- Réglage de couple commun pour les deux actionneurs
- Contrôle de parcours avec les temps
- Temps d'attente réglable en mode automatique
- Mini-boutons d'ouverture et de fermeture communs pour les deux actionneurs
- Bornes pour dispositifs de sécurité en ouverture et en fermeture (photocellules)
- Bornes pour bouton-poussoir d'arrêt d'urgence (STOP)
- Connecteur pour récepteur enfichable
- Connecteur pour carte de feu
- Sortie de 24Vac pour connexion de périphériques
- Sortie pour électroserrure (17Vdc)
- Déphasage entre vantaux réglable

### Caractéristiques importantes

#### Lumière de garage (T.LG)

Le temps d'illumination du garage peut être programmé entre 3 et 120 secondes (avec le potentiomètre T.LG). Le temps commence à compter lorsque la manœuvre démarre.

#### Feu clignotant

Pendant les manœuvres d'ouverture et de fermeture, le feu reste illuminée.

À la fin de la manœuvre, le feu s'éteint. Si la manœuvre est interrompue à un point intermédiaire, le feu s'éteint.

#### Feu

Il est possible de connecter un feu si la carte AEPS1-001 est préalablement installée. Avec les lumières de couleur, il indique s'il est convenable ou pas de traverser la porte.

- Éteint : porte fermée.
- Lumière verte : porte ouverte, passage libre.
- Lumière rouge : porte en mouvement, passage interdit.
- Lumière verte clignotante : porte ouverte sur le point de se fermer en mode automatique.

#### Bouton-poussoir STOP (arrêt d'urgence)

Cette armoire de commande permet d'installer un bouton d'arrêt d'urgence (STOP). Ce bouton est du type NC (normalement fermé). L'ouverture du contact produit un arrêt immédiat de la porte.

#### Fonction arrêt doux (DIP8)

Fonction qui réduit la vitesse des vantaux lorsqu'ils se rapprochent des butées d'ouverture et de fermeture.

DIP8=ON : réduit la vitesse

DIP8=OFF : ne réduit pas la vitesse

#### Fonction préavis de manœuvre (DIP2)

Cette fonction retarde de trois secondes le démarrage des manœuvres, pendant lesquelles le feu clignotant s'illumine pour prévenir que la manœuvre est sur le point de commencer.

DIP2=ON : préavis de 3 secondes

DIP2=OFF : sans préavis

#### Maintien de la pression hydraulique (DIP7)

Fonction qui envoie une impulsion de fermeture toutes les demi-heures à partir de la dernière manœuvre

DIP7=ON : fonction activée

DIP7=OFF : fonction désactivée

### Détection d'obstacles (DIP9)

Cette fonction évite l'écrasement grâce au recul de la porte lorsque cette dernière s'arrête à un point intermédiaire du parcours à cause d'un obstacle. Les obstacles ne sont détectés que lorsqu'ils provoquent l'arrêt complet de la porte.

DIP9=ON : détection d'obstacles activée

DIP9=OFF : détection d'obstacles désactivée

La détection d'obstacles ne fonctionne qu'avec des actionneurs électromécaniques.

### Comportement au moment de connecter l'alimentation électrique

Si l'alimentation est interrompue une fois que l'armoire est programmée, lorsque celle-ci est rétablie, et en appuyant sur n'importe quel dispositif en marche, l'armoire exécutera une manœuvre d'ouverture, indépendamment de la position des vantaux.

## 3 MODES DE FONCTIONNEMENT

### Mode automatique (DIP4 = ON) (en marche totale et piétonnière)


**Ouverture** : elle commence en actionnant le dispositif de marche (émetteur, clef magnétique, sélecteur à clef, etc.).

- **Ouverture progressive (DIP3=ON)** : si le dispositif de marche est activé pendant l'ouverture, les deux vantaux de la porte s'arrêtent. S'il est à nouveau actionné, la porte se ferme.
- **Ouverture communautaire (DIP3=OFF)** : pendant l'ouverture, l'armoire de commande n'obéit pas aux ordres du dispositif de marche.

**Attente** : la porte reste ouverte pendant le temps programmé.

- Si le dispositif de sécurité s'active pendant l'attente, le temps d'attente redémarre.
- **DIP6=OFF** : si le dispositif de marche s'active pendant l'attente, le temps d'attente redémarre.
- **DIP6=ON (mode automatique optionnel)** : si le dispositif de marche est activé pendant l'attente, la porte commence à se fermer.

**Fermeture** : à la fin du temps d'attente (ou au moment d'actionner le dispositif de marche si DIP 6=ON) la manœuvre de fermeture démarre.

 Si le dispositif de marche est actionné pendant la fermeture, la porte inverse le sens de la course et s'ouvre complètement.


### Mode semi-automatique (DIP4 = OFF) (en marche totale et piétonnière)

**Ouverture** : elle commence en actionnant le dispositif de marche (émetteur, clef magnétique, sélecteur à clef, etc.).

- **Ouverture progressive (DIP3=ON)** : si le dispositif de marche est activé pendant l'ouverture, les deux vantaux de la porte s'arrêtent. S'il est à nouveau actionné, la porte se ferme.
- **Ouverture communautaire (DIP3=OFF)** : pendant l'ouverture, l'armoire de commande n'obéit pas aux ordres du dispositif de marche.

**Attente** : la porte reste ouverte jusqu'à recevoir un ordre de marche.

**Fermeture** : la fermeture commence en actionnant le dispositif de marche.

 Si le dispositif de marche est actionné pendant la fermeture, la porte inverse le sens de la course et s'ouvre complètement.



## 4 COMPORTEMENT FACE À UN OBSTACLE

### A- Détection par dispositif de sécurité (photocellule ou bande mécanique)

#### Dispositif intérieur (S.INT)

**Pendant l'ouverture :** si le dispositif intérieur détecte un obstacle pendant la manœuvre, la porte s'arrête. Lorsque l'obstacle disparaît, la porte s'ouvre complètement après quelques instants.

**Pendant la fermeture :** si le dispositif intérieur s'active pendant la manœuvre de fermeture, la porte s'arrête. Lorsque l'obstacle disparaît, la porte s'ouvre complètement après quelques instants.

#### Dispositif extérieur (S.EXT)

**Pendant l'ouverture :** la porte continue de s'ouvrir même si le dispositif extérieur détecte un obstacle.

**Pendant la fermeture :** si le dispositif extérieur s'active pendant la fermeture, la porte s'arrête et commence à s'ouvrir immédiatement.


### B- Détection directe (sécurité incorporée) : actionneurs électromécaniques (DIP9=ON)

Si vous utilisez des actionneurs électromécaniques, vous pouvez activer le système de détection d'obstacles (anti-écrasement) de l'armoire de commande (DIP9=ON).

Les obstacles ne sont détectés que lorsqu'ils provoquent l'arrêt complet de la porte.

Le fonctionnement est différent selon la position de DIP8 (arrêt doux):


**Pendant la fermeture avec DIP8=ON:** après l'arrêt de la porte suite à la détection d'un obstacle, le sens de la course est inversé et la porte recule jusqu'à la position de porte ouverte initiale.

 La détection de l'obstacle se réalise uniquement dans la zone de vitesse rapide. Elle ne se produit pas dans les zones d'arrêt doux.

**Pendant la fermeture avec DIP8=OFF:** après l'arrêt de la porte suite à la détection d'un obstacle, la porte considère qu'il s'agit de la fin de la course et elle reste arrêtée. La manœuvre suivante sera celle d'ouverture, lorsqu'un ordre de marche aura été reçu.

 La détection de l'obstacle se réalise à n'importe quel point du parcours.

**Pendant l'ouverture avec DIP8=ON:** après l'arrêt de la porte suite à la détection d'un obstacle, le sens de la course est inversé et la porte recule légèrement. Si le fonctionnement est en mode semi-automatique, elle se fermera une fois qu'elle aura reçu un ordre de marche. Si elle est en mode automatique, la temporisation démarrera pour la fermeture automatique.

 La détection de l'obstacle se réalise uniquement dans la zone de vitesse rapide. Elle ne se produit pas dans les zones d'arrêt doux.

**Pendant l'ouverture avec DIP8=OFF:** après l'arrêt de la porte suite à la détection d'un obstacle, la porte considère qu'il s'agit de la fin de la course et elle reste arrêtée. La manœuvre suivante réalisée sera celle de fermeture.

 La détection de l'obstacle se réalise à n'importe quel point du parcours.

## 5 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Erreka Automatismos déclare que l'armoire de commande VIVO-M201(M) a été conçue pour être incorporée dans une machine ou pour être assemblée avec d'autres éléments, afin de constituer une machine en accord avec la directive 2006/42/CE.

Les armoires de commande VIVO-M201(M) permettent de réaliser des installations conformément aux normes EN 13241-1 et EN 12453.

Les armoires de commande VIVO-M201(M) remplissent la réglementation de sécurité en accord avec les normes et directives suivantes :

- 2006/95/CE (matériaux pour basse tension)
- 2004/108/CE (compatibilité électromagnétique)
- EN 60555-2
- UNE-EN 60335-1

## 1 DÉBALLAGE

1 Ouvrez le paquet et sortez soigneusement le contenu de l'intérieur.

♻️ Éliminez l'emballage tout en respectant l'environnement, en utilisant les containers de recyclage.

⚠️ **Ne laissez pas l'emballage à la portée des enfants ni des handicapés, car ils pourraient se blesser.**

2 Vérifiez le contenu du paquet (voir illustration suivante).

👉 Si vous observez qu'il manque une pièce ou qu'il y a des pièces endommagées, contactez le service technique le plus proche.

## 2 CONTENU

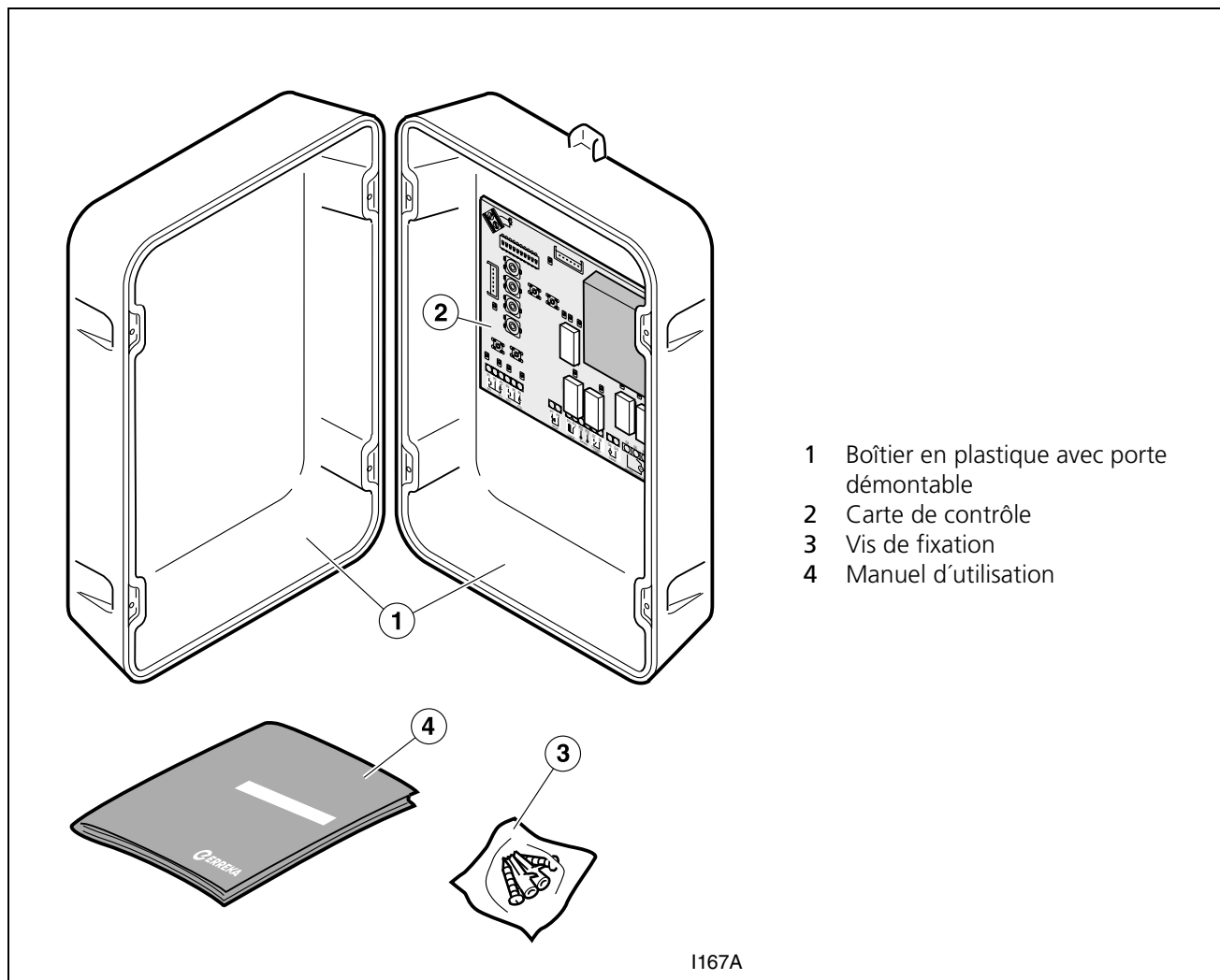
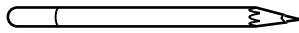


Illustration 2 Contenu

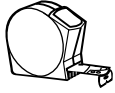
## 1 OUTILS NÉCESSAIRES



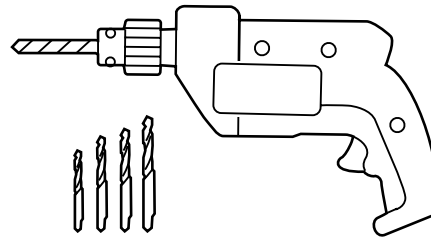
Jeu de tournevis



Crayon pour marquer



Mètre



Perceuse électrique et mèches

▲ Utilisez la perceuse électrique selon le mode d'emploi.

## 2 CONDITIONS ET VÉRIFICATIONS PRÉALABLES

### Conditions initiales de l'installation

▲ Assurez-vous que l'actionneur soit correctement installé sur la porte.

▲ Il est nécessaire de disposer d'une prise de courant de 230Vac, 50Hz (VIVO-M201) ou de 125Vac, 60Hz (VIVO-M201M) avec prise de terre.

### Conditions environnementales

▲ Cet appareil ne peut pas être installé dans des milieux inflammables ou explosifs.

▲ Vérifiez que le rang de température ambiante admissible pour l'armoire de commande soit adapté à la localisation.

### Installation électrique d'alimentation

▲ Assurez-vous que la prise de courant et son installation respectent les conditions suivantes :

- La tension nominale de l'installation doit coïncider avec celle de l'armoire de commande.
- L'installation doit être capable de supporter la puissance consommée par tous les dispositifs de l'automatisme.
- L'installation doit disposer d'une prise de terre.

- L'installation électrique doit respecter le règlement de basse tension.
- Les éléments de l'installation doivent être correctement fixés et en bon état de conservation.
- La prise de courant doit être à une hauteur suffisante pour éviter que les enfants la manipulent.

▲ Si l'installation électrique ne respecte pas les conditions précédentes, faites-la réparer avant d'installer l'automatisme.

## 3 FIXATION DES ÉLÉMENTS

1 Choisissez un emplacement pour l'armoire de commande en prenant comme référence l'illustration montrée sur "Éléments de l'installation complète (porte battante)" à la page 23.

▲ La hauteur par rapport au sol doit être suffisante pour que les enfants ne l'atteignent pas.

▲ La surface de fixation doit résister le poids de l'armoire de commande.

2 Faites deux trous et fixez l'armoire avec des vis appropriées.

3 Fixez les autres éléments de l'installation en suivant les instructions correspondantes.

4 Placez les conduits pour le câblage, en les fixant fermement avec les moyens appropriés.

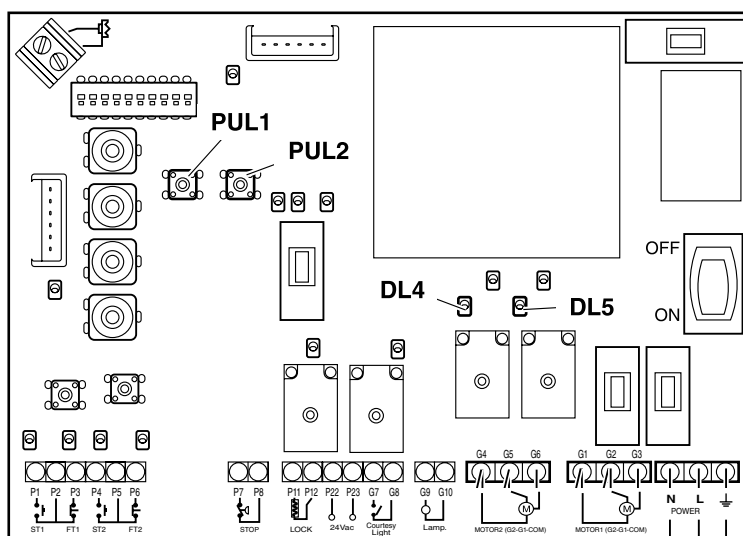
▲ Si l'on installe des boutons-poussoirs pour l'actionnement de l'installation, il est recommandé de les installer hors de portée des enfants (hauteur minimale recommandée 1,6 m).



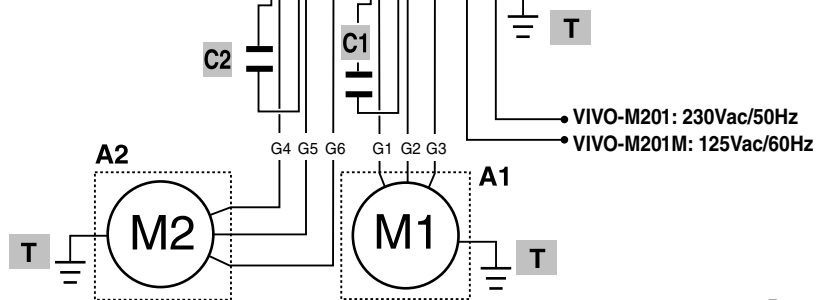
## 4 CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

- ▲ Réalisez l'installation en suivant le règlement de basse tension et les normes applicables.
- ▲ Utilisez des câbles avec une section suffisante et connectez toujours le câble à terre (voir "Éléments de l'installation complète (porte battante)" à la page 23.
- ▲ Consultez les instructions du fabricant de tous les éléments que vous installez.

### Connexion de l'alimentation et des actionneurs



☞ Si un seul actionneur est employé, connectez-le aux bornes G1, G2 et G3 (actionneur A1).



P169V

A1, A2	actionneurs	<b>Connexions actionneur A1</b>	<b>Connexions actionneur A2</b>
C1, C2	condensateurs	G1	ouvrir
DL4	indicateur ouvrir	G2	fermer
DL5	indicateur fermer	G3	commun (COM), câble gris
PUL1	mini-bouton fermer	G4	ouvrir
PUL2	mini-bouton ouvrir	G5	fermer
T	connexion à terre	G6	commun (COM), câble gris

☞ En appuyant sur PUL1 (fermer), DL5 s'illumine et les bornes G2 et G3 ; G5 et G6 s'activent.

☞ En appuyant sur PUL2 (ouvrir), DL4 s'illumine et les bornes G1 et G3 ; G4 et G6 s'activent.

Illustration 3 Connexion de l'alimentation et des actionneurs

## Connexion des périphériques

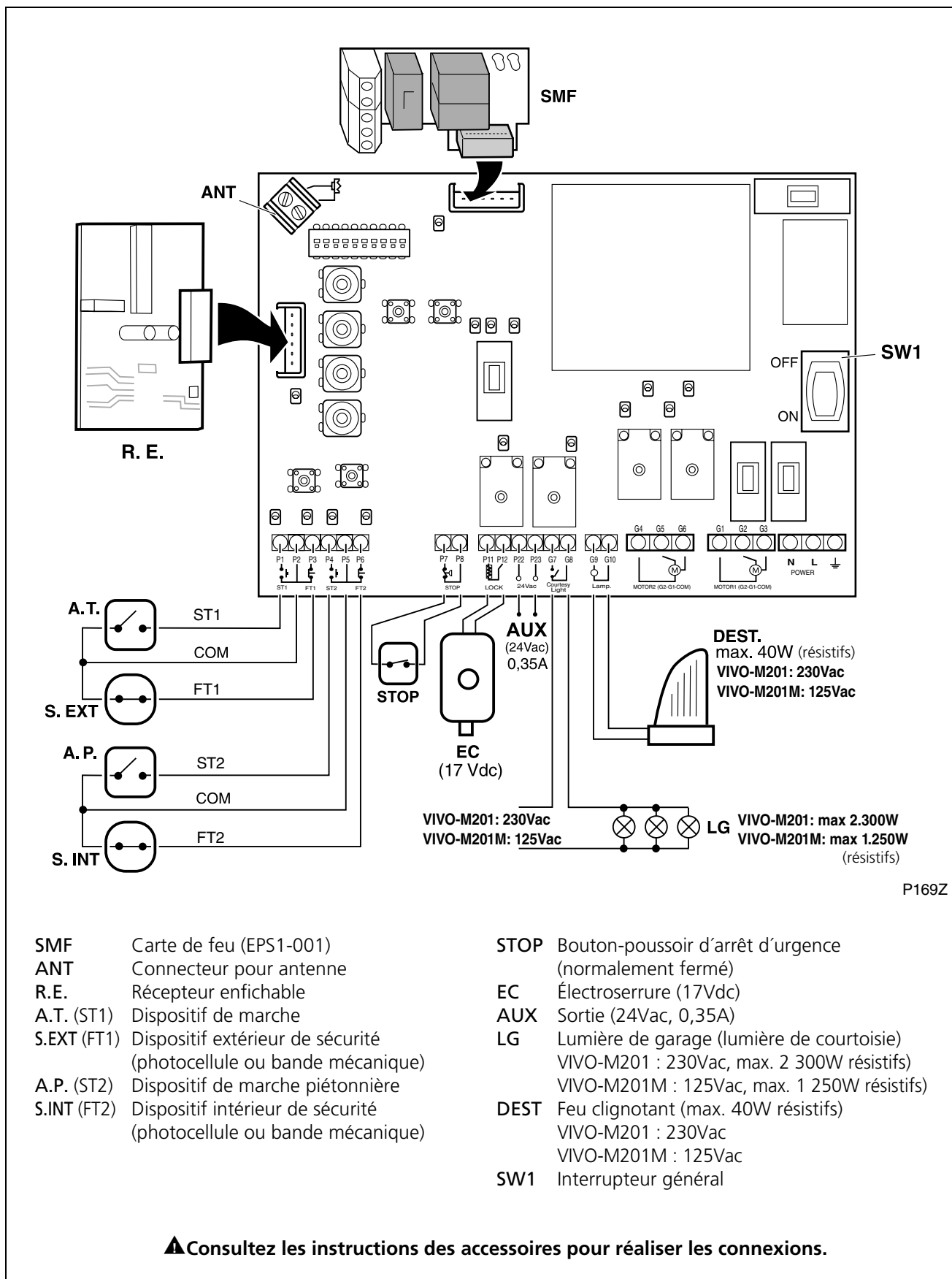
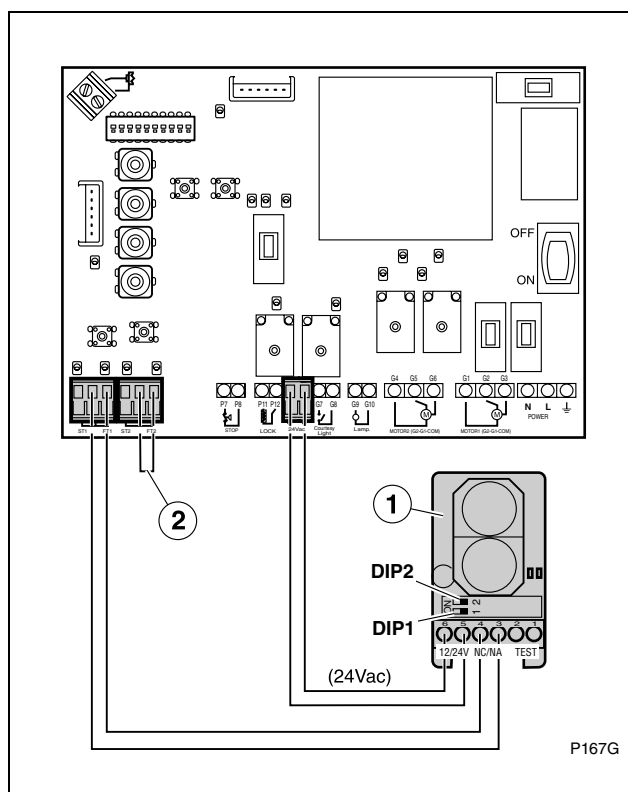


Illustration 4 Connexion des périphériques

## Connexion des photocellules



▲ Il est recommandé d'installer un dispositif de sécurité intérieur et extérieur. Si vous n'en installez qu'un, installez l'extérieur. Si vous n'installez pas de dispositif de sécurité, réalisez un pont électrique sur la borne correspondante de l'armoire de commande.

☞ Ci-joint, un exemple de la connexion d'une photocellule FT02 comme dispositif de sécurité extérieur.

1 Connectez les contacts NC de la photocellule (1) à la borne correspondante de l'armoire de commande.

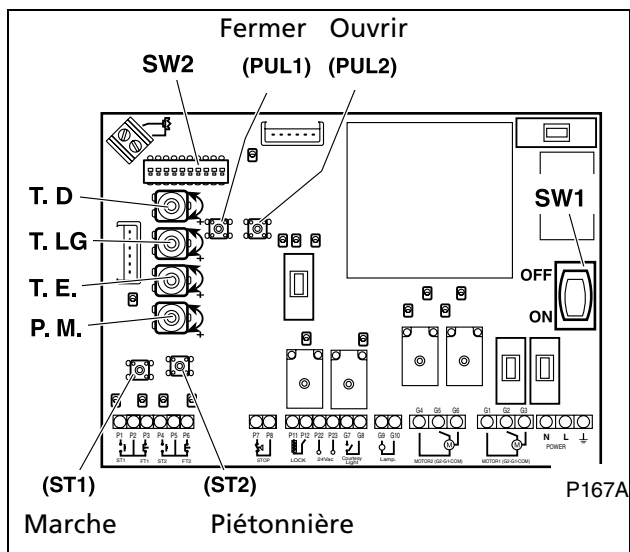
☞ Programmez correctement les micro-interrupteurs DIP1 et DIP2 (consultez le mode d'emploi de la photocellule).

2 Vous pouvez utiliser la borne 24Vac pour alimenter la photocellule.

☞ Le pont (2) est nécessaire si vous n'installez pas de photocellule intérieure.

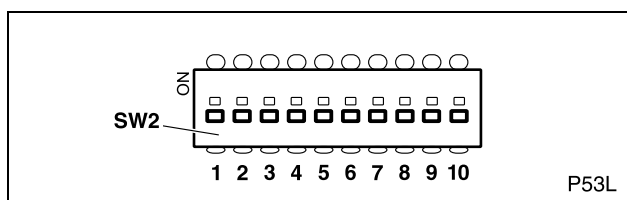


# 1 COMMANDES ET CONTRÔLES



- SW1 Interrupteur général
- SW2 DIPs de programmation
- ST1 Mini-bouton marche totale
- ST2 Mini-bouton marche piétonnière
- PUL1 Mini-bouton fermer
- PUL2 Mini-bouton ouvrir
- T.D Réglage déphasage entre les vantaux pendant la fermeture (max. 20 secondes)
- T.LG Réglage temps lumière de garage
- T.E. Réglage temps d'attente (seulement fonctionnel en mode automatique)
- P.M. Réglage de couple (force maximale) et réglage de la sensibilité dans la détection d'obstacles (seulement avec DIP9=ON et avec les actionneurs électromécaniques).

## Fonctions de SW2



### Fonctions pendant l'enregistrement (DIP1=ON)

- DIP2=ON** : enregistrement du parcours total (voir page 34)
- DIP3=ON** : enregistrement du parcours piétonnier (voir page 35)
- DIP4=ON** : enregistrement du code radio pour ouverture totale (voir page 33)
- DIP6=ON** : enregistrement du code radio pour ouverture piétonnière (voir page 33)

### Fonctions pendant l'utilisation (DIP1=OFF)

- DIP2 : préavis de manœuvre**
  - ☞ **DIP2=ON** : le feu clignotant s'illumine et la manœuvre commence après un préavis de 3 secondes.
  - ☞ **DIP2=OFF** : Le feu clignotant s'illumine et la manœuvre commence immédiatement.
- DIP3 : ouverture progressive ou communautaire**
  - ☞ **DIP3=ON** : ouverture progressive (pendant l'ouverture, l'armoire obéit au dispositif de marche).
  - ☞ **DIP3=OFF** : ouverture communautaire (pendant l'ouverture, l'armoire n'obéit pas au dispositif de marche).

### DIP4 : mode de fermeture automatique ou semi-automatique (en marche totale et piétonnière)

- ☞ **DIP4=ON** : mode automatique (la porte se ferme automatiquement après l'écoulement du temps d'attente qui est réglable à travers T.E.).
- ☞ **DIP4=OFF** : mode semi-automatique (la porte se ferme seulement après avoir reçu l'ordre de marche).

### DIP5 : impulsion de retrait/ impulsion de fermeture

- ☞ **DIP5=ON** : impulsion de retrait activée. Si l'arrêt doux est sélectionné (DIP8=ON), l'impulsion de fermeture se réalise aussi.
- ☞ **DIP5=OFF** : impulsion de retrait et de fermeture désactivées

### DIP6 : mode de fermeture automatique optionnel (seulement si DIP4=ON)

- ☞ **DIP6=ON** : pendant l'attente, la porte obéit au dispositif de marche (elle peut être fermée avant la fin du temps d'attente).
- ☞ **DIP6=OFF** : la porte ne peut pas être fermée avant la fin du temps d'attente.

### DIP7 : la pression hydraulique se maintient (seulement pour les actionneurs hydrauliques)

- ☞ **DIP7=ON** : maintien activé de la pression hydraulique. Une impulsion de fermeture est envoyée toutes les demi-heures à partir de la dernière manœuvre.
- ☞ **DIP7=OFF** : maintien désactivé de la pression hydraulique.

### DIP8 : fonction arrêt doux

- ☞ **DIP8=ON** : les vantaux diminuent leur vitesse avant d'atteindre la butée.
- ☞ **DIP8=OFF** : les vantaux atteignent la butée à vitesse rapide.

**DIP9 : fonction détection d'obstacles (seulement actionneurs électromécaniques)**

☞ **DIP9=ON** : fonction activée. Pendant le parcours à vitesse rapide, la porte détecte les obstacles lorsqu'elle les heurte, puis elle recule (lorsque l'arrêt doux est activé, DIP8=ON) ou elle reste en arrêt (lorsque l'arrêt doux est désactivé, DIP8=OFF) pour éviter l'écrasement.

☞ **DIP9=OFF** : fonction désactivée.

**DIP10 : sans fonction, placer sur OFF****2 CONNEXION AU RÉSEAU ÉLECTRIQUE ET VÉRIFICATION DU SENS DE ROTATION**

1 Connectez l'interrupteur général de l'armoire de commande (SW1).

☞ Le fonctionnement correct des actionneurs et du système complet ne sera atteint qu'après la programmation. Cependant, préalablement à la programmation, il faut réaliser les vérifications énumérées ci-dessous:

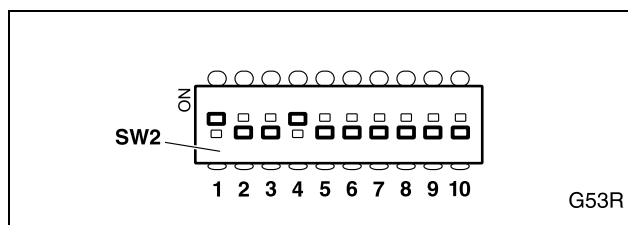
2 Vérifier le sens de rotation des actionneurs à travers les mini-boutons PUL1 et PUL2.

☞ Si le sens de rotation de l'un des actionneurs n'est pas correct, échangez les câbles de connexion (G1 et G2) de cet actionneur (pour plus d'information, voir "Illustration 3 Connexion de l'alimentation et des actionneurs" à la page 29).

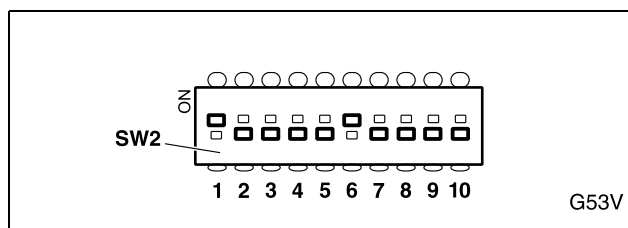
**⚠ Avant de réaliser n'importe quel mouvement de la porte, vérifiez qu'il n'y ait aucune personne ni objet sur le rayon d'action de la porte et des mécanismes d'actionnement.**

**3 ENREGISTREMENT DU CODE RADIO (SEULEMENT POUR RSD)**

☞ Si vous utilisez le récepteur enfichable ERREKA RSD (récepteur sans décodeur, code trinaire), vous pouvez enregistrer le code radio sur l'armoire de commande elle-même, comme il est indiqué ci-dessous. Dans les autres cas, suivez les instructions du récepteur enfichable que vous utilisez.

**Enregistrement du code pour l'ouverture totale**

- 1 Connectez l'alimentation de l'armoire (SW1 sur "ON").
- 2 Fermez les vantaux en appuyant sur PUL1.
- 3 Placez DIP1 et DIP 4 sur "ON" ; DIP2, DIP3 et DIP6 sur "OFF" (DL3 s'illumine et reste fixe).
- 4 Sélectionnez le code désiré sur l'émetteur.
- 5 Appuyez sur le canal à utiliser pour l'ouverture totale jusqu'à ce que DL2 s'illumine de façon intermittente.
- 6 Placez DIP1 et DIP4 sur "OFF" (DL2 et DL3 s'éteignent).

**Enregistrement du code pour l'ouverture piétonnière**

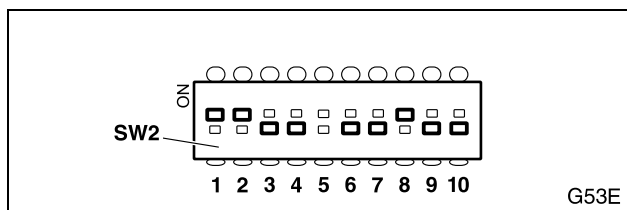
- 1 Connectez l'alimentation de l'armoire (SW1 sur "ON").
- 2 Fermez les vantaux en appuyant sur PUL1.
- 3 Placez DIP1 et DIP 6 sur "ON" ; DIP2, DIP3 et DIP4 sur "OFF" (DL3 s'illumine et reste fixe).
- 4 Sélectionnez le code désiré sur l'émetteur.
- 5 Appuyez sur le canal à utiliser pour l'ouverture piétonnière jusqu'à ce que DL2 s'illumine de façon intermittente.
- 6 Placez DIP1 et DIP6 sur "OFF" (DL2 et DL3 s'éteignent).

## 4 ENREGISTREMENT DU PARCOURS TOTAL

☞ L'enregistrement du parcours total se réalise avec le mini-bouton ST1, le dispositif de marche totale (A.T.) ou l'émetteur.

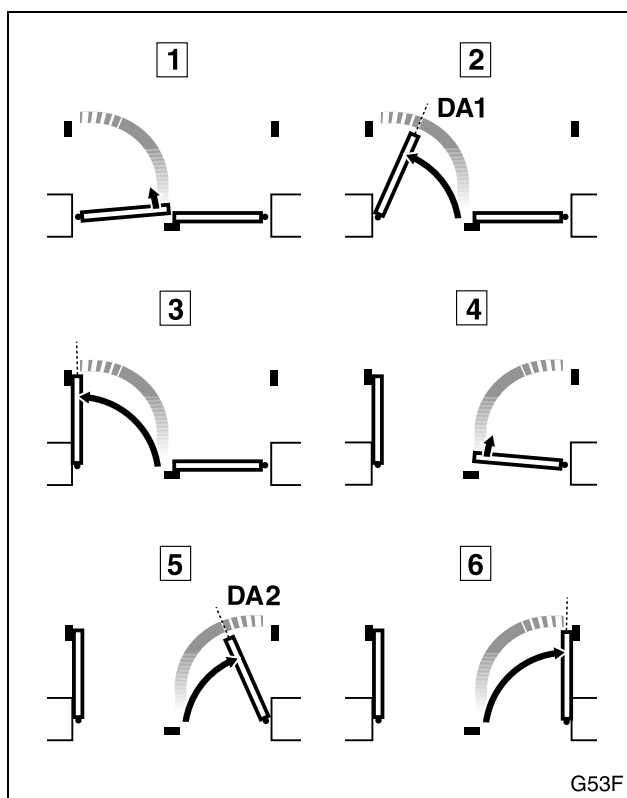
⚠ **Avant de commencer l'enregistrement, assurez-vous qu'il n'y ait aucune personne, animal ou objet sur le rayon d'action de la porte ou du mécanisme.**

### Commencer le mode enregistrement



- 1 Fermez la porte, en appuyant sur PUL1.
- 2 Placez DIP1 et DIP2 sur "ON" (enregistrement de la manœuvre) ; DIP3, DIP4, DIP6, DIP7, DIP 9 et DIP 10 sur "OFF".  
 ⓘ DL3 s'illumine de façon fixe.
- 3 Installations avec électroserrure : placez DIP5 sur "ON" (impulsion de retrait).
- 4 Sur les actionneurs avec un amortissement mécanique (par exemple, les moteurs hydrauliques), placez DIP8 sur « OFF » (arrêt doux électrique désactivé).

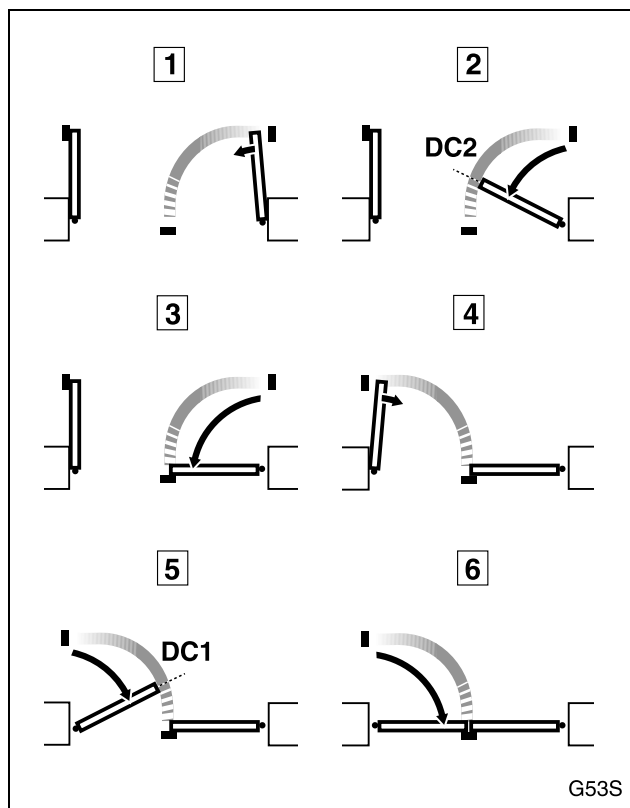
### Enregistrer l'ouverture



- 1 Commencer l'ouverture du vantail 1 : appuyez sur ST1 ; le vantail 1 commence à s'ouvrir.
- 2 Commencer l'arrêt doux en ouverture du vantail 1 (seulement avec DIP8=ON) : appuyez sur ST1 sur le point choisi pour le démarrage de la décélération (DA1) (sauf sur les actionneurs hydrauliques).
- 3 Finir l'ouverture du vantail 1 : appuyez sur ST1 sur la position de vantail 1 ouvert.
- 4 Commencer l'ouverture du vantail 2 : appuyez sur ST1 ; le vantail 2 commence à s'ouvrir.
- 5 Commencer l'arrêt doux en ouverture du vantail 2 (seulement avec DIP8=ON) : appuyez sur ST1 sur le point choisi pour le démarrage de la décélération (DA2) (sauf sur les actionneurs hydrauliques).
- 6 Finir l'ouverture du vantail 2 : appuyez sur ST1 sur la position de vantail 2 ouvert.

☞ Si l'armoire de commande est utilisée avec un seul actionneur (actionneur A1, consultez l'illustration 3 à la page 29), les temps correspondants à l'actionneur A2 doivent être zéro. Pour cela, au lieu de suivre les pas 4, 5 et 6, appuyez sur ST1 trois fois de suite (deux fois avec DIP8=OFF).

## Enregistrer la fermeture

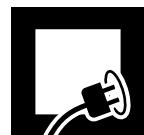


- 1 Commencer la fermeture du vantail 2 : appuyez sur ST1 ; le vantail 2 commence à se fermer.
- 2 Commencer l'arrêt doux en fermeture du vantail 2 (seulement avec DIP8=ON) : appuyez sur ST1 sur le point choisi pour le démarrage de la décélération (DC2) (sauf sur les actionneurs hydrauliques).
- 3 Terminer la fermeture du vantail 2 : appuyez sur ST1 sur la position de vantail 2 fermé.
- 4 Commencer la fermeture du vantail 1 : appuyez sur ST1 ; le vantail 1 commence à se fermer.
- 5 Commencer l'arrêt doux en fermeture du vantail 1 (seulement avec DIP8=ON) : appuyez sur ST1 sur le point choisi pour le démarrage de la décélération (DC1) (sauf sur les actionneurs hydrauliques).
- 6 Terminer la fermeture du vantail 1 : appuyez sur ST1 sur la position de vantail 1 fermé.

☞ Si l'armoire de commande est utilisée avec un seul actionneur (actionneur A1, consultez Illustration 3 à la page 29), les temps correspondants à l'actionneur A2 doivent être zéro. Pour cela, au lieu de suivre les pas 1, 2 y 3, appuyez sur ST1 trois fois de suite (deux fois avec DIP8=OFF).

## Terminer le mode d'enregistrement

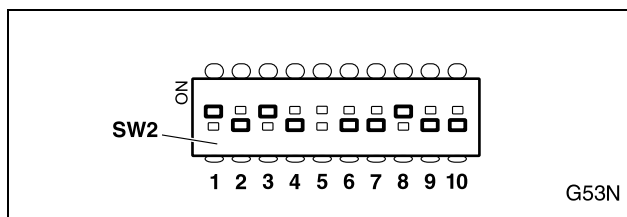
- 1 Placez DIP1 et DIP2 sur "OFF".
  - ❗ DL3 restera éteint.
  - ❗ Les parcours des vantaux sont enregistrés pour l'ouverture et pour la fermeture.
  - ❗ Les positions auxquelles les vantaux commencent à décélérer sont aussi enregistrées, pour l'ouverture et la fermeture (seulement avec DIP8=ON).



## 5 ENREGISTREMENT DU PARCOURS PIÉTONNIER

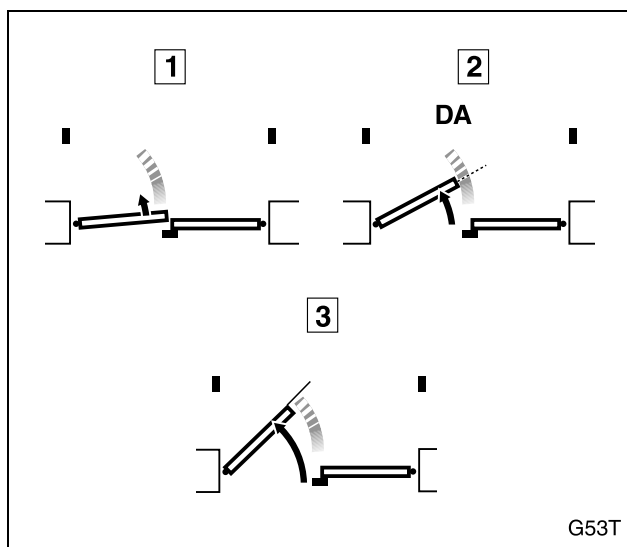
- ☞ L'enregistrement du parcours piétonnier se réalise avec le mini-bouton ST2, le dispositif de marche piétonnière (A.P.) ou l'émetteur.
  - ☞ L'enregistrement du parcours total doit être réalisé.
  - ☞ Si la porte heurte un obstacle quelconque pendant l'enregistrement, répétez celui-ci.
- ▲ **Avant de commencer l'enregistrement, assurez-vous qu'il n'y ait aucune personne, animal ou objet sur le rayon d'action de la porte ou du mécanisme.**

## Commencer le mode enregistrement



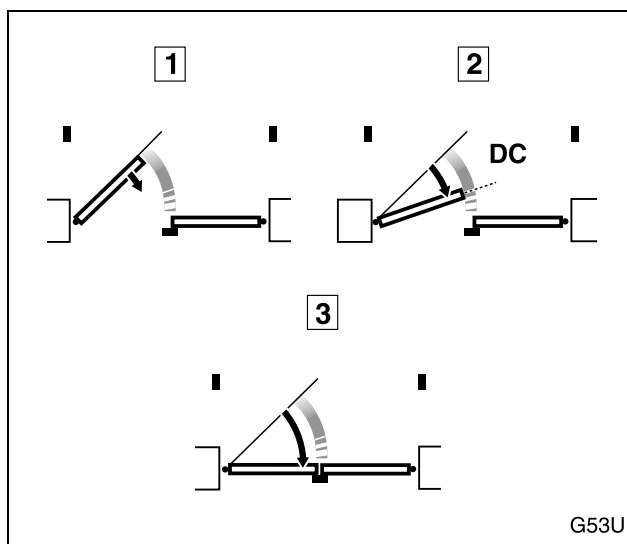
- 1 Fermez la porte, en appuyant sur PUL1.
- 2 Placez DIP1 et DIP3 sur "ON" (enregistrement ouverture piétonnière) ; DIP2, DIP4, DIP6, DIP7, DIP9 et DIP10 sur "OFF".  
 ⓘ DL3 s'illumine de façon fixe.
- 3 Installations avec électroserrure : placez DIP5 sur "ON" (impulsion de retrait).
- 4 Sur les actionneurs avec un amortissement mécanique (par exemple, les moteurs hydrauliques), placez DIP8 sur « OFF » (arrêt doux électrique désactivé).

## Enregistrer l'ouverture



- 1 **Commencer l'ouverture** : appuyez sur ST2 ; la porte commence à s'ouvrir.
- 2 **Commencer l'arrêt doux en ouverture (seulement avec DIP8=ON)** : appuyez sur ST2 sur le point choisi pour le début du ralentissement (DA).
- 3 **Terminer ouverture** : appuyez sur ST2 sur la position de porte ouverte.

## Enregistrer la fermeture



- 1 **Commencer la fermeture** : appuyez sur ST2 ; la porte commence à se fermer.
- 2 **Commencer l'arrêt doux en fermeture (seulement avec DIP8=ON)** : appuyez sur ST2 sur le point choisi pour le début du ralentissement (DC).
- 3 **Terminer la fermeture** : appuyez sur ST2 sur la position de porte fermée.

## Terminer le mode d'enregistrement

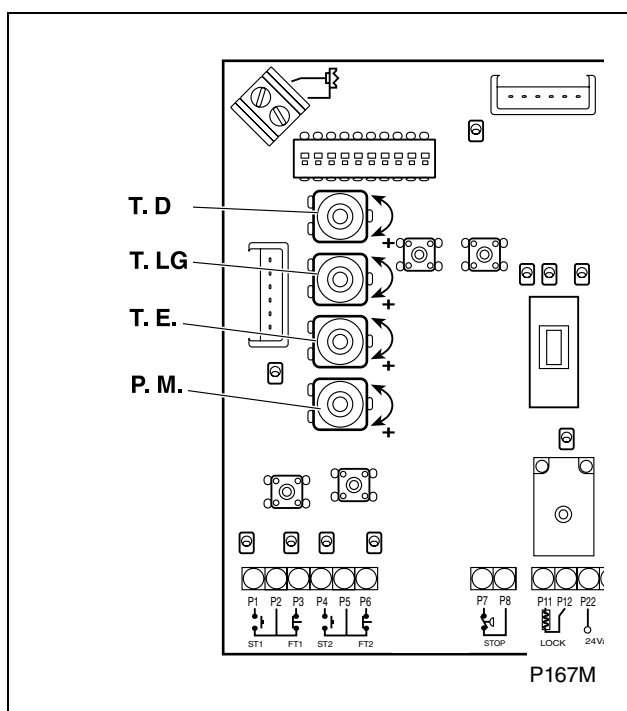
- 1 Placez DIP1 et DIP3 sur "OFF".  
 ⓘ DL3 restera éteint.  
 ⓘ Le parcours piétonnier est enregistré.
- ⓘ Les positions auxquelles les vantaux commencent à décélérer sont aussi enregistrées, pour l'ouverture et la fermeture (seulement avec DIP8=ON).



## 6 SÉLECTION DES MODES ET DES FONCTIONS DE L'ARMOIRE (SW2)

☞ Choisissez les options désirées avec SW2 (voir "Fonctions de SW2" à la page 32).

## 7 RÉGLAGE DES POTENTIOMÈTRES



### Réglage du temps de déphasage entre les vantaux lors de la fermeture (T.D.)

Réglez le temps qui doit s'écouler entre le démarrage de la fermeture des vantaux. Le temps de déphasage pendant l'ouverture n'est pas réglable.

☞ Si un seul actionneur est employé, il faut régler T.D. au minimum.

### Réglage temps lumière de garage (T.L.G)

Si vous avez connecté le circuit d'illumination du garage à l'armoire de commande, réglez le temps pendant lequel les feux restent allumés avec T.L.G.

📌 Valeur minimale : 3 secondes ; valeur maximale : 120 secondes.

### Réglage temps d'attente (T.E.)

Si vous avez programmé le mode de fonctionnement automatique (DIP4=ON), réglez T.E. pour ajuster le temps d'attente avec la porte ouverte (avant de commencer à se fermer automatiquement).

📌 Valeur minimale : 3 secondes ; valeur maximale : 60 secondes.

### Réglage de couple (P.M.)

⚠ **Le réglage correct du couple est très important pour éviter des blessures et des dommages. Un couple supérieur provoque un impact plus violent.**

- Actionneurs hydrauliques : réglez P.M. sur la valeur maximale.
- Actionneurs électromécaniques : permet de régler la sensibilité dans la détection d'obstacles (DIP9). Réglez P.M sur la valeur minimale possible, compatible avec le fonctionnement correct de la porte.

## 8 MISE EN MARCHÉ

### Vérifications finales

Après l'installation et la programmation, faites fonctionner les actionneurs en vérifiant les dispositifs que vous avez installés :

- 1 Vérifiez le fonctionnement correct des dispositifs de marche (bouton, sélecteur à clef et émetteur).  
📌 Voir "Modes de fonctionnement" à la page 25.
- 2 Vérifiez le fonctionnement correct des dispositifs de sécurité (photocellules et bandes mécaniques).  
📌 Voir "Détection par dispositif de sécurité (photocellule ou bande mécanique)" à la page 26.
- 3 Si tout est correct, fermez le couvercle de l'armoire.

⚠ **Si le système ne fonctionne pas correctement, cherchez la cause et trouvez une solution (consultez la section "Diagnostic de pannes" à la page 38).**

### Instruction de l'utilisateur

- 1 Instruire l'utilisateur sur l'utilisation et la maintenance de l'installation et lui fournir le manuel de l'utilisateur.
- 2 Signaler la porte, en indiquant son ouverture automatique et la façon de l'actionner manuellement. Indiquer, le cas échéant, qu'elle se manie avec la télécommande.

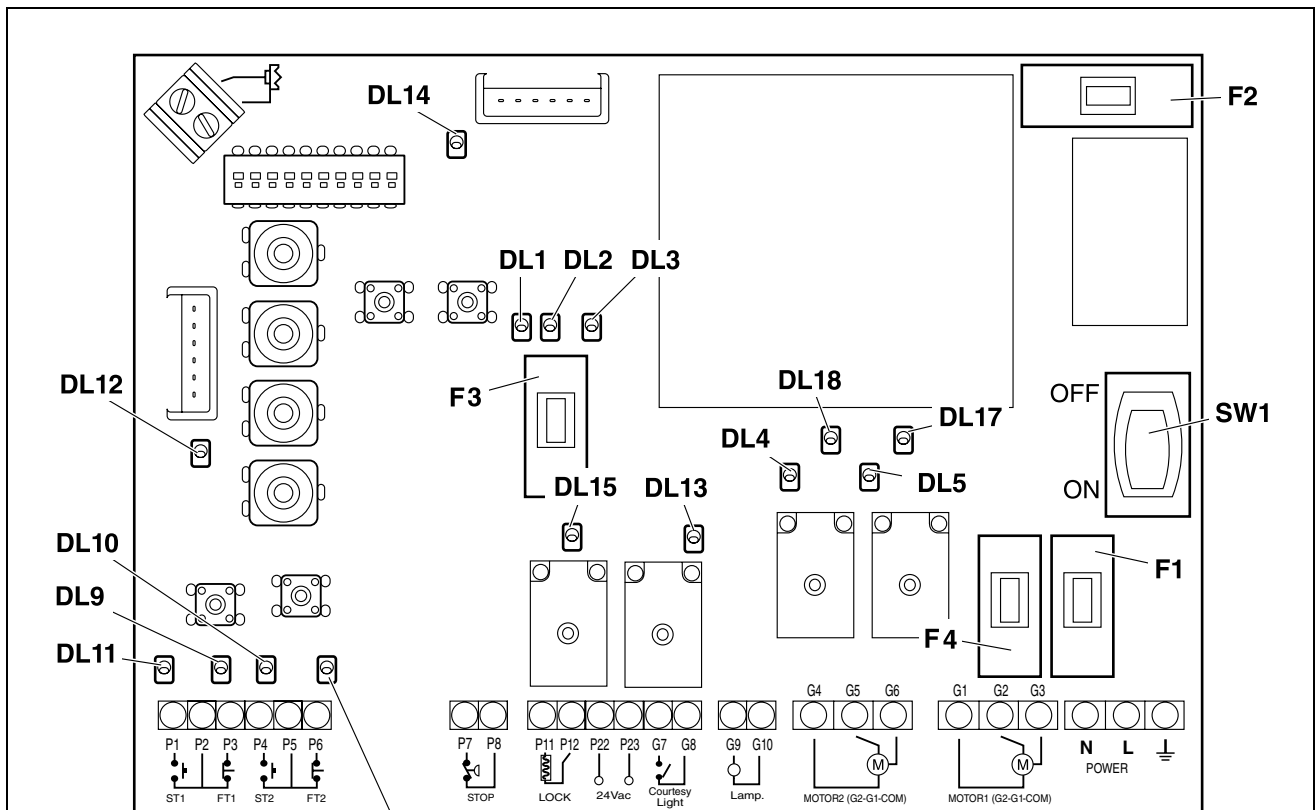
## 1 MAINTENANCE

▲ Avant de réaliser une opération de maintenance quelconque, déconnectez l'appareil du réseau électrique d'alimentation.

- Vérifiez régulièrement l'installation pour découvrir des déséquilibres ou tout signe d'usure ou de détérioration. Ne pas utiliser l'appareil s'il a besoin d'être réparé ou réglé.
- Vérifiez que les dispositifs de marche et de sécurité (photocellules ou bandes de sécurité), ainsi que leur installation, n'aient pas souffert de dommages à cause d'intempéries ou de possibles coups d'agents externes.

## 2 DIAGNOSTIC DE PANNES

### Fusibles et LEDs de diagnostic



E167D

- |   |  |
|---|--|
| SW1 Interrupteur général  | DL3 Enregistrement de manœuvre ou code radio               |
| F1 Fusible moteur M1<br>M201 : 2,5A (230Vac/50Hz)<br>M201M : 4A (125Vac/60Hz)           | DL4 Relais d'ouverture activé                              |
| F2 Fusible électronique (0,5A)  | DL5 Relais de fermeture activé                             |
| F3 Fusible sortie 24Vac (315mA)   | DL6 Contacts dispositif intérieur de sécurité (FT2) fermés |
| F4 Fusible moteur M2<br>VIVO-M201 : 2,5A (230Vac/50Hz)<br>VIVO-M201M : 4A (125Vac/60Hz) | DL9 Contacts dispositif extérieur de sécurité (FT1) fermés |
| DL1 - DL3 clignotant : contact STOP ouvert (arrêt d'urgence activé)                     | DL10 Ordre de marche piétonnière (ST2)                     |
| DL1 Porte totalement ou partiellement ouverte   | DL11 Ordre de marche totale (ST1)                          |
| DL2 Réception du signal radio récepteur enfichable RSD (RUN/OK)                         | DL12 Ordre de marche récepteur enfichable (sauf RSD)       |
|   | DL13 Relais lumière de garage activé                       |
|   | DL14 Alimentation  |
|   | DL15 Relais électroserrure activé                          |
|   | DL17 Triac M1 activé                                       |
|   | DL18 Triac M2 activé                                       |

Problème	Cause	Solution
<b>L'armoire ne fonctionne pas</b> et aucun LED indicateur ne s'allume	Interrupteur général SW1 sur "OFF"	Placer SW1 sur "ON"
	Manque de tension d'alimentation de l'armoire	Rétablir la tension d'alimentation
	Fusible électronique F2 grillé	Remplacer F2 par un autre fusible de la même valeur et trouver la cause de la panne de F2
	Carte de contrôle endommagée	S'adresser au service technique
<b>Les actionneurs ne fonctionnent pas</b> , DL14 illuminé, DL6 et/ou DL9 éteints	DL6 et/ou DL9 éteints indiquent un obstacle ou une erreur du dispositif de sécurité	Éliminez l'obstacle ou réviser les dispositifs de sécurité intérieure/extérieure
	F3 grillé (si tous les dispositifs sont alimentés à travers les bornes AUX 24Vac de l'armoire)	Remplacer F3 par un autre fusible de la même valeur et trouver la cause de la panne de F3. Vérifiez que les dispositifs connectés n'entraînent pas de surcharge
<b>Les actionneurs ne fonctionnent pas</b> , DL14 illuminé, DL6 et DL9 illuminés, DL10 et DL11 éteints en agissant sur les dispositifs de marche	Le signal des dispositifs de marche n'arrive pas à l'armoire	Vérifier les dispositifs et les connexions
<b>L'un des actionneurs ne fonctionne pas</b> , DL14 illuminé, DL6 et DL9 illuminés, en appuyant sur PUL1, PUL2, le relais et le triac s'activent (DL4 ou DL5 et DL17 ou DL18 s'illuminent)	Fusibles actionneur F1 ou F4 grillés	Remplacer F1/F4 par un autre fusible de la même valeur et trouver la cause de la panne de F1/F4
	Connexions de l'actionneur	Vérifier connexions
	Condensateur absent ou défaillant	Installer ou remplacer le condensateur
	Actionneur défaillant	Remplacer l'actionneur
<b>Le vantail n'atteint pas la butée</b>	Programmation du parcours mal réalisée	Programmez correctement
<b>L'électroserrure ne se débloque pas</b>	L'impulsion de recul n'a pas été programmée	Placer DIP5 sur ON
	Électroserrure ou connexions défaillantes	Réviser les connexions et l'électroserrure

### 3 PIÈCES DE RECHANGE

▲ Si l'armoire a besoin d'être réparée, rendez-vous chez le fabricant ou dans un centre autorisé d'assistance, ne la réparez pas vous même.

▲ Utilisez seulement des rechanges originaux.

### 4 DÉCHETTERIE

▲ À la fin de sa vie utile, l'armoire de commande doit être démontée de son emplacement par un installateur avec la même qualification que celui qui a réalisé le montage, en suivant les mêmes précautions et mesures de sécurité. De cette façon, de possibles accidents et des dommages sur des installations annexes sont évités.

♻ L'armoire de commande doit être déposée dans les containers appropriés pour son recyclage ultérieur, en séparant et en classant les différents matériaux selon leur nature. Ne JAMAIS la déposer dans la poubelle domestique ni dans des décharges incontrôlées, car cela provoquerait une pollution environnementale.





## **General safety instructions** **42**

Symbols used in this manual	42
Importance of this guide	42
Envisaged use	42
Installer's qualifications	42
Automatic safety elements	42



## **Description of the product** **43**

Elements of the complete installation	43
Control board features	44
Functioning modes	45
Obstacle detection functioning	46
Declaration of Conformity	46



## **Unpacking and content** **47**

Unpacking	47
Content	47



## **Installation** **48**

Required tools	48
Initial conditions and checks	48
Securing the elements	48
Electrical connections	49



## **Programming and startup** **52**

Controls and commands	52
Connection to the power supply and checking of turning direction	53
Radio code programming (for RSD only)	53
Total open/close programming	54
Pedestrian open/close programming	55
Selection of control board functions and modes (SW2)	57
Potentiometer adjustment	57
Start up	57



## **Maintenance and diagnosis of failures** **58**


Maintenance	58
Failure diagnosis	58
Spare parts	59
Scrap	59



## 1 SYMBOLS USED IN THIS MANUAL

This guide uses symbols to highlight specific texts. The functions of each symbol are explained below:

**▲ Failure to respect the safety warnings could lead to accident or injury.**


 Important details which must be respected for correct assembly and operation.


 Additional information to help the installer.

 Information on care for the environment.

## 2 IMPORTANCE OF THIS GUIDE

**▲ Read this guide in its entirety before carrying out the installation, and obey all instructions. Failure to do so may result in a defective installation, leading to accidents and failures.**

 Moreover, this guide provides valuable information which will help you to carry out installation more efficiently.

 This guide is an integral part of the product. Keep for future reference.

## 3 ENVISAGED USE

This device has been designed for installation as part of an automatic opening and closing system for doors and gates.

**▲ This device is not suitable for installation in inflammable or explosive environments.**

**▲ Failure to install or use as indicated in this guide is inappropriate and hazardous, and could lead to accidents or failures.**

**▲ The installer shall be responsible for ensuring the facility is set up for its envisaged use.**

## 4 INSTALLER'S QUALIFICATIONS


**▲ Installation should be completed by a professional installer, complying with the following requirements:**

- He/she must be capable of carrying out mechanical assemblies in doors and gates, choosing and implementing attachment systems in line with the assembly surface (metal, wood, brick, etc) and the weight and effort of the mechanism.
- He/she must be capable of carrying out simple electrical installations in line with the low voltage regulations and applicable standards.

**▲ Installation should be carried out bearing in mind standards EN 13241-1 and EN 12453.**


## 5 AUTOMATIC SAFETY ELEMENTS

This device complies with all current safety regulations. However, the complete system comprises, apart from the control board referred to in these instructions, other elements which should be acquired separately.

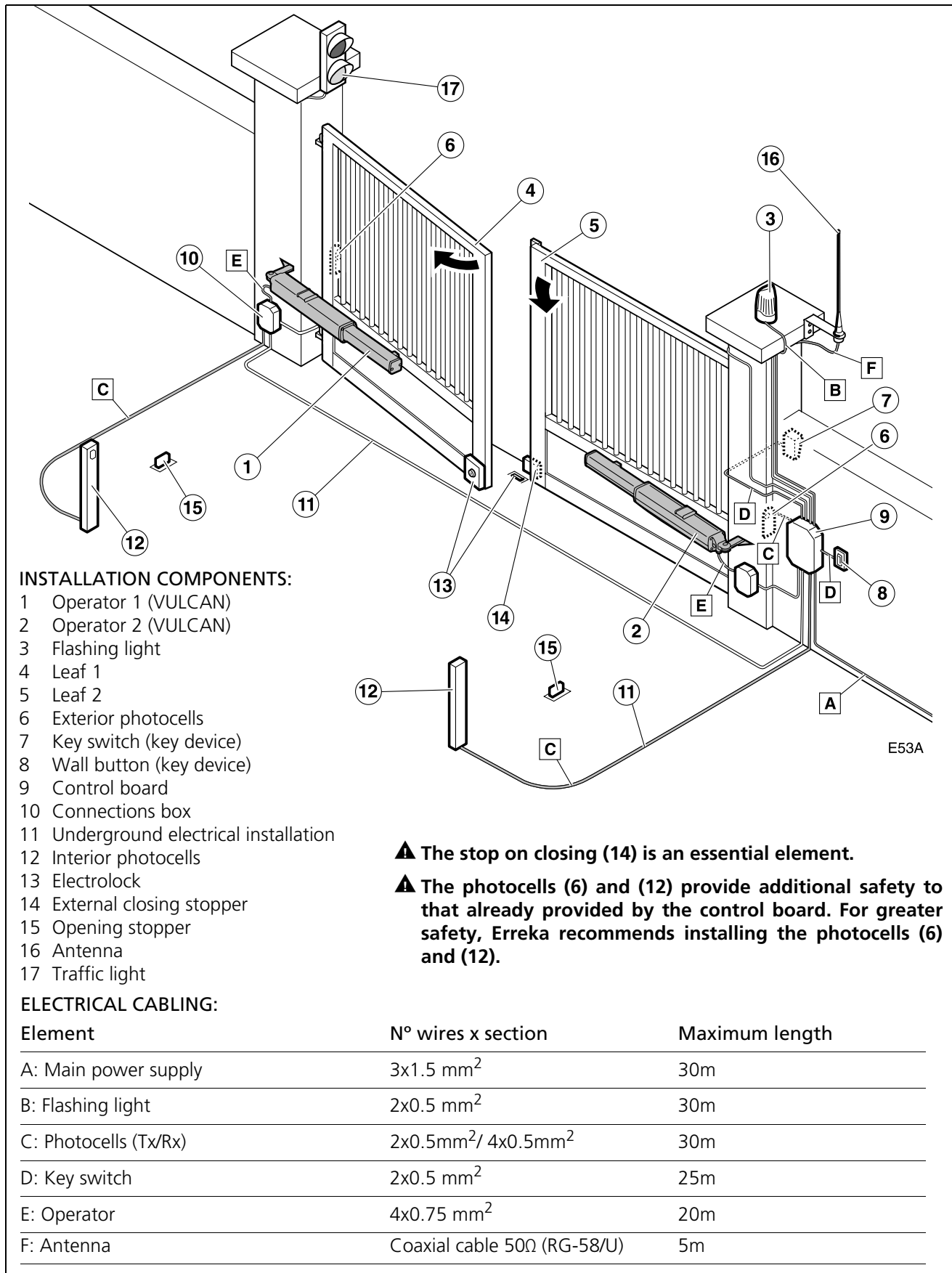
 The safety of the complete installation depends on all the elements installed. Install only Erreka components in order to guarantee proper operation.

**▲ Respect the instructions for all the elements positioned in the installation.**

**▲ We recommend installing safety elements.**

 For further details, see "Fig. 1 Elements of the complete installation (swing gate)" on page 43.

# 1 ELEMENTS OF THE COMPLETE INSTALLATION



**Fig. 1** Elements of the complete installation (swing gate)

**▲ The safe and correct operation of the installation is the responsibility of the installer.**

**i** The installation starts up using the push button (8) or key switch (7), or using the radio transmitter.

## 2 CONTROL BOARD FEATURES

The VIVO-M201(M) control board is built to form part of an automatic twin leaf door and gate system, driven by way of an alternative current single phase motor (with permanent capacitor) without an encoder.

VIVO-M201: operators of 230Vac, 50Hz;  
VIVO-M201M: operators of 125Vac, 60Hz

This control board is equipped with a soft stop system which reduces speed at the end of the opening and closing operations, in order to prevent impacts and bangs to the gate.

It is necessary to install additional safety devices (mechanical strips or photocells) in order to comply with Standard EN12453, unless electromechanical operators are used and obstacle detection is activated (DIP9).

### General features

- Power supply (earthed):  
M201: 230Vac, 50Hz; M201M: 125Vac, 60Hz
- Installation with two operators
- Common torque regulation for both operators
- Control of run by timing
- Adjustable standby time in automatic cycle
- Common opening and closing mini-push buttons for the two operators
- Opening and closing safety device cable connectors (photocells)
- Cable connectors for emergency stop pushbutton (STOP)
- Connector for plug-in receiver
- Connector for traffic light card
- 24Vac output for peripheral connection
- Electrolock output (17Vdc)
- Adjustable lapse between leaves

### Notable features

#### Garage light (T.LG)

The garage light time can be programmed at between 3 and 120 seconds (using the T.LG power meter). Time begins to count when the operation starts.

#### Flashing light

The light remains on during the opening and closing operations.

The light goes off when the operation finishes. The light goes off whenever operation is interrupted at an intermediate point.

#### Traffic light

A traffic light can be connected if the AEPS1-001 card is installed. Using colour lights, this will indicate the suitability or otherwise of crossing the gate.

- Off: gate closed.
- Green light: gate open, free passage.
- Red light: gate in movement, passage forbidden.
- Flashing green light: open gate about to close in automatic mode.

#### STOP pushbutton (emergency stop)

This control board allows an emergency stop pushbutton to be installed (STOP). This pushbutton is of NC type (normally closed). The opening of the contact produces the immediate halting of the gate.

#### Soft stop function (DIP8)

Function which reduces the speed of the leaves when approaching the opening and stop on closings.

DIP8=ON: reduces speed

DIP8=OFF: does not reduce speed

#### Operation pre-warning function (DIP2)

This function delays the start of operation by three seconds, during which time the flashing light comes on to warn us that operation is about to begin.

DIP2=ON: 3 second warning

DIP2=OFF: no warning

#### Hydraulic pressure maintenance (DIP7)

Function which sends a close impulse every half an hour as of the last operation

DIP7=ON: function activated

DIP7=OFF: function disabled

#### Obstacle detection (DIP9)

This function prevents crushing, causing the gate to recede whenever it stops at an intermediate point due to an obstacle. The obstacles are only detected when the gate has come to a complete halt.

DIP9=ON: obstacle detection activated

DIP9=OFF: obstacle detection disabled

Obstacle detection only works with electromechanical operators.



## Behaviour when connecting the power supply

With the control board now programmed, if the power supply goes off and returns, pressing any key device will make the control board carry out an opening operation, regardless of the position of the leaves.

### 3 FUNCTIONING MODES

#### Automatic mode (DIP4 = ON) (in pedestrian and total operation)

**Opening:** this begins by activating the key device (transmitter, magnetic key, key switch, etc).

- **Step-by-step opening (DIP3=ON):** if, during the opening process, the key device is activated, the two leaves of the gate come to a stop. The gate closes if activated again.
- **Community opening (DIP3=OFF):** during opening, the control board does not obey the key commands.

**Standby:** the gate remains open during the programmed time.

- If, during standby, the safety device is activated, standby time starts again.
- **DIP6=OFF:** if, during standby, the key device is activated, standby time starts again.
- **DIP6=ON (automatic mode optional):** if, during standby, the key device is activated, the gate begins to close.

**Closing:** at the end of standby time (or when using the key device if DIP6=ON), the closing operation begins.

- **i** If the key device is activated during closing, the gate reverses operation direction and opens completely.

#### Step-by-step mode (DIP4 = ON) (in pedestrian and total operation)

**Opening:** this begins by activating the key device (transmitter, magnetic key, key switch, etc).

- **Step-by-step opening (DIP3=ON):** if, during the opening process, the key device is activated, the two leaves of the gate come to a stop. The gate closes if activated again.
- **Community opening (DIP3=OFF):** during opening, the control board does not obey the key commands.

**Standby:** the gate remains open until a key command is received.

**Closing:** closing starts by running the key device.

- **i** If the key device is activated during closing, the gate reverses operation direction and opens completely.



## 4 OBSTACLE DETECTION FUNCTIONING

### A- Detection by safety device (photocell or mechanical strip)

#### Interior device (S.INT)

**During opening:** if, during the opening process, the interior device detects an obstacle, the gate comes to a stop. Once the obstacle disappears, the gate opens completely after a few moments.

**During closing:** if, during the closing process, the interior device is activated, the gate comes to a stop. Once the obstacle disappears, the gate opens completely after a few moments.

#### Exterior device (S.EXT)

**During opening:** the gate continues to open even when the exterior device detects an obstacle.

**During closing:** if, during the closing process, the exterior device is activated, the gate comes to a stop and begins to open immediately.


### B- Detection by safety device (photocell or mechanical strip)

When using electromechanical operators, the control board (DIP9=ON) obstacle detection system (anti-crushing) can be activated.


The obstacles are only detected when the gate has come to a complete halt.

Operation varies depending on the position of DIP8 (soft stop):


**During closing with DIP8=ON:** once the gate has stopped after detecting an obstacle, it inverts operation direction and recedes to the initial gate open position.

 Obstacle detection only takes place in the quick speed section; it does not take place in the soft stop sections.


**During closing with DIP8=OFF:** once the gate has stopped after detecting an obstacle, it remains shut down as if at the end of its run. The next operation will be opening, whenever an operation command is received.

 Obstacle detection can take place at any point during travel.

**During opening with DIP8=ON:** once the gate has stopped after detecting an obstacle, it inverts operation direction and recedes slightly. If in step-by-step mode, it remains on standby until an operation command is received. If in automatic mode, timing for automatic closing will begin.

 Obstacle detection only takes place in the quick speed section; it does not take place in the soft stop sections.

**During opening with DIP8=OFF:** once the gate has stopped after detecting an obstacle, it remains shut down as if at the end of its run. The next operation will be closing.

 Obstacle detection can take place at any point during travel.

## 5 DECLARATION OF CONFORMITY

Erreka Automatismos declares that the VIVO-M201(M) control boards have been designed for use in a machine or for assembly along with other elements in order to form a machine in line with Directive 2006/42/EC.

VIVO-M201(M) control boards allow the carrying out of installations in line with Standards EN 13241-1 and EN 12453.

VIVO-M201(M) control boards comply with safety legislation, in line with the following directives and standards:

- 2006/95/CE (low voltage materials)
- 2004/108/EC (electromagnetic compatibility)
- EN 60555-2
- UNE-EN 60335-1

## 1 UNPACKING

1 Open the package and carefully remove the contents from within.

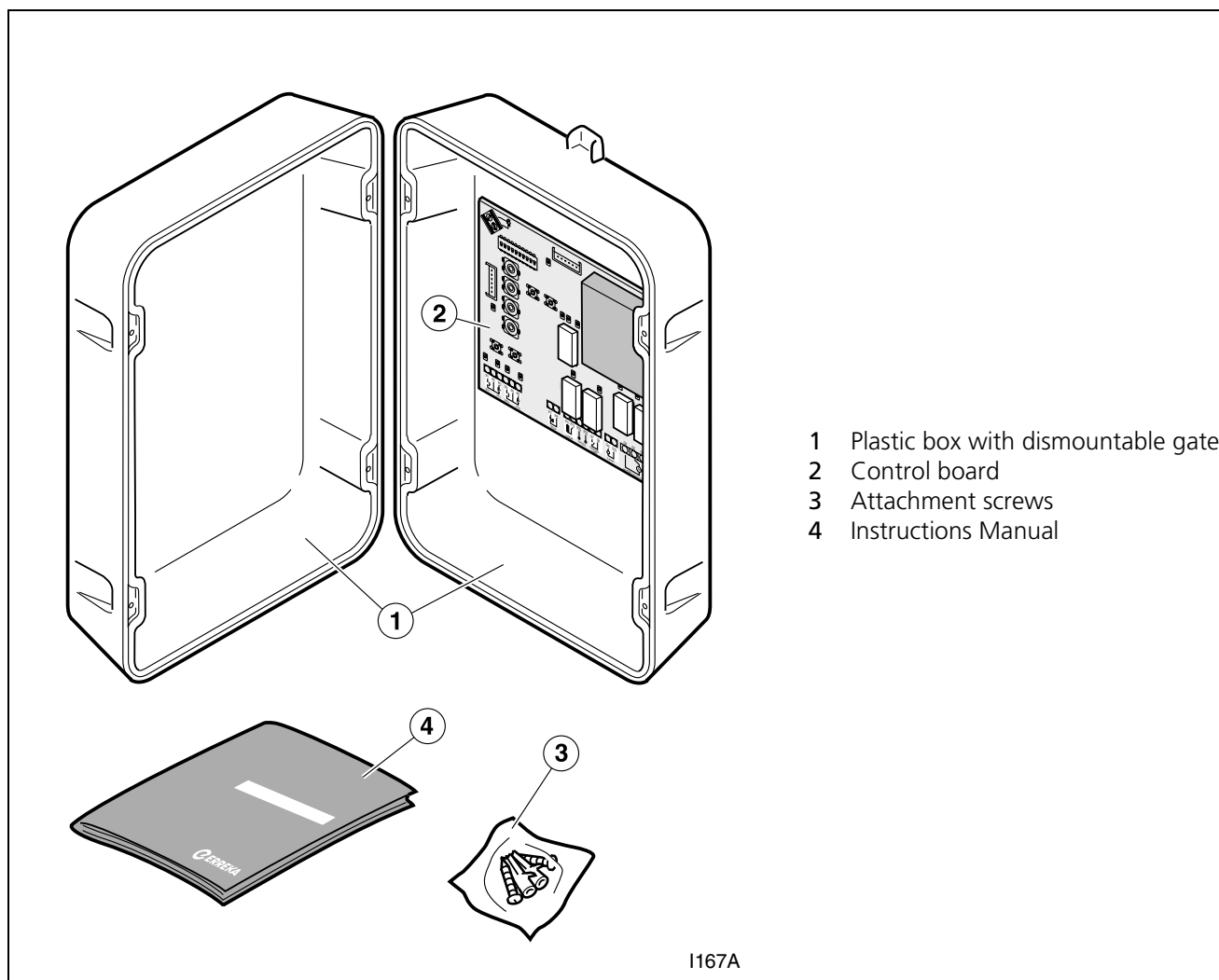
♻️ Discard the packaging in an environmentally friendly manner, using recycling containers.

⚠️ **Do not leave the packaging within the reach of children or disabled people, as it may cause injury.**

2 Check the content of the package (see figure below).

🔧 Should it be noticed that a piece is missing or deteriorated, contact the nearest technical service.

## 2 CONTENT

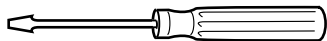


- 1 Plastic box with dismountable gate
- 2 Control board
- 3 Attachment screws
- 4 Instructions Manual

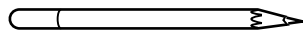


Fig. 2 Content

## 1 REQUIRED TOOLS



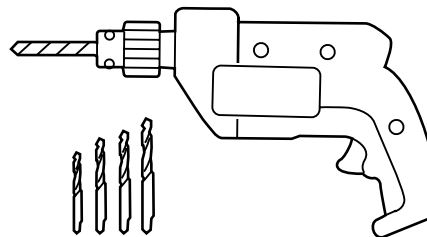
Set of screwdrivers



Marker pencil



Tape measure



Electrical drill and broaches

▲ Use the electrical drill in line with the user manual.

## 2 INITIAL CONDITIONS AND CHECKS

### Initial installation conditions

▲ Ensure the operator is correctly installed in the gate.

▲ An earthed power supply of 230Vac, 50Hz (VIVO-M201) or 125Vac, 60Hz (VIVO-M201M) is required.

### Environmental conditions

▲ This device is not suitable for installation in inflammable or explosive environments.

▲ Check that the admissible environmental temperature range for the control board is suitable for the location.

### Electrical power supply installation

▲ Ensure the direct current connection and installation fulfil the following requirements:

- The nominal voltage of the installation must coincide with that of the control board.
- The installation must be able to support the power consumed by all the automatic key devices.
- The installation must be earthed.

- The electrical installation must comply with low voltage regulations.
- The installation elements must be properly secured and in a good state of conservation.
- The direct connection point must be high enough to be out of the reach of children.

▲ If the electrical installation does not comply with the foregoing requirements, repair before installing the automatic key device.

## 3 SECURING THE ELEMENTS

1 Choose a location for the control board, taking as a reference the figure shown in "Elements of the complete installation (swing gate)" on page 43.

▲ The height from the ground must be sufficient as to be out of the reach of children.

▲ The attachment surface must resist the weight of the control board.

2 Make two holes and attach the control board with appropriate screws.

3 Attach the other elements of the installation in line with the corresponding instructions.

4 Position the ducts for the cable, securing them firmly using appropriate means.

▲ If pushbuttons are installed to operate the facility, we recommend installing them out of the reach of children (minimum recommended height 1.6 m).

## 4 ELECTRICAL CONNECTIONS

- ▲ Complete the installation in line with low voltage regulations and applicable rules.
- ▲ Use cables with sufficient section, always earthed (see "Elements of the complete installation (swing gate)" on page 43).
- ▲ Check the manufacturer's instructions for all the elements installed.

### Power supply and operator connections

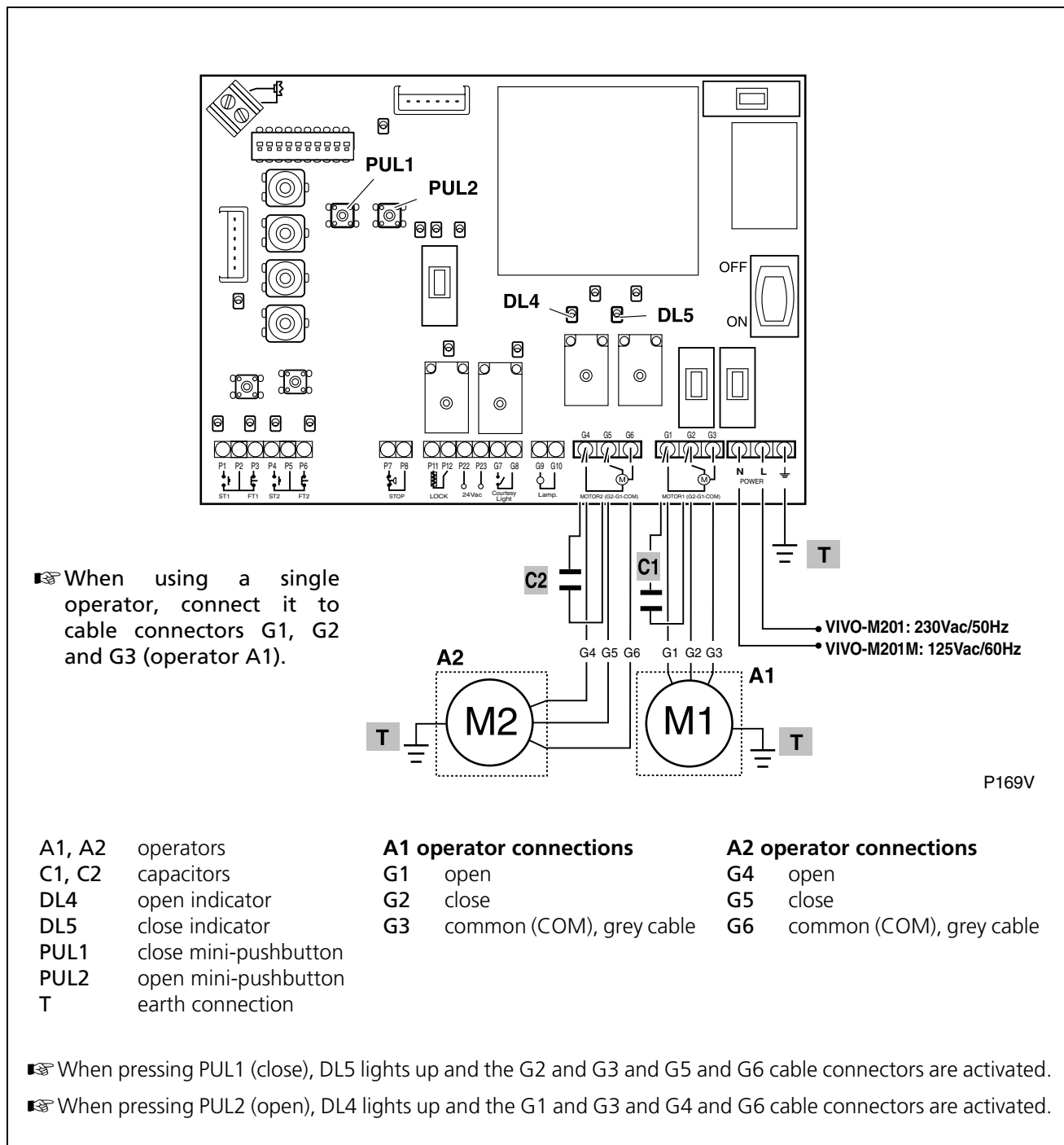


Fig. 3 Power supply and operator connections

Peripheral connections

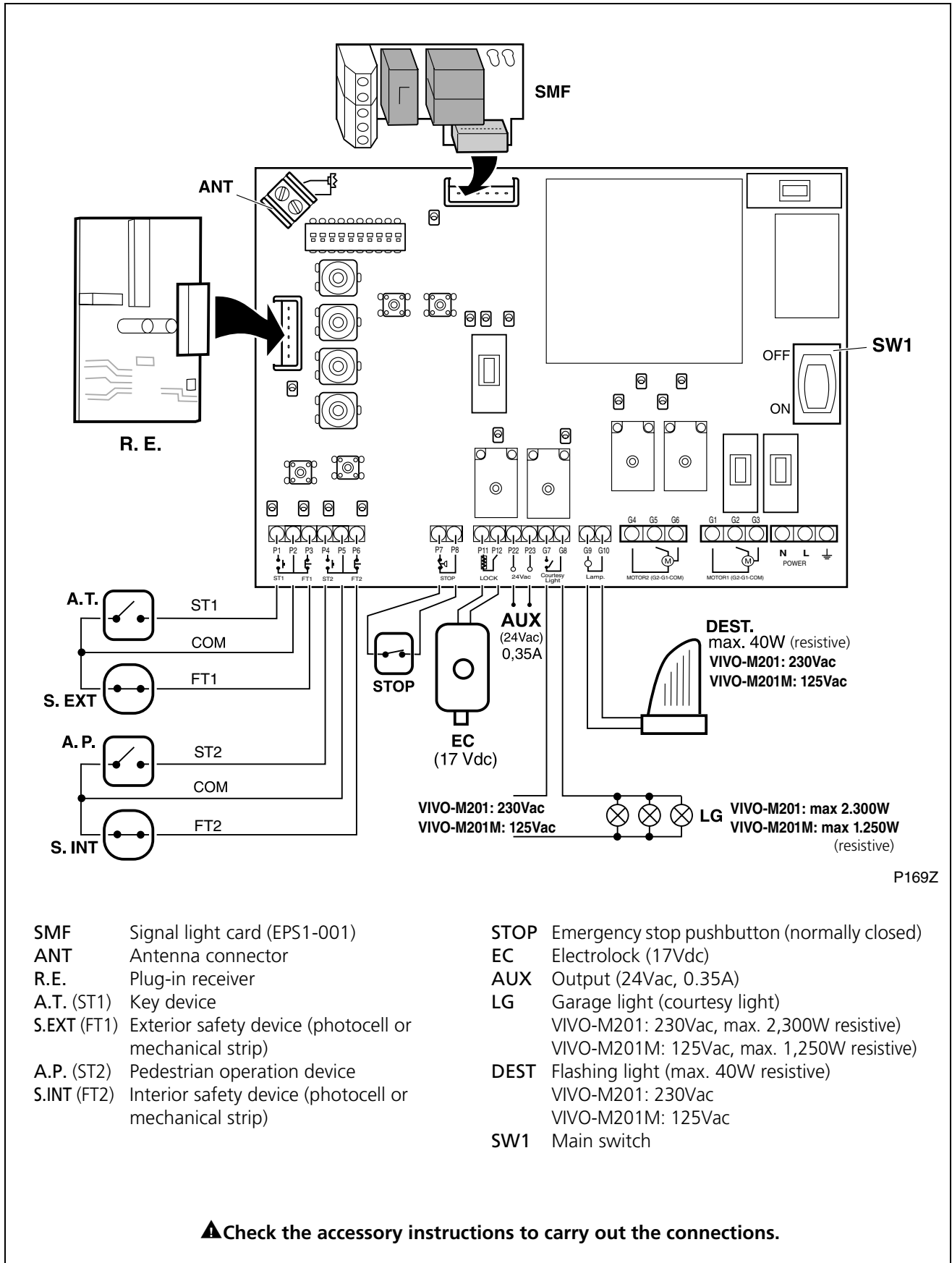
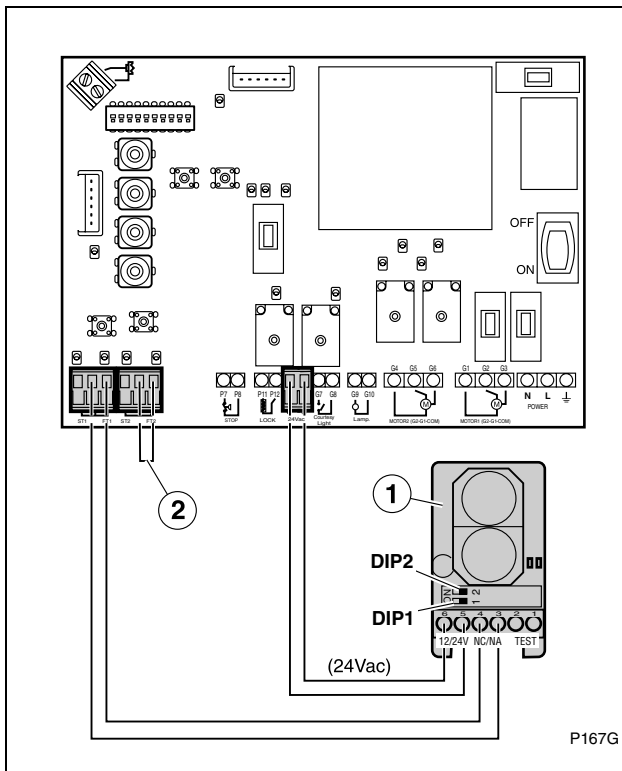


Fig. 4 Peripheral connections

## Connection of photocells



▲ We recommend installing interior and safety on closings. If only one is installed, install the exterior one. If a safety device is not installed, make an electrical bridge in the corresponding terminal of the control board.

✎ Shown below is an example of the connections of a FT02 photocell as an exterior safety device.

1 Connect the NC contacts of the photocell (1) in the corresponding terminal of the control board.

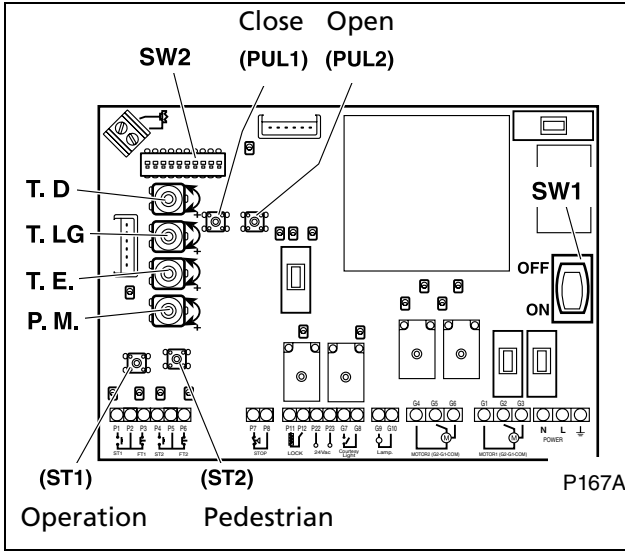
✎ Correctly programme the microswitches DIP1 and DIP2 (see the photocell instructions).

2 The 24Vac terminal can be used to feed the photocell.

✎ The bridge (2) is necessary if an interior photocell is not installed.

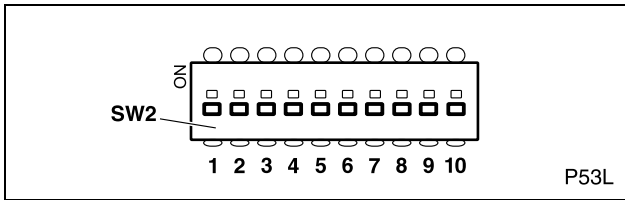


**1 CONTROLS AND COMMANDS**



- SW1 Main switch
- SW2 Programming DIPs
- ST1 Total operation mini-pushbutton
- ST2 Pedestrian operation mini-pushbutton
- PUL1 Close mini-pushbutton
- PUL2 Open mini-pushbutton
- T.D Regulation of the lapse between leaves during closing (max. 20 seconds)
- T.LG Garage light time regulation
- T.E. Standby time regulation (only works in automatic mode)
- P.M. Torque adjustment (maximum thrust) and sensitivity adjustment in obstacle detection (only with DIP9=ON and electromechanical operators)

**SW2 functions**



**Functions during programming (DIP1=ON)**

- DIP2=ON:** total open/close programming (see page 54)
- DIP3=ON:** pedestrian open/close programming (see page 55)
- DIP4=ON:** total opening radio code programming (see page 53)
- DIP6=ON:** pedestrian opening radio code programming (see page 53)

**Functions during use (DIP1=OFF)**

- DIP2: advance warning**
  - ☞ DIP2=ON: the flashing light comes on and the operation begins after a 3 second warning.
  - ☞ DIP2=OFF: the flashing light comes on and the operation begins immediately.
- DIP3: step-by-step or collective opening**
  - ☞ DIP3=ON: **step-by-step opening** (the control board obeys the key device during opening).
  - ☞ DIP3=OFF: **collective opening** (the control board does not obey the key device during opening).

**DIP4: automatic or step-by-step closing mode (in total and pedestrian operation)**

- ☞ DIP4=ON: Automatic mode (the gate closes automatically after standby time has passed, which is adjusted using T.E.).
- ☞ DIP4=OFF: **step-by-step mode** (the gate only closes when receiving the key command).

**DIP5: back pulse/close pulse**

- ☞ DIP5=ON: back pulse activated. Should soft stop be selected (DIP8=ON), a close pulse is also made.
- ☞ DIP5=OFF: close and back pulse disabled.

**DIP6: automatic closing mode optional (with DIP4=ON only)**

- ☞ DIP6=ON: during standby, the gate obeys the key device (this can be closed before standby time finishes).
- ☞ DIP6=OFF: the gate cannot be closed until standby time finishes.

**DIP7: maintain hydraulic pressure (for hydraulic operators only)**

- ☞ DIP7=ON: maintain hydraulic pressure activated. A close pulse is sent every half an hour as of the last operation.
- ☞ DIP7=OFF: maintain hydraulic pressure disabled.

**DIP8: slow down function**

- ☞ DIP8=ON: the leaves reduce their speed before reaching the stopper.
- ☞ DIP8=OFF: the leaves reach the stopper at high speed.



### DIP9: obstacle detection function (electromechanical operators only)

- ☞ DIP9=ON: function activated. During quick travel, the gate detects obstacles upon collision and recedes (when soft stop is activated, DIP8 = ON) or remains shut down (when soft stop is disabled, DIP8 = OFF) in order to prevent crushing.
- ☞ DIP9=OFF: function disabled.

### DIP10: without function, place in OFF

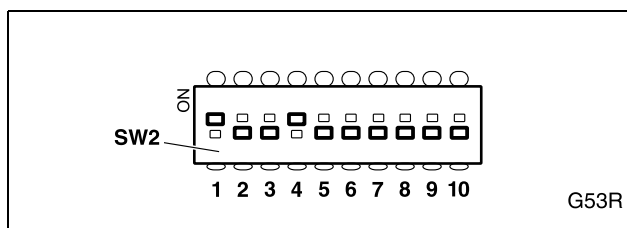
## 2 CONNECTION TO THE POWER SUPPLY AND CHECKING OF TURNING DIRECTION

- 1 Connect the main switch of the control board (SW1).
  - ☞ The correct operation of the operators and of the complete system will only be achieved after programming. However, prior to programming, it is necessary to carry out the checks listed below:
- 2 Check the turning direction of the operators using mini-push buttons PUL1 and PUL2.
  - ☞ If the turning direction of any of the operators is not correct, interchange the connection cables (G1 and G2) of the operator (for further details, see "Fig. 3 Power supply and operator connections" on page 49).
  - ⚠ **Before carrying out any gate movement, ensure there is no person or object in the radius of action of the gate and the drive mechanisms.**

## 3 RADIO CODE PROGRAMMING (FOR RSD ONLY)

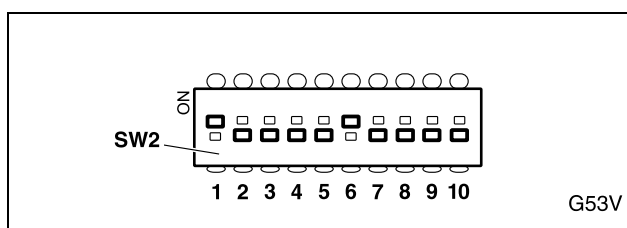
- ☞ When using the ERREKA RSD plug-in receiver (decoder-free receiver, trinary code), the radio code can be programmed in the control board itself, as explained below. In other cases, follow the instructions of the plug-in receiver used.

### Total opening code programming



- 1 Connect the power supply of the control board (SW1 in "ON").
- 2 Close the leaves by pressing PUL1.
- 3 Place DIP1 and DIP4 in "ON"; DIP2, DIP3 and DIP6 in "OFF" (DL3 lights up statically).
- 4 Select the required code in the transmitter.
- 5 Press the channel to be used for total opening until DL2 flashes on and off.
- 6 Place DIP1 and DIP4 in "OFF" (DL2 and DL3 go off).

### Pedestrian opening code programming



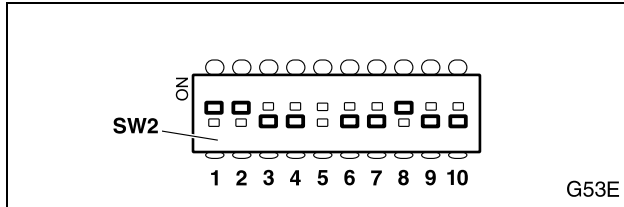
- 1 Connect the power supply of the control board (SW1 in "ON").
- 2 Close the leaves by pressing PUL1.
- 3 Place DIP1 and DIP6 in "ON"; DIP2, DIP3 and DIP4 in "OFF" (DL3 lights up statically).
- 4 Select the required code in the transmitter.
- 5 Press the channel to be used for pedestrian opening until DL2 flashes on and off.
- 6 Place DIP1 and DIP6 in "OFF" (DL2 and DL3 go off).

## 4 TOTAL OPEN/CLOSE PROGRAMMING

Programming the total run of the gate is done using the ST1 mini-push button, the total operation device (A.T.) or the transmitter.

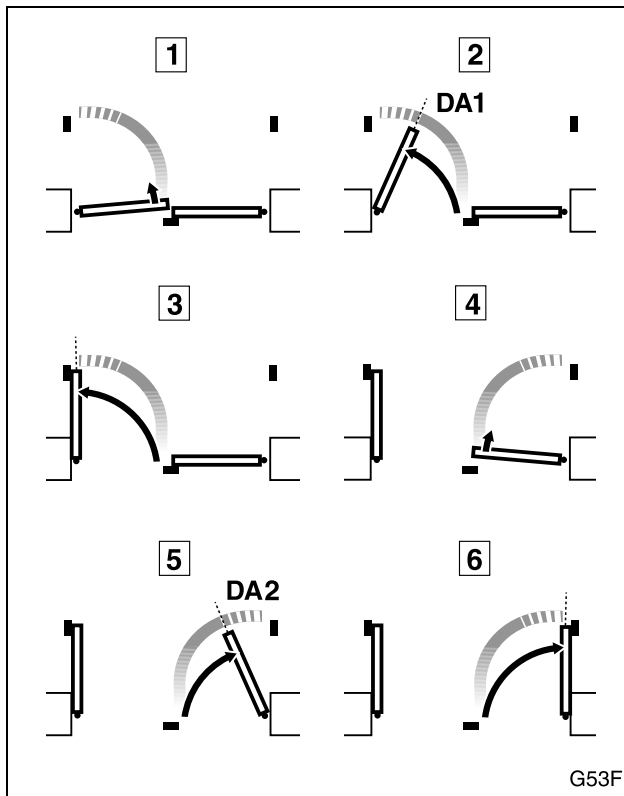
**▲ Before making the programming, ensure there is no person, animal or object in the radius of action of the gate and the mechanism.**

### Start programming mode



- 1 Close the gate by pressing PUL1.
- 2 Place DIP1 and DIP2 in "ON" (operation programming); DIP3, DIP4, DIP6, DIP7, DIP9 and DIP10 in "OFF".  
 ⓘ DL3 comes on and remains static.
- 3 Installations with electrolock: place DIP5 in "ON" (back pulse).
- 4 In operators with mechanical absorbers (such as hydraulic motors), place DIP8 in "OFF" (electric soft stop disabled).

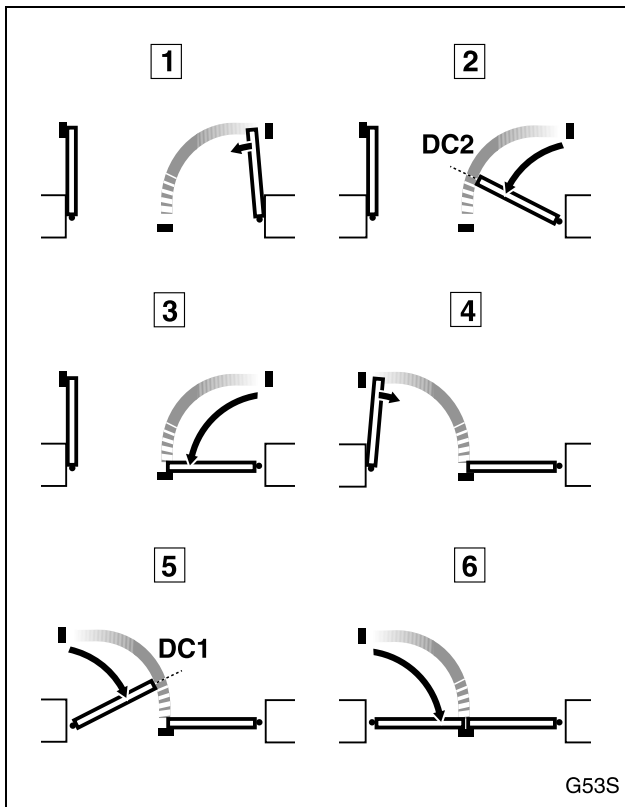
### Programme opening



- 1 Start the opening of leaf 1: press ST1; leaf 1 begins to open.
- 2 Start slow down on opening of leaf 1 (with DIP8=ON only): press ST1 at the point chosen for the start of deceleration (DA1) (except in hydraulic operators).
- 3 Finish opening of leaf 1: press ST1 in leaf 1 open position.
- 4 Start the opening of leaf 2: press ST1; leaf 2 begins to open.
- 5 Start slow down on opening of leaf 2 (with DIP8=ON only): press ST1 at the point chosen for the start of deceleration (DA2) (except in hydraulic operators).
- 6 Finish opening of leaf 2: press ST1 in leaf 2 open position.

When using the control board with a single operator (operator A1, see Fig. 3 on page 49), the times corresponding to operator A2 must be zero. To do this, instead of carrying out steps 4, 5 and 6, press ST1 three times consecutively (twice with DIP8=OFF).

## Programme closing



- 1 Start closing of leaf 2: press ST1; leaf 2 begins to close.
- 2 Start soft stop on closing of leaf 2 (with DIP8=ON only): press ST1 at the point chosen for the start of deceleration (DC2) (except in hydraulic operators).
- 3 Finish closing of leaf 2: press ST1 in leaf 2 closed position.
- 4 Start closing of leaf 1: press ST1; leaf 1 begins to close.
- 5 Start soft stop in closing of leaf 1 (with DIP8=ON only): press ST1 at the point chosen for the start of deceleration (DC1) (except in hydraulic operators).
- 6 Finish closing of leaf 1: press ST1 in leaf 1 closed position.

☞ When using the control board with a single operator (operator A1, see Fig. 3 on page 49), the times corresponding to operator A2 must be zero. To do this, instead of carrying out steps 1, 2 and 3, press ST1 three times consecutively (twice with DIP8=OFF).

## Finish the programming mode

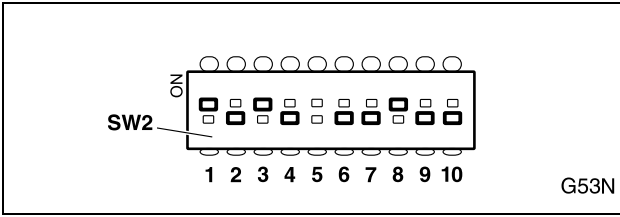
- 1 Place DIP1 and DIP2 in "OFF".
  - ⓘ DL3 will remain off.
  - ⓘ The runs for the leaves both in opening and closing will be memorised.
  - ⓘ The positions in which the leaf begins to slow down, both on opening and in closing, are also memorised (with DIP8=ON only).



## 5 PEDESTRIAN OPEN/CLOSE PROGRAMMING

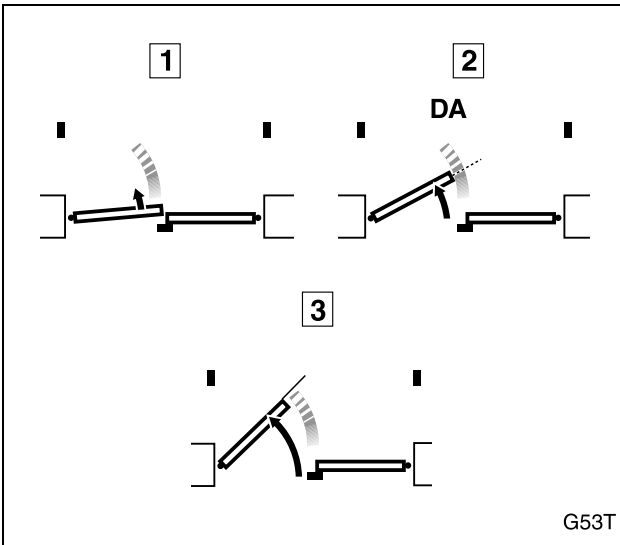
- ☞ Programming the pedestrian open/close of the gate is done using the ST2 mini-push button, the pedestrian operation device (A.P.) or the transmitter.
  - ☞ The programming of the total open/close must be complete.
  - ☞ If the gate collides with an obstacle during programming, repeat the programming process.
- ▲ Before making the programming, ensure there is no person, animal or object in the radius of action of the gate and the mechanism.**

### Start programming mode



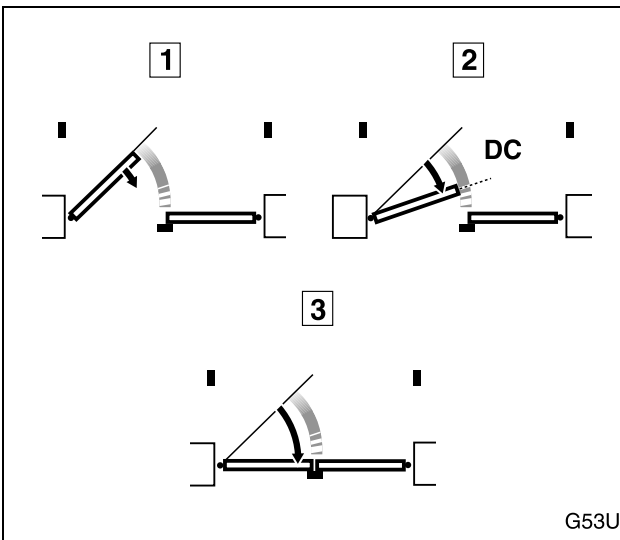
- 1 Close the gate by pressing PUL1.
- 2 Place DIP1 and DIP3 in "ON" (pedestrian opening programming); DIP2, DIP4, DIP6, DIP7, DIP9 and DIP10 in "OFF".  
 ⓘ DL3 lights up, statically.
- 3 Installations with electrolock: place DIP5 in "ON" (back pulse).
- 4 In operators with mechanical absorbers (such as hydraulic motors), place DIP8 in "OFF" (electric soft stop disabled).

### Programme opening



- 1 **Start opening:** press ST2; the gate begins to open.
- 2 **Start slow down on opening (with DIP8=ON only):** press ST2 at the point chosen for the start of deceleration (DA).
- 3 **Finish opening:** Press ST2 in the gate open position.

### Programme closing



- 1 **Start closing:** press ST2; the gate begins to close.
- 2 **Start slow down in closing (with DIP8=ON only):** press ST2 at the point chosen for the start of deceleration (DC).
- 3 **Finish closing:** Press ST2 in the gate closed position.

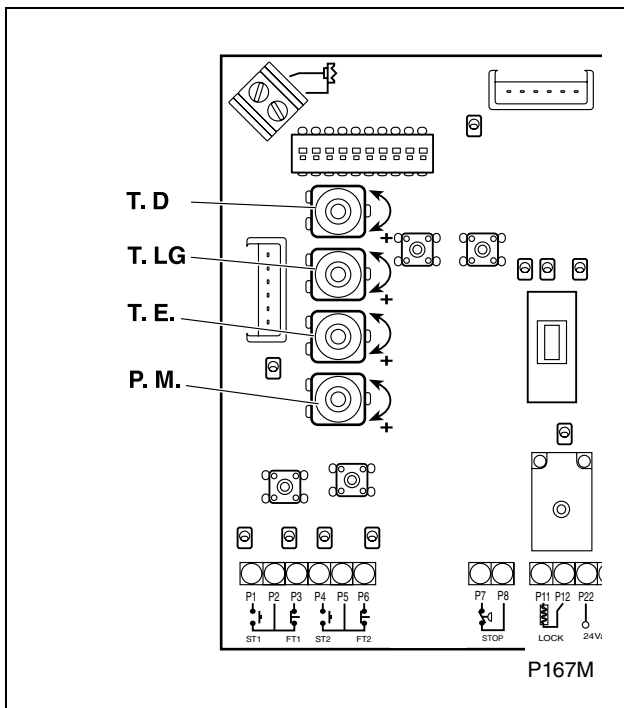
### Finish the programming mode

- 1 Place DIP1 and DIP3 in "OFF".  
 ⓘ DL3 will remain off.  
 ⓘ The pedestrian open/close is now memorised.
- ⓘ The positions in which the leaf begins to slow down, both on opening and in closing, are also memorised (with DIP8=ON only).

## 6 SELECTION OF CONTROL BOARD FUNCTIONS AND MODES (SW2)

☞ Using SW2, choose the required options (see "SW2 functions" on page 52).

## 7 POTENTIOMETER ADJUSTMENT



### Regulation of lapse time between the leaves in closing (T.D.)

Regulate the time which must pass between the start of the closing of the leaves. The opening lapse time is not adjustable.

☞ When using a single operator, set T.D. to the minimum.

### Regulation of garage light time (T.LG)

If the garage lighting circuit has been connected to the control board, regulate the time which the lamps shall remain on using T.LG.

📏 Minimum value: 3 seconds; maximum value: 120 seconds.

### Setting standby time (T.E.)

If automatic operation mode has been programmed (DIP4=ON), adjust T.E. to adjust standby time with the gate open (before automatic closing begins).

📏 Minimum value: 3 seconds; maximum value: 60 seconds.

### Torque adjustment (P.M.)

⚠ **Correct torque adjustment is of vital importance to prevent injury and damage. Increased torque produces a more violent impact.**

- Hydraulic operators: set P.M. at the maximum value.
- Electromechanical operators: allows obstacle detection sensitivity to be adjusted (DIP9). Set P.M. at the minimum value possible, compatible with the proper operation of the gate.

## 8 START UP

### Final checks

Following installation and programming, start up the operators and check the devices installed:

- 1 Check the correct working of the key devices (push button, key switch and transmitter).  
📏 See "Functioning modes" on page 45.
- 2 Check the correct operation of the safety devices (photocells or mechanical strips).  
📏 See "A- Detection by safety device (photocell or mechanical strip)" on page 46.
- 3 If everything is correct, close the control board cover.

⚠ **If the system does not work correctly, find out why and put it right (see section "Failure diagnosis" on page 58).**

### User instruction

- 1 Instruct the user with regards to the use and maintenance of the installation and provide him/her with the user guide.
- 2 Signpost the gate, showing that it opens automatically and indicating how to operate it manually. Where appropriate, indicate that operation is using the remote control.



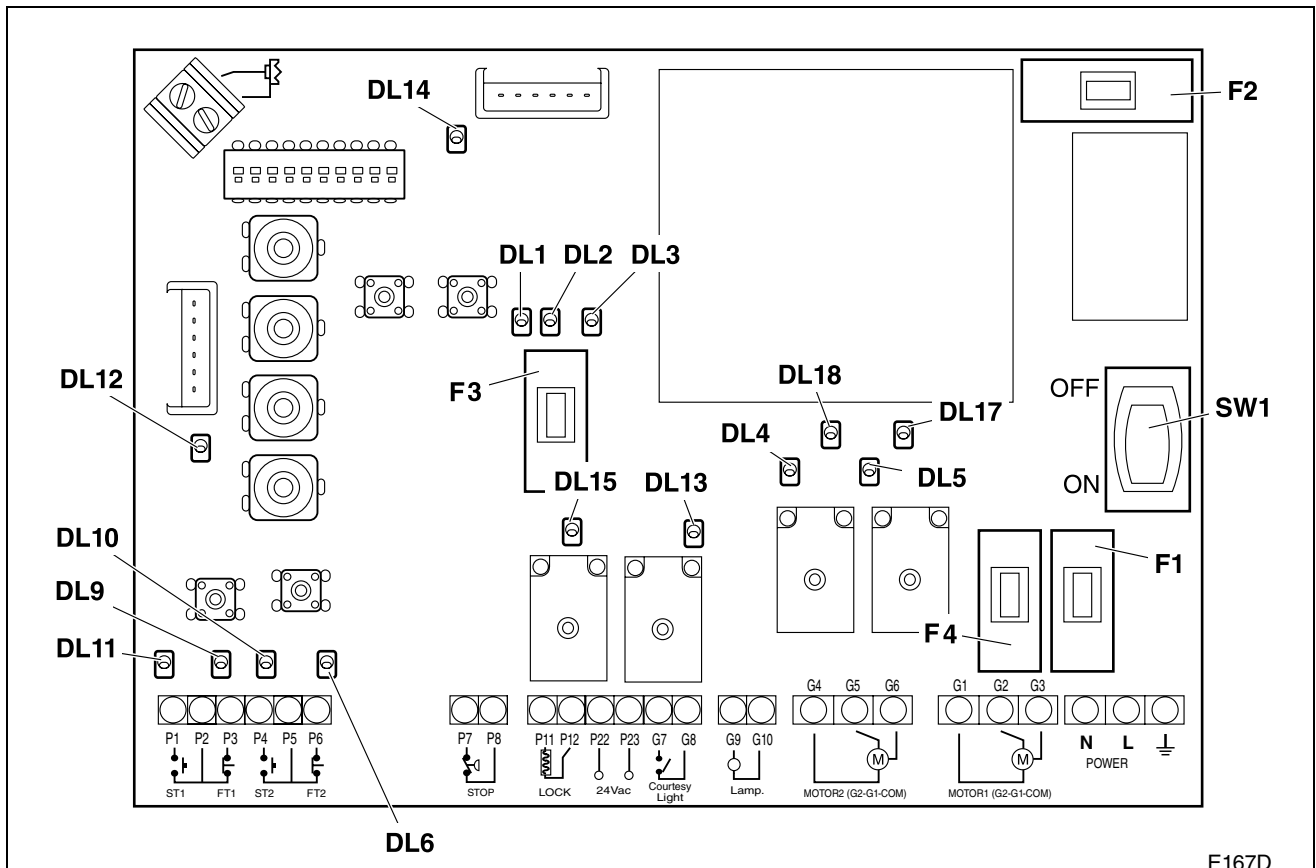
## 1 MAINTENANCE

**▲ Disconnect the device from the power supply before carrying out any maintenance operation.**

- 1 Frequently check the installation in order to detect any imbalance or sign of deterioration or wear. Do not use the device if any repair or adjustment is necessary.
- 2 Check that the operation and safety devices (photocells or strips), as well as their installation, have not suffered any damage from the weather or external agents.

## 2 FAILURE DIAGNOSIS

### Diagnosis LEDs and fuses



E167D

- |                     |  |      |  |
|---------------------|--|------|--|
| SW1                 | Main switch  | DL3  | Radio code or operation programming          |
| F1                  | M1 Motor fuse<br>M201: 2.5A (230Vac/50Hz)<br>M201M: 4A (125Vac/60Hz)           | DL4  | Opening relay activated                      |
| F2                  | Electronic fuse (0.5A)   | DL5  | Closing relay activated                      |
| F3                  | Output fuse 24Vac (315mA)  | DL6  | Interior safety device contacts (FT2) closed |
| F4                  | M2 motor fuse<br>VIVO-M201: 2.5A (230Vac/50Hz)<br>VIVO-M201M: 4A (125Vac/60Hz) | DL9  | Exterior safety device contacts (FT1) closed |
| DL1 - DL3 flashing: | STOP contact open (emergency stop activated)                                   | DL10 | Pedestrian key command (ST2)                 |
| DL1                 | Gate totally or partially open   | DL11 | Total key command (ST1)                      |
| DL2                 | Receiving RSD plug-in receiver radio signal (RUN/OK)                           | DL12 | Plug-in receiver key command (except RSD)    |
|                     |  | DL13 | Garage light relay activated                 |
|                     |  | DL14 | Power supply                                 |
|                     |  | DL15 | Electrolock relay activated                  |
|                     |  | DL17 | Triac M1 activated                           |
|                     |  | DL18 | Triac M2 activated                           |

Problem	Cause	Solution
<b>The control board does not work</b> and no LED indicator comes on	Main switch SW1 in "OFF"	Place SW1 in "ON"
	Absence of control board power supply	Reestablish the power supply
	Electronic fuse F2 blown	Replace F2 using another fuse of the same value and investigate the cause of failure of F2
	Control board failed	Call the technical service
<b>The operators do not work,</b> DL14 lit up, DL6 and/or DL9 off	DL6 and/or DL9 off indicate obstacle or safety device error	Remove the obstacle or check the interior/safety on closings
	F3 blown (whenever the safety devices are fed by way of the AUX 24Vac control board cable connectors)	Replace F3 using another fuse of the same value and investigate the cause of failure of F3. Check that the connected devices do not represent an overload
<b>The operators do not work,</b> DL14 lit up, DL6 and DL9 lit up, DL10 and DL11 off when operating the key devices	The key device signal does not reach the control board	Check the devices and the connections
<b>One of the operators does not work,</b> DL14 lit up, DL6 and DL9 lit up, when pressing PULS1, PULS2, the relay and the triac are activated (DL4 or DL5 and DL17 or DL18 light up)	Operator fuses F1 or F4 blown	Replace F1/F4 using another cutout of the same value and investigate the cause of failure of F1/F4
	Operator connections	Check connections
	Capacitor absent or defective	Install or replace capacitor
	Operator defective	Replace operator
<b>The leaf does not reach the stopper</b>	Run programming incorrect	Carry out the programming correctly
<b>The electrolock is not released</b>	The back pulse has not been programmed	Place DIP5 in ON
	Electrolock or connections with failure	Check the connections and electrolock failure

### 3 SPARE PARTS

⚠ **If the control board needs repairing, go to an authorised assistance centre or manufacturer; never try to repair it yourself.**

⚠ **Use only original spare parts.**

### 4 SCRAP

⚠ **The control board, up until the end of its useful life, must be dismantled at its location by an installer who is as well qualified as the person who completed the assembly, observing the same precautions and safety measures. In this manner possible accidents and damage to adjacent facilities will be avoided.**

♻ The control board must be deposited in the appropriate containers for subsequent recycling, separating and classifying the different materials in line with their nature. NEVER deposit it in domestic rubbish or in landfills which are not suitably controlled, as this will cause environmental contamination.







**Indicações gerais de segurança 62**

Símbolos utilizados neste manual _____	62
Importância deste manual _____	62
Uso previsto _____	62
Qualificação do instalador _____	62
Elementos de segurança do automatismo _____	62

**Descrição do produto 63**

Elementos da instalação completa _____	63
Características do quadro de manobra _____	64
Modos de funcionamento _____	65
Comportamento perante um obstáculo _____	66
Declaração de conformidade _____	66

**Desembalagem e conteúdo 67**

Desembalagem _____	67
Conteúdo _____	67

**Instalação 68**

Ferramentas necessárias _____	68
Condições e verificações prévias _____	68
Fixação dos elementos _____	68
Ligações eléctricas _____	69

**Programação e colocação em funcionamento 72**

Comandos e controlos _____	72
Ligação à rede eléctrica e verificação do sentido de rotação _____	73
Gravação do código de rádio (apenas para RSD) _____	73
Gravação do trajecto de abertura total _____	74
Gravação do trajecto de abertura pedonal _____	75
Seleccção dos modos e funções do quadro (SW2) _____	77
Ajuste dos potenciómetros _____	77
Colocação em funcionamento _____	77

**Manutenção e diagnóstico de avarias 78**

Manutenção _____	78
Diagnóstico de avarias _____	78
Peças sobresselentes _____	79
Eliminação _____	79



## 1 SÍMBOLOS UTILIZADOS NESTE MANUAL

Neste manual são utilizados símbolos para destacar determinados textos. As funções de cada símbolo são explicadas a seguir:

**⚠** Advertências de segurança que, se não forem respeitadas, podem provocar acidentes ou lesões.

**🔍** Pormenores importantes que devem ser respeitados para conseguir uma montagem e funcionamento correctos.

**i** Informação adicional para ajudar o instalador.

**♻️** Informação referente ao cuidado com o meio ambiente.

## 2 IMPORTÂNCIA DESTE MANUAL

**⚠** Antes de realizar a instalação, leia atentamente este manual e respeite todas as indicações. Caso contrário, a instalação pode ficar defeituosa e podem ocorrer acidentes e avarias.

**i** Além disso, este manual proporciona informações valiosas que o ajudarão a realizar a instalação de forma mais rápida.

**🔍** Este manual é parte integrante do produto. Conserve-o para consultas futuras.

## 3 USO PREVISTO

Este aparelho foi concebido para ser instalado como parte de um sistema automático de abertura e fecho de portas e portões.

**⚠** Este aparelho não é adequado para ser instalado em ambientes inflamáveis ou explosivos.

**⚠** Qualquer instalação ou uso diferente dos indicados neste manual são considerados inadequados e, portanto, perigosos, já que podem causar acidentes e avarias.

**⚠** É da responsabilidade do instalador fazer a instalação em conformidade com o uso previsto da mesma.

## 4 QUALIFICAÇÃO DO INSTALADOR

**⚠** A instalação deve ser efectuada por um instalador profissional, que cumpra os seguintes requisitos:

- Deve ser capaz de efectuar montagens mecânicas em portas e portões, escolhendo e executando os sistemas de fixação em função da superfície de montagem (metal, madeira, tijolo, etc.), do peso e do esforço do mecanismo.
- Deve ser capaz de realizar instalações eléctricas simples, cumprindo o regulamento de baixa tensão e as normas aplicáveis.

**⚠** A instalação deve ser realizada tendo em conta as normas EN 13241-1 e EN 12453.

## 5 ELEMENTOS DE SEGURANÇA DO AUTOMATISMO

Este aparelho cumpre todas as normas de segurança vigentes. No entanto, o sistema completo, além do quadro de manobra referido nestas instruções, é composto por outros elementos que devem ser adquiridos separadamente.

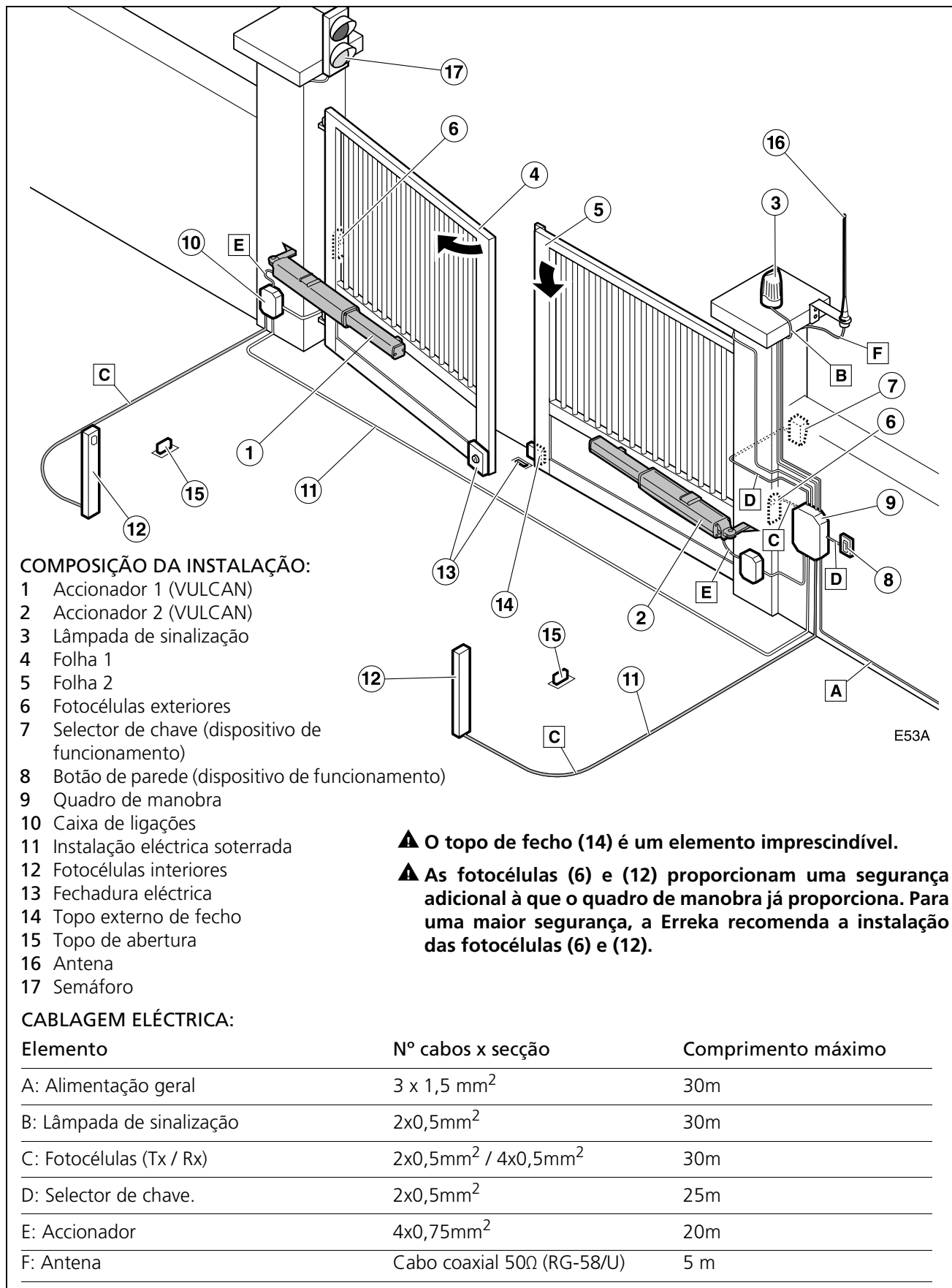
**🔍** A segurança da instalação completa depende de todos os elementos que forem instalados. Para uma maior garantia de bom funcionamento, instale apenas componentes Erreka.

**⚠** Respeite as instruções de todos os elementos que forem colocados na instalação.

**⚠** Recomenda-se instalar elementos de segurança.

**i** Para mais informações, consulte "Fig. 1 Elementos da instalação completa (porta batente)" na página 63.

**1 ELEMENTOS DA INSTALAÇÃO COMPLETA**



**▲ O topo de fecho (14) é um elemento imprescindível.**  
**▲ As fotocélulas (6) e (12) proporcionam uma segurança adicional à que o quadro de manobra já proporciona. Para uma maior segurança, a Erreka recomenda a instalação das fotocélulas (6) e (12).**

**Fig. 1** Elementos da instalação completa (porta batente)

**▲ O funcionamento seguro e correcto da instalação é da responsabilidade do instalador.**

**i** O accionamento da instalação é efectuado através do botão (8) ou da chave de parede (7), ou através do emissor.

## 2 CARACTERÍSTICAS DO QUADRO DE MANOBRA

O quadro de manobra VIVO-M201(M) foi construído para fazer parte integrante de um sistema de automatização de portas e portões de duas folhas, accionadas através de motores monofásicos de corrente alterna (com condensador permanente) e sem encoder.

VIVO-M201: accionadores de 230Vac, 50Hz;  
VIVO-M201M: accionadores de 125Vac, 60Hz

Este quadro de manobra está dotado de um sistema de arranque e paragem suave, que reduz a velocidade no início e no fim das operações de fecho e abertura, a assim, aumentar a segurança e a suavidade de funcionamento.

É necessário instalar elementos de segurança adicional (fotocélulas ou bandas mecânicas) para cumprir os requisitos da norma EN12453, excepto se se utilizarem accionadores electromecânicos e se se activar a detecção de obstáculos (DIP9).

### Características gerais

- Alimentação (com tomada com ligação de terra): M201: 230Vac, 50Hz; M201M: 125Vac, 60Hz
- Instalações com dois accionadores
- Regulação do binário comum para ambos accionadores
- Controlo de trajecto através de tempos
- Tempo de espera regulável no modo automático
- Mini-botões de abertura e fecho comuns para os dois accionadores
- Bornes para dispositivos de segurança de abertura e fecho (fotocélulas)
- Bornes para botão de paragem de emergência (STOP)
- Conector para receptor conectável
- Conector para placa de semáforo
- Saída de 24Vca para ligação de periféricos
- Saída para fechadura eléctrica (17Vdc)
- Desfasamento ajustável entre as folhas da porta

### Características destacáveis

#### Luz de garagem (T.L.G.)

O tempo da luz de garagem pode ser programado entre 3 e 120 segundos (utilizando o potenciômetro T.L.G.) O tempo começa a contar quando começa a manobra.

#### Lâmpada de sinalização

Durante as manobras de abertura e fecho a lâmpada permanece iluminada.

Ao terminar a operação, a lâmpada apaga-se. Se a operação for interrompida num ponto intermediário, a lâmpada apaga-se.

#### Semáforo

É possível ligar um semáforo, mas se previamente, for instalada a placa AEPS1-001. Através de luzes coloridas, o semáforo indica a conveniência ou não de atravessar a porta.

- Apagado: porta fechada.
- Luz verde: porta aberta, passagem livre.
- Luz vermelha: porta em movimento, passagem proibida.
- Luz verde a piscar: porta aberta a ponto de fechar-se no modo automático.

#### Botão de pressão STOP (paragem de emergência)

Este quadro de manobra permite a instalação de um botão de pressão de paragem de emergência (STOP). Este botão de pressão é do tipo NC (normalmente fechado). A abertura deste contacto causa a paragem imediata da porta.

#### Função paragem suave (DIP8)

Função que reduz a velocidade das folhas da porta ao aproximarem-se dos topos de abertura e de fecho.

DIP8=ON: reduz a velocidade

DIP8=OFF: não reduz a velocidade

#### Função de pré-aviso de manobra (DIP2)

Esta função retarda três segundos o início das manobras, durante os quais a lâmpada de sinalização acende para avisar que a manobra está prestes a começar.

DIP2=ON: pré-aviso de 3 segundos

DIP2=OFF: sem pré-aviso

#### Manutenção da pressão hidráulica (DIP7)

Função que envia um impulso de fecho a cada meia hora a partir da última manobra.

DIP7=ON: função activada

DIP7=OFF: função desactivada

### Detecção de obstáculos (DIP9)

Esta função evita o esmagamento realizando um retrocesso da porta, quando esta pára num ponto intermédio do percurso por causa de um obstáculo. Os obstáculos apenas são detectados quando param completamente a porta.

DIP9=ON: detecção de obstáculos activada

DIP9=OFF: detecção de obstáculos desactivada

A detecção de obstáculos apenas funciona com accionadores electromecânicos.

### Comportamento ao ligar a alimentação eléctrica

Com o quadro já programado, se a alimentação eléctrica for interrompida, ao restabelecer a alimentação e premindo qualquer dispositivo de funcionamento, o quadro executará uma manobra de abertura, independentemente da posição das folhas da porta.

## 3 MODOS DE FUNCIONAMENTO

### Modo automático (DIP4 = ON) (em funcionamento total e pedonal)

**Abertura:** inicia-se ao accionar o dispositivo de funcionamento (emissor, chave magnética, selector de chave, etc.).

- **Abertura passo a passo (DIP3=ON):** se durante a abertura for accionado algum dispositivo de funcionamento, as duas folhas da porta detêm-se. Se for accionado novamente, a porta fecha-se.
- **Abertura comunitária (DIP3=OFF):** durante a abertura, o quadro de manobra não obedece às ordens do dispositivo de funcionamento.

**Espera:** a porta permanece aberta durante o tempo programado.

- Se, durante o tempo de espera, o dispositivo de segurança for accionado, reinicia-se o tempo de espera.
- **DIP6=OFF:** se, durante o tempo de espera, o dispositivo de funcionamento for accionado, reinicia-se o tempo de espera.
- **DIP6=ON (modo automático opcional):** se, durante o tempo de espera for accionado o dispositivo de funcionamento, a porta começa a fechar.

**Fecho:** ao terminar o tempo de espera (ou ao accionar o dispositivo de funcionamento se DIP6=ON), inicia-se o fecho.

- **i** Se durante o fecho for accionado o dispositivo de funcionamento, a porta inverte o sentido de movimento, abrindo-se completamente.

### Modo semi-automático (DIP4 = ON) (em funcionamento total e pedonal)

**Abertura:** inicia-se ao accionar o dispositivo de funcionamento (emissor, chave magnética, selector de chave, etc.).

- **Abertura passo a passo (DIP3=ON):** se durante a abertura for accionado algum dispositivo de funcionamento, as duas folhas da porta detêm-se. Se for accionado novamente, a porta fecha-se.
- **Abertura comunitária (DIP3=OFF):** durante a abertura, o quadro de manobra não obedece às ordens do dispositivo de funcionamento.

**Espera:** a porta permanece aberta até receber uma ordem de funcionamento.

**Fecho:** a manobra de fecho é iniciada ao accionar o dispositivo de funcionamento.

- **i** Se durante o fecho for accionado o dispositivo de funcionamento, a porta inverte o sentido de movimento, abrindo-se completamente.



## 4 COMPORTAMENTO PERANTE UM OBSTÁCULO

### A- Detecção através do dispositivo de segurança (fotocélula ou banda de mecânica)

#### Dispositivo interior (S.INT)

**Durante a abertura:** se, durante a manobra de abertura, o dispositivo interior de segurança detectar algum obstáculo, a porta detém-se. Quando o obstáculo desaparecer, após alguns instantes, a porta abrirá completamente.

**Durante o fecho:** se, durante a manobra de fecho, o dispositivo interior de segurança é activado, a porta detém-se. Quando o obstáculo desaparecer, após alguns instantes, a porta abrirá completamente.

#### Dispositivo exterior (S.EXT)

**Durante a abertura:** a porta continua a abrir embora o dispositivo exterior detecte um obstáculo.

**Durante o fecho:** se, durante o fecho, o dispositivo exterior de segurança é activado, o accionador detém-se e começa imediatamente a abrir a porta.


### B- Detecção directa (segurança incorporada): accionadores electromecânicos (DIP9=ON)

Quando utiliza accionadores electromecânicos pode activar o sistema de detecção de obstáculos (anti-esmagamento) do quadro de manobra (DIP9=ON).


Os obstáculos apenas são detectados quando param completamente a porta.

O funcionamento é diferente conforme a posição de DIP8 (paragem suave):


**Durante o fecho com DIP8=ON:** depois de a porta parar por detectar um obstáculo, inverte o sentido do movimento e retrocede até à posição de porta aberta inicial.

 A detecção do obstáculo apenas é realizada na zona de velocidade rápida; nas zonas de paragem suave não é realizada.


**Durante o fecho com DIP8=OFF:** depois de a porta parar por detectar um obstáculo, considera que é final de percurso e fica parada. A manobra seguinte que realizar será de abertura, quando receber uma ordem de arranque.

 A detecção do obstáculo é realizada em qualquer ponto do percurso.

**Durante a abertura com DIP8=ON:** depois de a porta parar por detectar um obstáculo, inverte o sentido do movimento e retrocede ligeiramente. Se está no modo semi-automático, fica em espera para fechar quando receber uma ordem de arranque. Se está no modo automático, começa a temporização para o fecho automático.

 A detecção do obstáculo apenas é realizada na zona de velocidade rápida; nas zonas de paragem suave não é realizada.

**Durante a abertura com DIP8=OFF:** depois de a porta parar por detectar um obstáculo, considera que é final de percurso e fica parada. A manobra seguinte que realizar será de fecho.

 A detecção do obstáculo é realizada em qualquer ponto do percurso.

## 5 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A Erreka Automatismos declara que os quadros de manobra VIVO-M201(M) foram elaborados para serem incorporados numa máquina ou montados juntamente com outros elementos para constituir uma máquina, em conformidade com a directiva 2006/42/CE.

Os quadros de manobra VIVO-M201(M) permitem realizar instalações em conformidade com as normas EN 13241-1 e EN 12453.

Os quadros de manobra VIVO-M201(M) cumprem a normativa de segurança de acordo com as seguintes directivas e normas:

- 2006/95/CE (materiais para baixa tensão)
- 2004/108/CE (compatibilidade electromagnética)
- EN 60555-2
- UNE-EN 60335-1

## 1 DESEMBALAGEM

1 Abra o pacote e retire cuidadosamente o conteúdo do interior.

♻️ Elimine a embalagem de forma respeitosa com o meio ambiente, utilizando os contentores de reciclagem.

⚠️ **Não deixe a embalagem ao alcance de crianças ou de pessoas deficientes, porque poderiam sofrer lesões.**

2 Verifique o conteúdo do pacote (ver a figura seguinte).

🔧 Se observar que falta alguma peça ou que ocorreu uma avaria, contacte o serviço técnico mais próximo.

## 2 CONTEÚDO

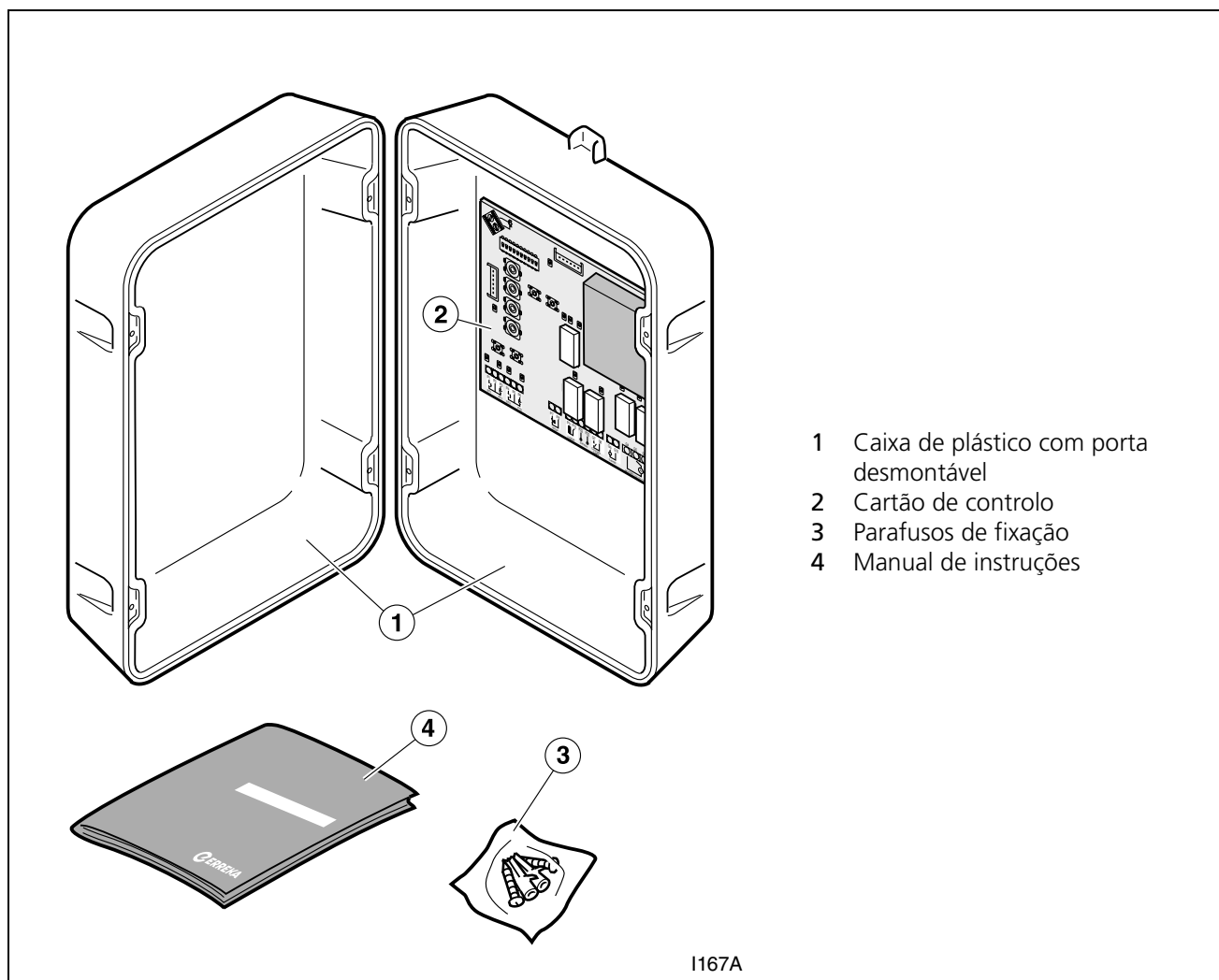
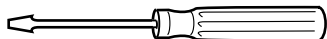
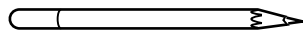


Fig. 2 Conteúdo

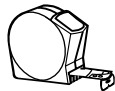
## 1 FERRAMENTAS NECESSÁRIAS



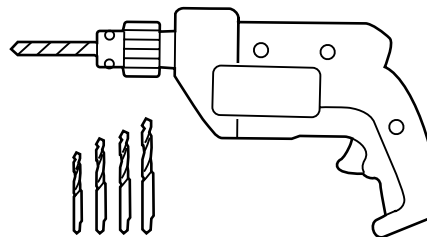
Jogo de chaves de fenda



Lápis para marcar



Fita métrica



Berbequim eléctrico e brocas

▲ **Utilize o berbequim eléctrico conforme as suas instruções de utilização.**

## 2 CONDIÇÕES E VERIFICAÇÕES PRÉVIAS

### Condições iniciais da instalação

▲ **Assegure-se de que o accionador está correctamente instalado na porta.**

▲ **É necessário dispor de uma tomada de corrente de 230Vac / 50Hz (VIVO-M201) ou 125Vac / 60Hz (VIVO-M201M) com tomada de terra.**

### Condições ambientais

▲ **Este aparelho não é adequado para ser instalado em ambientes inflamáveis ou explosivos.**

▲ **Verifique se os valores da temperatura ambiente admissíveis para o quadro de manobra são adequados para a localização.**

### Instalação eléctrica de alimentação

▲ **Assegure-se de que a tomada de corrente e a respectiva instalação cumprem os seguintes requisitos:**

- A tensão nominal da instalação deve ser a mesma do quadro de manobra.
- A instalação deve ser capaz de suportar a potência consumida por todos os dispositivos do automatismo.
- A instalação deve ter uma ligação à terra.

- A instalação eléctrica deve cumprir o regulamento de baixa tensão.
- Os elementos da instalação devem estar correctamente fixados e em bom estado de conservação.
- A tomada de corrente deve estar a uma altura suficiente para evitar que crianças a possam alcançar.

▲ **Se a instalação eléctrica não cumprir os requisitos anteriores, faça as reparações necessárias antes de instalar o automatismo.**

## 3 FIXAÇÃO DOS ELEMENTOS

1 Escolha um local para o quadro de manobra, usando como referência a figura mostrada em "Elementos da instalação completa (porta batente)" na página 63.

▲ **A altura em relação ao solo deve ser suficiente para o quadro não ser alcançado por crianças.**

▲ **A superfície de fixação deve resistir ao peso do quadro de manobra.**

2 Faça dois orifícios e fixe o quadro com os parafusos apropriados.

3 Fixe os restantes elementos da instalação seguindo as suas respectivas instruções.

4 Coloque os tubos para a cablagem, fixando-os firmemente com os meios apropriados.

▲ **Se instalar botões de pressão para o accionamento da instalação, recomenda-se que sejam instalados fora do alcance de crianças (altura mínima recomendada de 1,6 m).**



## 4 LIGAÇÕES ELÉCTRICAS

- ▲ Faça a instalação seguindo o regulamento de baixa tensão e as normas aplicáveis.
- ▲ Utilize cabos com secções suficientes e ligue sempre o cabo de terra (veja “Elementos da instalação completa (porta batente)” na página 63).
- ▲ Consulte as instruções do fabricante de todos os elementos que instalar.

### Ligação da alimentação e dos accionadores

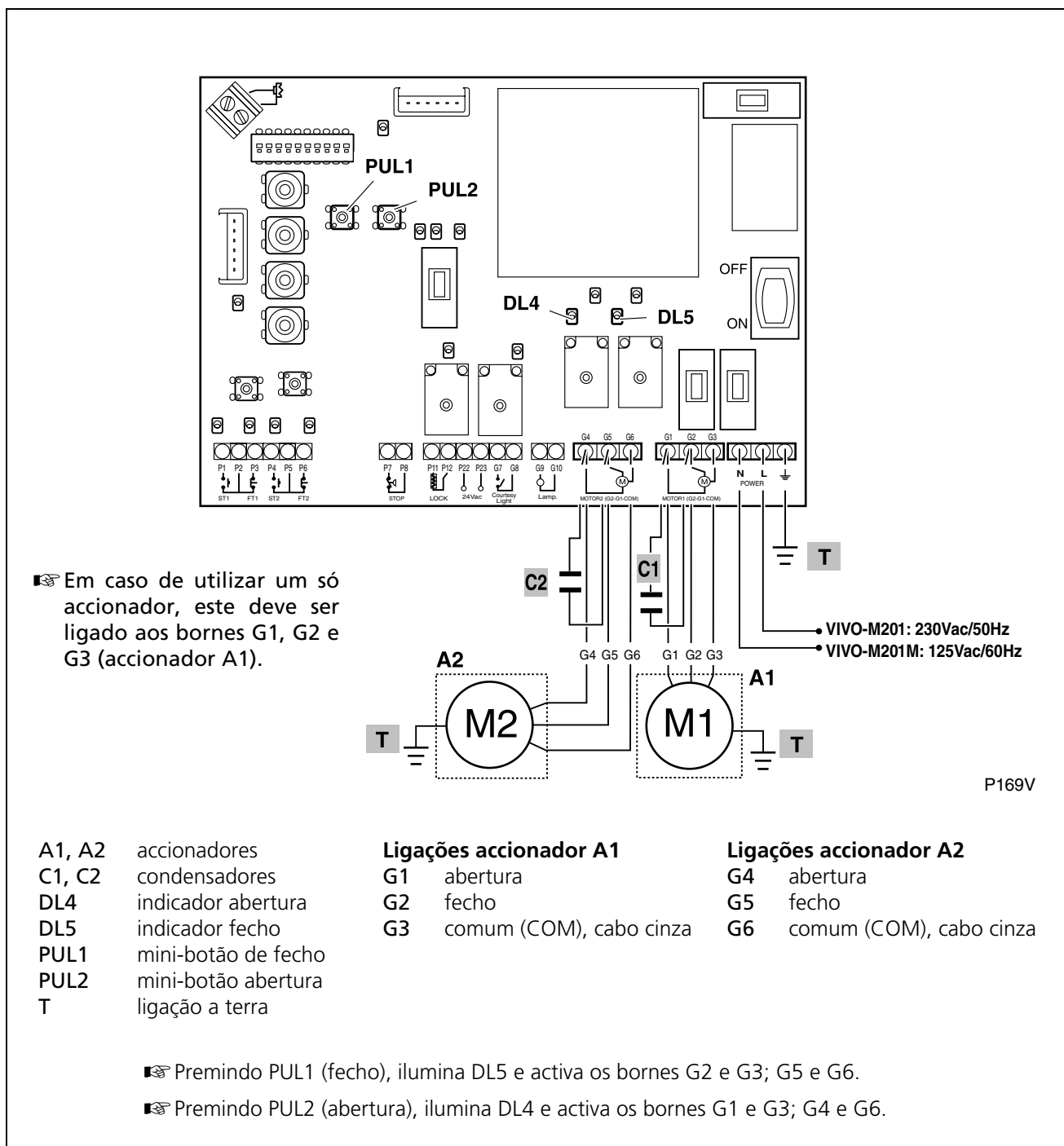


Fig. 3 Ligação da alimentação e dos accionadores

Ligação de periféricos

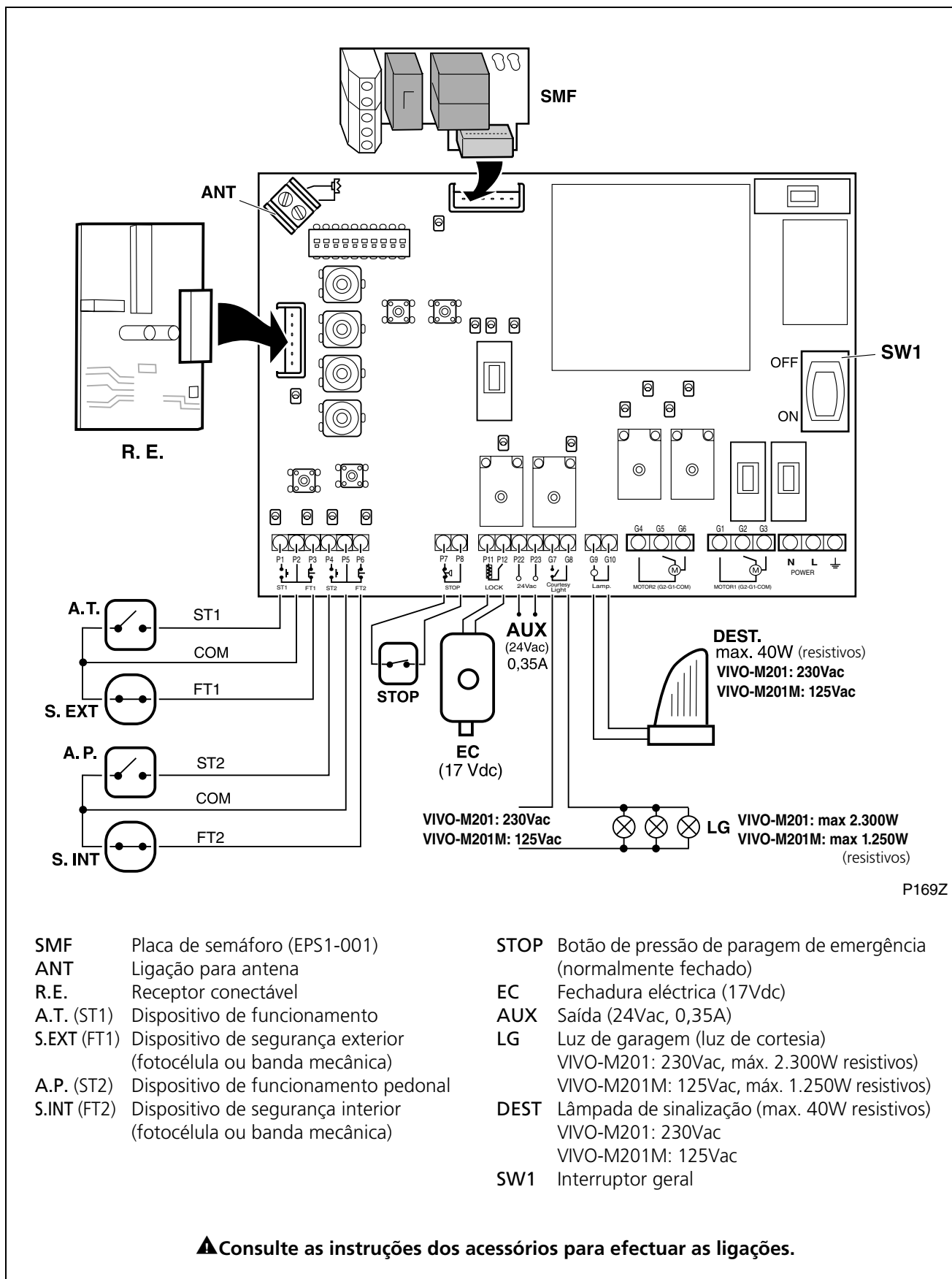
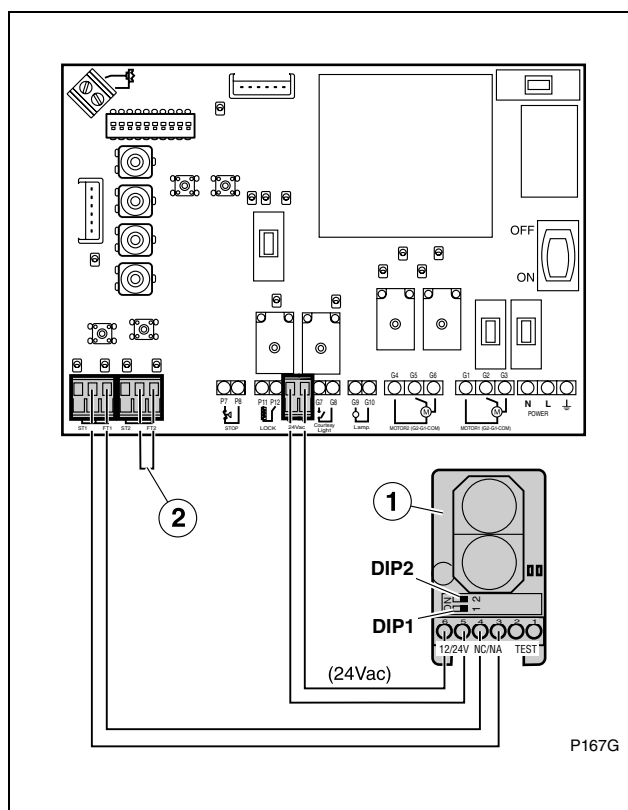


Fig. 4 Ligação de periféricos

## Ligação de fotocélulas



▲ Recomenda-se a instalação de dispositivo de segurança interior e exterior. No caso de instalar apenas um dispositivo de segurança, instale o exterior. Se não instalar dispositivos de segurança efectue uma ponte eléctrica (bypass) no borne correspondente do quadro de manobra.

☞ Em seguida, apresentamos um exemplo da ligação de uma fotocélula FT02 como dispositivo de segurança exterior.

1 Ligue os contactos NC da fotocélula (1) no borne correspondente do quadro de manobra.

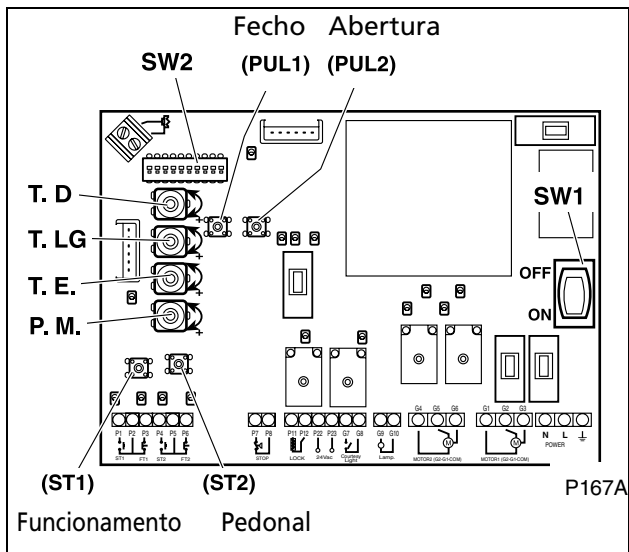
☞ Programe adequadamente os micro-interruptores DIP1 e DIP2 (consulte as instruções da fotocélula).

2 Pode utilizar o borne 24Vac para alimentar a fotocélula.

☞ A ponte (2) é necessário se não instalar a fotocélula interior.

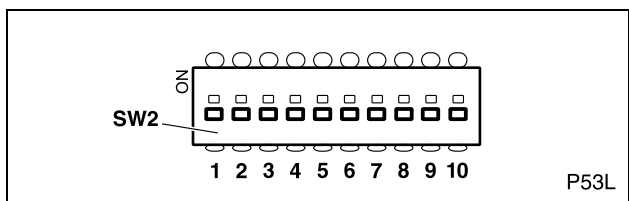


**1 COMANDOS E CONTROLOS**



- SW1 Interruptor geral
- SW2 DIPs de programação
- ST1 Mini-botão de funcionamento total
- ST2 Mini-botão de funcionamento pedonal
- PUL1 Mini-botão de fecho
- PUL2 Mini-botão abertura
- T.D Regulação do desfasamento entre as folhas da portas durante o fecho (máx. 20 segundos)
- T.LG Regulação tempo luz de garagem
- T.E. Regulação de tempo de espera (só funciona em modo automático)
- P.M. Regulação do binário (força máxima) e ajuste de sensibilidade na detecção de obstáculos (apenas DIP9=ON e accionadores electromecânicos)

**Funções de SW2**



**Funções durante a gravação (DIP1=ON)**

- DIP2=ON:** gravação de percurso de abertura total (ver pág. 74)
- DIP3=ON:** gravação de percurso de abertura total (ver pág. 75)
- DIP4=ON:** gravação do código de rádio para abertura total (ver pág. 73)
- DIP6=ON:** gravação do código de rádio para abertura pedonal (ver pág. 73)

**Funções durante a utilização (DIP1=OFF)**

- DIP2: pré-aviso de manobra**
  - ☛ DIP2=ON: a lâmpada de sinalização acende e a manobra começa após um pré-aviso de 3 segundos.
  - ☛ DIP2=OFF: A lâmpada de sinalização acende e a manobra inicia-se imediatamente.
- DIP3: abertura passo a passo ou comunitário**
  - ☛ DIP3=ON: abertura passo a passo (durante a abertura o quadro obedece ao dispositivo de funcionamento).
  - ☛ DIP3=OFF: abertura comunitária (durante a abertura o quadro não obedece ao dispositivo de funcionamento).

**DIP4: modo de fecho automático ou semi-automático (em funcionamento total e pedonal)**

- ☛ DIP4=ON: modo automático (a porta fecha automaticamente decorrido o tempo de espera, que pode ser ajustado através de T.E.).
- ☛ DIP4=OFF: modo semi-automático (a porta só fecha ao receber a ordem de funcionamento).

**DIP5: impulso de retrocesso/ impulso de fecho**

- ☛ DIP5=ON: Impulso de retrocesso activado. No caso de estar seleccionada a paragem suave (DIP8=ON), efectua também o impulso de fecho.
- ☛ DIP5=OFF: impulso de retrocesso e de fecho desactivados.

**DIP6: modo de fecho automático opcional (apenas se DIP4=ON)**

- ☛ DIP6=ON: durante a espera, a porta obedece ao dispositivo de funcionamento (pode ser fechada antes de terminar o tempo de espera).
- ☛ DIP6=OFF: a porta não pode ser fechada até que o tempo de espera termine.

**DIP7: manutenção da pressão hidráulica (só para accionadores hidráulicos)**

- ☛ DIP7=ON: manutenção da pressão hidráulica activada. Cada meia hora a partir da última manobra, envia um impulso de fecho.
- ☛ DIP7=OFF: manutenção da pressão hidráulica desactivada.

**DIP8: função de paragem suave**

- ☛ DIP8=ON: as folhas da porta diminuem a velocidade antes de chegar ao topo.
- ☛ DIP8=OFF: as folhas da porta chegam ao topo a velocidade rápida.

**DIP9: função de detecção de obstáculos (apenas accionadores electromecânicos)**

- ☛ DIP9=ON: função activada. Durante o percurso à velocidade rápida, a porta detecta obstáculos ao colidir e retrocede (quando a paragem suave está activada, DIP8 = ON) ou fica parada (quando a paragem suave está desactivada, DIP8 = OFF) para evitar o esmagamento.
- ☛ DIP9=OFF: função desactivada.

**DIP10: sem função; manter sempre em OFF**

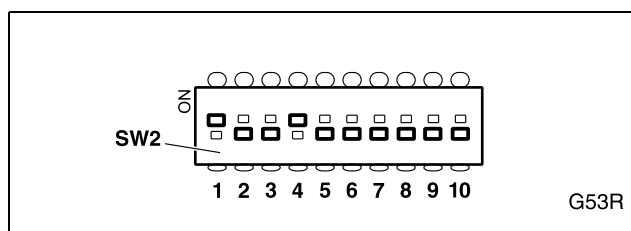
**2 LIGAÇÃO À REDE ELÉCTRICA E VERIFICAÇÃO DO SENTIDO DE ROTAÇÃO**

- 1 Ligar o interruptor principal do quadro de manobra (SW1).
  - ☛ O correcto funcionamento dos accionadores e do sistema completo só é possível após efectuar a programação. No entanto, antes de efectuar a programação é necessário comprovar o funcionamento de todos os elementos, efectuando as verificações em seguida enumeradas.
- 2 Verificar o sentido de rotação dos accionadores através dos mini-botões PUL1 e PUL2.
  - ☛ Se o sentido de rotação de algum dos accionadores não está correcto, trocar as posições dos cabos de ligação (G1 e G2) do respectivo accionador no conector correspondente (para mais informação, veja "Fig. 3 Ligação da alimentação e dos accionadores" na página 69).
  - ⚠ **Antes de efectuar qualquer movimento da porta, assegure-se de que não existe nenhuma pessoa ou objecto no raio de acção da porta e dos mecanismos de accionamento.**

**3 GRAVAÇÃO DO CÓDIGO DE RÁDIO (APENAS PARA RSD)**

- ☛ Se utilizar o receptor conectável ERREKA RSD (receptor sem descodificador, código trinário), pode gravar o código de rádio no próprio quadro de manobra, tal como se explica em seguida. Nos restantes casos, siga as instruções do receptor conectável que utilizar.

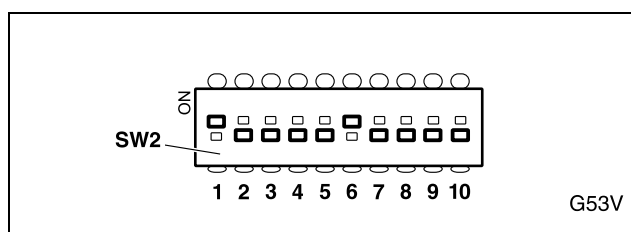
**Gravação do código para a abertura total**



- 1 Ligar a alimentação do quadro (SW1 em "ON").
- 2 Fechar as folhas, premindo PUL1.
- 3 Coloque DIP1 e DIP 4 em "ON"; DIP2, DIP3, DIP6 em "OFF" (DL3 acende de forma fixa).
- 4 Seleccione no emissor o código desejado.
- 5 Premir o canal a utilizar para a abertura total até que DL2 acenda de forma intermitente.
- 6 Coloque DIP1 e DIP4 em "OFF" (DL2 e DL3 apagam-se).



**Gravação do código para a abertura pedonal**



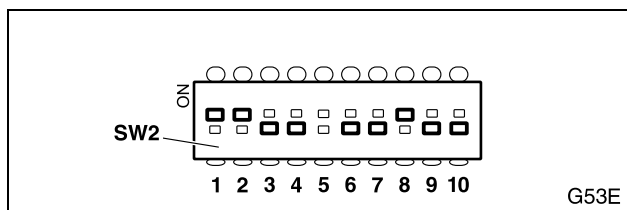
- 1 Ligar a alimentação do quadro (SW1 em "ON").
- 2 Fechar as folhas, premindo PUL1.
- 3 Coloque DIP1 e DIP 6 em "ON"; DIP2, DIP3, DIP4 em "OFF" (DL3 acende de forma fixa).
- 4 Seleccione no emissor o código desejado.
- 5 Premir o canal a utilizar para a abertura total até que DL2 acenda de forma intermitente.
- 6 Coloque DIP1 e DIP6 em "OFF" (DL2 e DL3 apagam-se).

## 4 GRAVAÇÃO DO TRAJECTO DE ABERTURA TOTAL

☞ A gravação do trajecto de abertura total é efectuada através do mini-botão ST1, o dispositivo de funcionamento total (A.T.) ou o emissor.

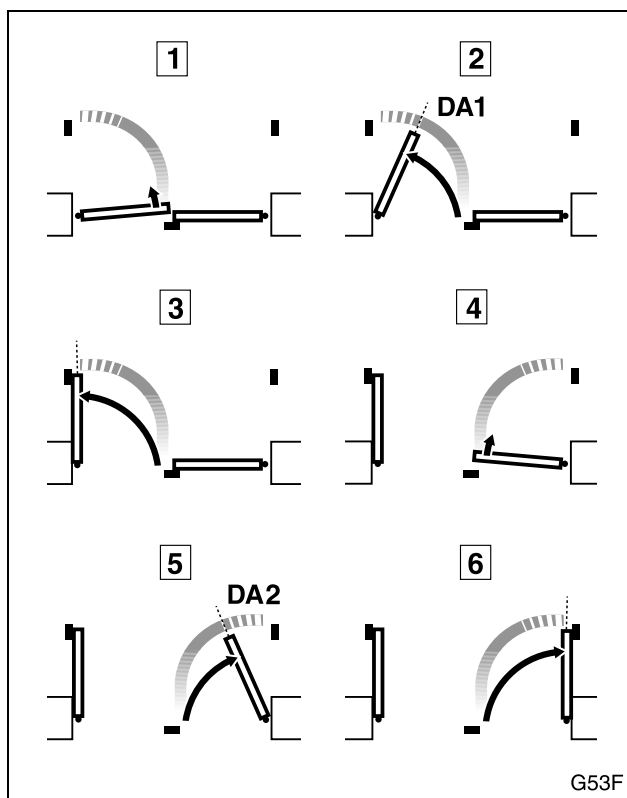
⚠ **Antes de iniciar a gravação, assegure-se de que não existe nenhuma pessoa, animal ou objecto no raio de acção da porta e do mecanismo de accionamento.**

### Iniciar o modo de gravação



- 1 Fechar a porta, premindo PUL1.
- 2 Coloque DIP1 e DIP2 em "ON" (gravação da manobra); DIP3, DIP4, DIP6, DIP7, DIP9 e DIP10 em "OFF".  
 ⓘ DL3 acende de forma fixa.
- 3 Instalações com fechadura eléctrica: coloque DIP5 em "ON" (impulso de retrocesso).
- 4 Nos accionadores com amortização mecânica (por exemplo, motores hidráulicos), coloque DIP8 em "OFF" (paragem suave eléctrica desactivada).

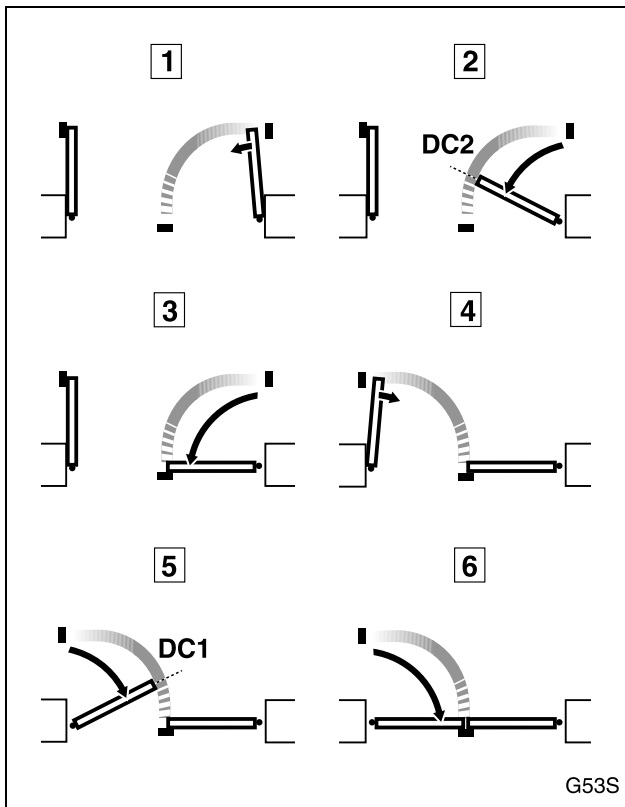
### Gravar a abertura



- 1 Iniciar a abertura da folha 1: premir ST1; a folha 1 começa a abrir.
- 2 Iniciar a paragem suave em abertura na folha 1 (apenas se DIP8=ON): premir ST1 no ponto em que escolher para o início da desaceleração (DA1) (excepto em accionadores hidráulicos).
- 3 Finalizar a abertura da folha 1: premir ST1 na posição de folha 1 aberta.
- 4 Iniciar a abertura da folha 2: premir ST1; a folha 2 começa a abrir.
- 5 Iniciar a paragem suave em abertura na folha 2 (apenas se DIP8=ON): premir ST1 no ponto em que escolher para o início da desaceleração (DA2) (excepto em accionadores hidráulicos).
- 6 Finalizar a abertura da folha 2: premir ST1 na posição de folha 2 aberta.

☞ Se utilizar o quadro de manobra com um só accionador (accionador A1, veja Fig. 3 na página 69), os tempos correspondentes ao accionador A2 devem ser zero. Para esse efeito, em vez de efectuar os passos 4, 5 e 6, premir ST1 três vezes seguidas (duas vezes com DIP8=OFF).

## Gravar o fecho



- 1 Iniciar o fecho da folha 2: premir ST1; a folha 2 começa a fechar.
- 2 Iniciar a paragem suave em fecho na folha 2 (apenas se DIP8=ON): premir ST1 no ponto em que escolher para o início da desaceleração (DC2) (excepto em accionadores hidráulicos).
- 3 Finalizar o fecho da folha 2: premir ST1 na posição de folha 2 fechada.
- 4 Iniciar o fecho da folha 1: premir ST1; a folha 1 começa a fechar.
- 5 Iniciar a paragem suave em fecho na folha 1 (apenas se DIP8=ON): premir ST1 no ponto em que escolher para o início da desaceleração (DC1) (excepto em accionadores hidráulicos).
- 6 Finalizar o fecho da folha 1: premir ST1 na posição de folha 1 fechada.

☞ Se utilizar o quadro de manobra com um só accionador (accionador A1, veja Fig. 3 na página 69), os tempos correspondentes ao accionador A2 devem ser zero. Para esse efeito, em vez de efectuar os passos 1, 2 e 3, premir ST1 três vezes seguidas (duas vezes com DIP8=OFF).

## Terminar o modo de gravação

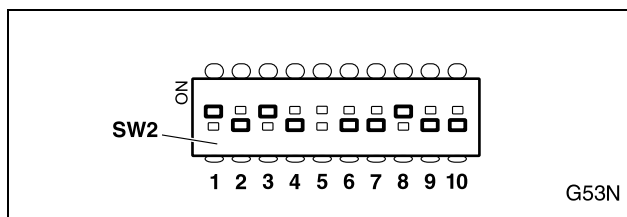
- 1 Coloque DIP1 e DIP2 em "OFF".
  - ❗ DL3 ficará apagado.
  - ❗ Os percursos das folhas da porta, tanto na abertura como no fecho, ficam memorizados.
  - ❗ Também ficam memorizadas as posições em que as folhas da porta começam a desacelerar, tanto na abertura como no fecho (apenas com DIP8=ON).



## 5 GRAVAÇÃO DO TRAJECTO DE ABERTURA PEDONAL

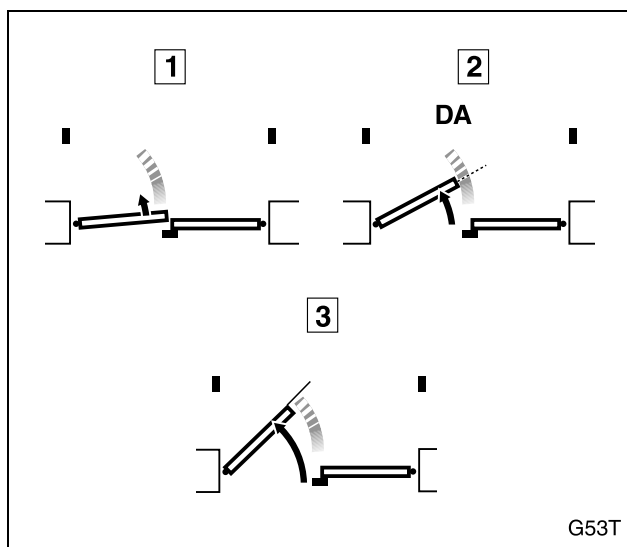
- ☞ A gravação do trajecto de abertura total é efectuada através do mini-botão ST2, o dispositivo de funcionamento pedonal (A.P.) ou o emissor.
  - ☞ Gravação do trajecto total já deve ter sido efectuada.
  - ☞ Se durante a gravação a porta colidir com um algum obstáculo, inverte o sentido do movimento de gravação.
- ⚠ **Antes de iniciar a gravação, assegure-se de que não existe nenhuma pessoa, animal ou objecto no raio de acção da porta e do mecanismo de accionamento.**

## Iniciar o modo de gravação



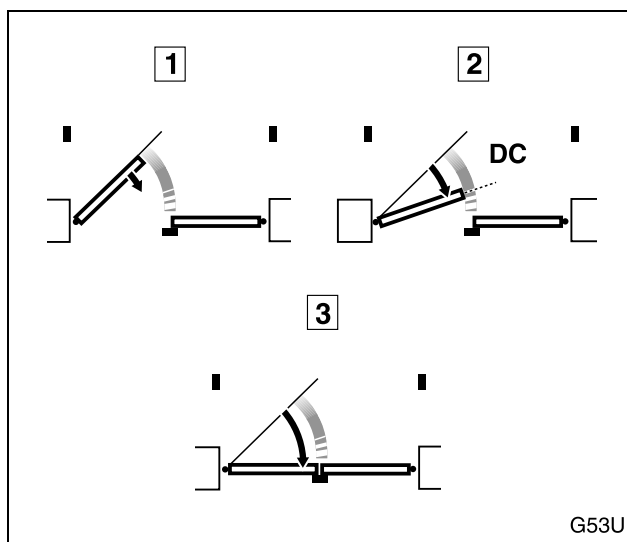
- 1 Fechar a porta, premindo PUL1.
- 2 Coloque DIP1 e DIP3 em "ON" (gravação da abertura pedonal); DIP2, DIP4, DIP6, DIP7, DIP9 e DIP10 em "OFF".  
 ⓘ DL3 acende de forma fixa.
- 3 Instalações com fechadura eléctrica: coloque DIP5 em "ON" (impulso de retrocesso).
- 4 Nos accionadores com amortização mecânica (por exemplo, motores hidráulicos), coloque DIP8 em "OFF" (paragem suave eléctrica desactivada).

## Gravar a abertura



- 1 Iniciar a abertura: premir ST2; a porta começa a abrir.
- 2 Iniciar a paragem suave em abertura (apenas com DIP8=ON): premir ST2 no ponto em que escolher para o início da desaceleração (DA).
- 3 Finalizar a abertura: premir ST2 na posição de porta aberta.

## Gravar o fecho



- 1 Iniciar a abertura: premir ST2; a porta começa a fechar.
- 2 Iniciar a paragem suave em fecho (apenas com DIP8=ON): premir ST2 no ponto em que escolher para o início da desaceleração (DC).
- 3 Iniciar o fecho: premir ST2 na posição de porta fechada.

## Terminar o modo de gravação

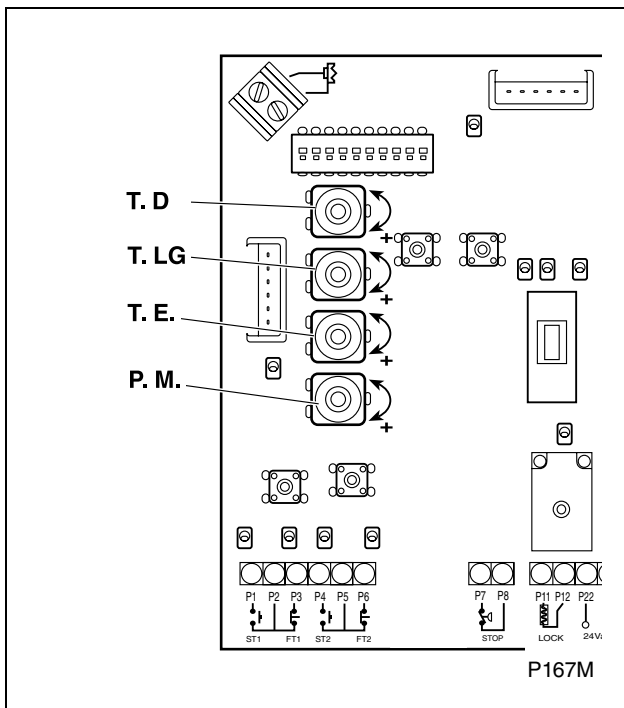
- 1 Coloque DIP1 e DIP3 em "OFF".  
 ⓘ DL3 ficará apagado.  
 ⓘ O trajecto pedonal fica memorizado.
- ⓘ Também ficam memorizadas as posições em que as folhas da porta começam a desacelerar, tanto na abertura como no fecho (apenas com DIP8=ON).



## 6 SELECÇÃO DOS MODOS E FUNÇÕES DO QUADRO (SW2)

☞ Através de SW2, escolha as opções desejadas (veja “Funções de SW2” na página 72).

## 7 AJUSTE DOS POTENCIÓMETROS



### Regulação do tempo de desfaseamento entre as folhas da portas durante o fecho (T.D.)

Regule o tempo que deve decorrer entre o início do fecho das folhas da porta. O tempo de desfaseamento na abertura não é regulável.

☞ Se utilizar um só accionador, regule T.D. no mínimo.

### Regulação tempo luz de garagem (T.L.G.)

Se ligou o circuito de iluminação da garagem ao quadro de manobra, regule o tempo em que as lâmpadas permanecem acesas, através de T.LG.

📌 Valor mínimo: 3 segundos; valor máximo: 120 segundos.

### Regulação do tempo de espera (T.E.)

Se programou o modo de funcionamento automático (DIP4=ON), regule T.E. para ajustar o tempo de espera com a porta aberta (antes de começar a fechar automaticamente).

📌 Valor mínimo: 3 segundos; valor máximo: 60 segundos.

### Regulação do binário (P.M.)

⚠ **O correcto ajuste do binário tem importância vital para prevenir lesões e danos. Um binário maior produz um impacto mais violento.**

- Accionadores hidráulicos: regule P.M. no valor máximo.
- Accionadores electromecânicos: permite regular a sensibilidade na detecção de obstáculos (DIP9). Regule P.M no mínimo valor possível, compatível com o bom funcionamento da porta.

## 8 COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

### Verificações finais

Após a instalação e a programação, faça funcionar os accionadores e verifique os dispositivos instalados:

- 1 Verifique o correcto funcionamento dos dispositivos de funcionamento (botão de pressão, selector de chave e emissor).  
📌 Veja “Modos de funcionamento” na página 65.
- 2 Verifique o correcto funcionamento dos dispositivos de segurança (fotocélulas ou bandas mecânicas).  
📌 Veja “A- Detecção através do dispositivo de segurança (fotocélula ou banda de mecânica)” na página 66.
- 3 Se estiver tudo correcto, feche a tampa do quadro.

⚠ **Se o sistema não funcionar correctamente, procure saber o motivo e resolva o problema (consulte a secção “Diagnóstico de avarias” na página 78).**

### Instrução do utilizador

- 1 Instrua o utilizador sobre o uso e a manutenção da instalação e entregue-lhe o manual de instruções.
- 2 Sinalize a porta, indicando que ela se abre automaticamente e também a forma de accioná-la manualmente. Se for o caso, indique que esta pode ser accionada através de comando à distância.



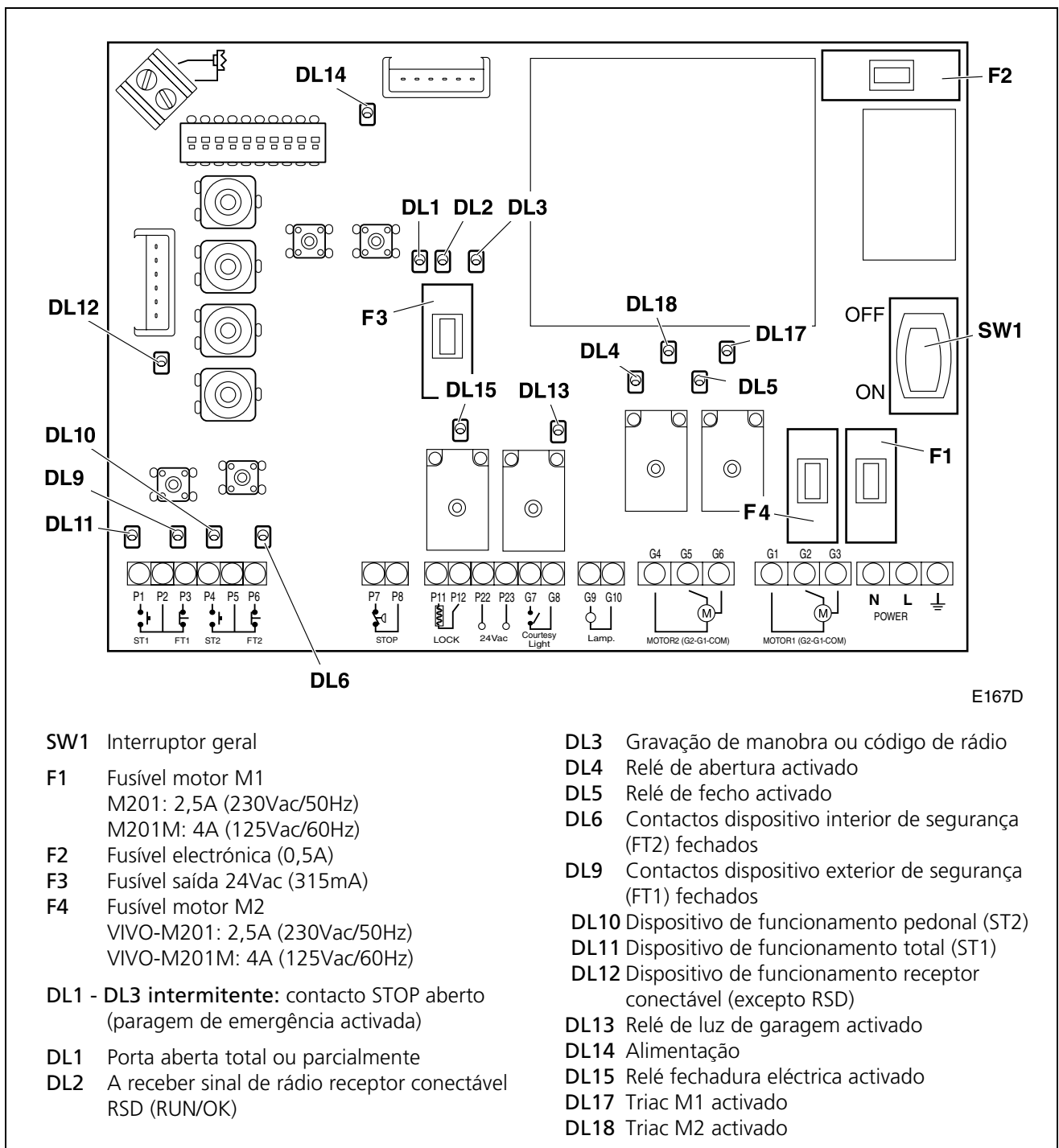
## 1 MANUTENÇÃO

**▲ Antes de realizar qualquer operação de manutenção, desligue o aparelho da rede eléctrica de alimentação.**

- 1 Verifique frequentemente a instalação para descobrir qualquer desequilíbrio, sinal de desgaste ou deterioração. Não utilize o aparelho se este necessitar de reparação ou ajuste.
- 2 Verifique se os dispositivos de funcionamento e de segurança (fotocélulas e bandas de segurança), assim como se a sua instalação, não sofreram danos devido a intempéries ou a eventuais agressões de agentes externos.

## 2 DIAGNÓSTICO DE AVARIAS

### Fusíveis e LED's de diagnóstico



E167D

Problema	Causa	Solução
<b>O quadro não funciona</b> e não acende nenhum LED indicador	Interruptor geral SW1 em "OFF"	Colocar SW1 em "ON"
	Falta a tensão de alimentação do quadro	Restabelecer a tensão de alimentação
	Fusível de electrónica F2 fundido	Substituir F2 por outro fusível do mesmo valor e investigar a causa da falha
	Cartão de controlo avariado	Contactar o serviço técnico
<b>Os accionadores não funcionam</b> , DL14 iluminado, DL6 e/ou DL9 apagados	DL6 e/ou DL9 apagados indica um obstáculo ou erro do dispositivo de segurança	Elimine o obstáculo ou verifique os dispositivos de segurança interior/ exterior
	F3 fundido (no caso dos dispositivos de segurança alimentados através dos bornes AUX 24Vac do quadro)	Substituir F3 por outro fusível do mesmo valor e investigar a causa da falha. Verifique se os dispositivos conectados não representam uma sobrecarga
<b>Os accionadores não funcionam</b> , DL14 iluminado, DL6 e/ou DL9 iluminados DL10 e DL11 apagados ao actuar sobre os dispositivos de funcionamento	O sinal dos dispositivos de funcionamento não chega ao quadro	Verificar os dispositivos e as ligações
<b>Alguns dos accionadores não funciona</b> , DL14 iluminado, DL6 e/ou DL9 iluminados ao premir PUL1, PUL2 o relé e o triac activam-se (DL4 ou DL5 e DL17 ou DL 18 iluminam-se)	Fusíveis do accionador F1 ou F4 fundidos	Substituir F1/F4 por outro fusível do mesmo valor e investigar a causa da falha de F1/F4
	Ligações do accionador	Verificar ligações
	Condensador ausente ou avariado	Instalar ou substituir o condensador
	Accionador avariado	Substituir o accionador
<b>A folha da porta não chega ao topo</b>	Programação do percurso mal efectuada	Efectue a programação correctamente
<b>A fechadura eléctrica não desengrava</b>	Não foi programado o impulso de retrocesso	Colocar DIP5 em ON
	Fechadura eléctrica ou ligações com falha	Rever ligações e fechadura eléctrica

### 3 PEÇAS SOBRESSELENTES

▲ Se o aparelho necessitar de reparação, consulte o fabricante ou a um centro de assistência autorizado, não tente efectuar a reparação.

▲ Utilize apenas peças sobresselentes originais.

### 4 ELIMINAÇÃO

▲ O quadro de manobra, no fim da sua vida útil, deve ser desmontado do local de instalação por um instalador com a mesma qualificação do que o que realizou a montagem, respeitando as mesmas precauções e medidas de segurança. Desta forma, evitam-se possíveis acidentes e danos em instalações anexas.

♻️ O quadro de manobra deve ser eliminado em contentores apropriados, para posterior reciclagem, separando-se e classificando-se os diferentes materiais de acordo com a sua natureza. NUNCA despeje o quadro de manobra junto com o lixo doméstico nem em vazadouros não controlados, já que isto causaria contaminação do meio ambiente.





**Allgemeine Sicherheitshinweise 82**

In diesem Handbuch verwendete Symbole \_\_\_\_\_ 82  
 Bedeutung dieses Handbuchs \_\_\_\_\_ 82  
 Bestimmungsgemäße Verwendung \_\_\_\_\_ 82  
 Qualifikation des Installateurs \_\_\_\_\_ 82  
 Sicherheitselemente des Automatismus \_\_\_\_\_ 82



**Produktbeschreibung 83**

Elemente der kompletten Anlage \_\_\_\_\_ 83  
 Eigenschaften der Steuerung \_\_\_\_\_ 84  
 Betriebsarten \_\_\_\_\_ 85  
 Verhalten bei einem Hindernis \_\_\_\_\_ 86  
 Komformitätserklärung \_\_\_\_\_ 86



**Auspacken und Lieferumfang 87**

Auspacken \_\_\_\_\_ 87  
 Lieferumfang \_\_\_\_\_ 87



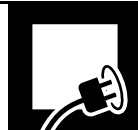
**Montage 88**

Erforderliche Werkzeuge \_\_\_\_\_ 88  
 Bedingungen und vorangehende Überprüfungen \_\_\_\_\_ 88  
 Befestigung der Elemente \_\_\_\_\_ 88  
 Elektrische Anschlüsse \_\_\_\_\_ 89



**Programmierung und Inbetriebnahme 92**

Bedien- und Steuerelemente \_\_\_\_\_ 92  
 Anschluss an das elektrische Stromnetz und Überprüfung der Drehrichtung \_\_\_\_\_ 93  
 Speichern des Funkcodes (nur für RSD) \_\_\_\_\_ 93  
 Speichern des Gesamtverfahrwegs \_\_\_\_\_ 94  
 Speichern des Personenverfahrwegs \_\_\_\_\_ 95  
 Wahl der Betriebsarten und Funktionen der Steuerung (SW2) \_\_\_\_\_ 97  
 Einstellung der Potis \_\_\_\_\_ 97  
 Inbetriebnahme \_\_\_\_\_ 97



**Wartung und Fehlersuche 98**

Wartung \_\_\_\_\_ 98  
 Fehlersuche \_\_\_\_\_ 98  
 Ersatzteile \_\_\_\_\_ 99  
 Entsorgung \_\_\_\_\_ 100



## 1 IN DIESEM HANDBUCH VERWENDETE SYMBOLE

In diesem Handbuch werden Symbole verwendet, um bestimmte Texte hervorzuheben. Die Funktionen der einzelnen Symbole werden im Folgenden erläutert:

**▲ Sicherheitshinweise, die bei Nichtbeachtung zu Unfällen oder Verletzungen führen können.**

**☞** Wichtige Einzelheiten, die für eine korrekte Montage und einen ordnungsgemäßen Betrieb beachtet werden müssen.

**i** Zusätzliche Informationen als Hilfestellung für den Installateur.

**♻** Information bezüglich des Umweltschutzes.

## 2 BEDEUTUNG DIESES HANDBUCHS

**▲ Lesen Sie dieses Handbuch vor Durchführung der Montage aufmerksam durch und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Andernfalls könnte die Montage mangelhaft sein und es zu Unfällen und Störungen kommen.**

**i** Ebenso sind in diesem Handbuch wertvolle Informationen enthalten, die Ihnen bei der schnelleren Durchführung der Montage helfen werden.

**☞** Dieses Handbuch ist Bestandteil des Produkts. Bewahren Sie es bitte zum späteren Nachlesen auf.

## 3 BESTIMMUNGSGEMÄÙE VERWENDUNG

Dieser Apparat wurde für die Montage als Teil eines automatischen Öffnungs- und Schließsystems für Türe und Tore entwickelt.

**▲ Dieses Gerät ist nicht für die Montage in feuer- oder explosionsgefährdeten Umgebungen geeignet.**

**▲ Alle nicht in diesem Handbuch erwähnten Montagen oder Anwendungen gelten als nicht bestimmungsgemäß und somit als gefährlich, da sie zu Unfällen und Störungen führen könnten.**

**▲ Der Installateur ist für die Montage entsprechend dem bestimmungsgemäÙen Betrieb der Anlage verantwortlich.**

## 4 QUALIFIKATION DES INSTALLATEURS

**▲ Die Montage muss von einem professionellen Installateur durchgeführt werden, der die folgenden Anforderungen erfüllt:**

- Er muss in der Lage sein, mechanische Montagen an Toren durchzuführen, wobei er die Befestigungssysteme in Abhängigkeit von der Montagefläche (Metall, Holz, Ziegel usw.) und dem Gewicht und der Beanspruchung des Mechanismus auswählt und ausführt.

- Er muss in der Lage sein, einfache elektrische Installationen unter Beachtung der Niederspannungsrichtlinie und der anwendbaren Vorschriften durchzuführen.

**▲ Die Montage muss gemäß den Normen EN 13241-1 und EN 12453 durchgeführt werden.**

## 5 SICHERHEITSELEMENTE DES AUTOMATISMUS

Dieser Apparat erfüllt alle geltenden Sicherheitsvorschriften. Neben der Steuerung, auf die sich diese Anleitung bezieht, besteht das komplette System jedoch aus weiteren Elementen, die zusätzlich erworben werden müssen.

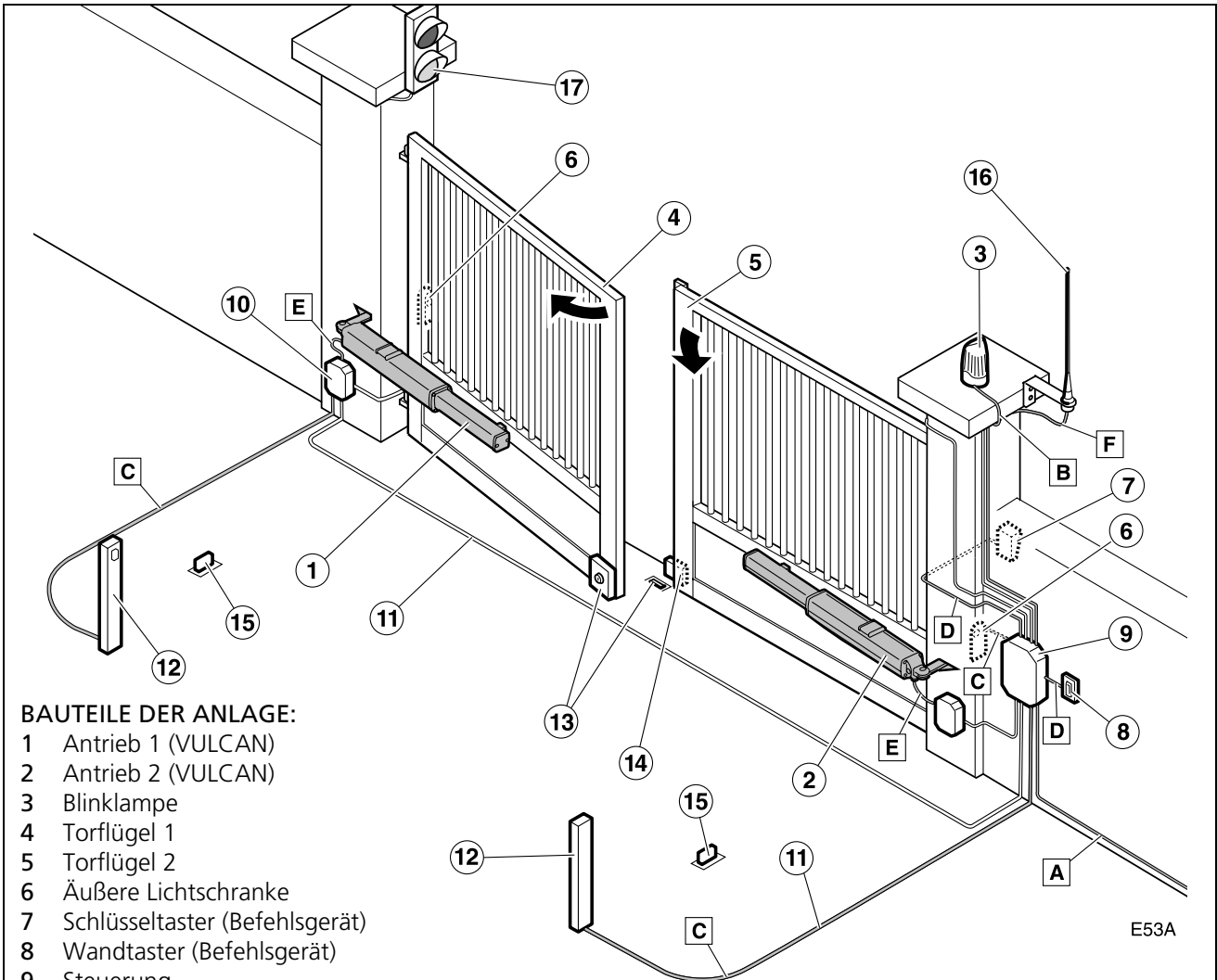
**☞** Die Sicherheit der kompletten Anlage hängt von allen Elementen, die installiert werden, ab. Um einen einwandfreien Betrieb sicherzustellen, installieren Sie nur Bauteile von Erreka.

**▲ Beachten Sie die Anweisungen aller Elemente, die bei der Installation verwendet werden.**

**▲ Wir empfehlen die Installation von Sicherheitselementen.**

**i** Für weitere Informationen siehe "Abb. 1 Elemente der kompletten Anlage (Flügelator)" auf Seite 83.

**1 ELEMENTE DER KOMPLETTEN ANLAGE**



**BAUTEILE DER ANLAGE:**

- 1 Antrieb 1 (VULCAN)
- 2 Antrieb 2 (VULCAN)
- 3 Blinklampe
- 4 Torflügel 1
- 5 Torflügel 2
- 6 Äußere Lichtschanke
- 7 Schlüsseltaster (Befehlsgerät)
- 8 Wandtaster (Befehlsgerät)
- 9 Steuerung
- 10 Anschlusskasten
- 11 Unterirdische elektrische Anlage
- 12 Innere Lichtschanke
- 13 Elektroschloss
- 14 Äußerer Schließanschlag
- 15 Öffnungsanschlag
- 16 Antenne
- 17 Ampel

**ELEKTRISCHE VERKABELUNG:**

Element	Anz. Adern x Querschnitt	Länge max.
A: Hauptstromversorgung	3x1,5mm <sup>2</sup>	30m
B: Blinklampe	2x0,5mm <sup>2</sup>	30m
C: Lichtschanke (Tx/Rx)	2x0,5mm <sup>2</sup> / 4x0,5mm <sup>2</sup>	30m
D: Schlüsseltaster	2x0,5mm <sup>2</sup>	25m
E: Antrieb	4x0,75mm <sup>2</sup>	20m
F: Antenne	Koaxialkabel 50Ω (RG-58/U)	5m

**▲ Der Schließanschlag (14) ist ein unverzichtbares Element.**

**▲ Die Lichtschanken (6) und (12) geben zusätzliche Sicherheit zu der von der Steuerung gelieferten. Um die Sicherheit zu erhöhen, empfiehlt Erreka die Installation der Lichtschanken (6) und (12).**

**Abb. 1** Elemente der kompletten Anlage (Flügeltor)

**▲ Der Installateur ist für den sicheren, einwandfreien Betrieb der Anlage verantwortlich.**

**i** Die Anlage wird anhand des Drucktasters (8) bzw. des Schlüsseltasters (7) oder per Funksender in Gang gesetzt.



## 2 EIGENSCHAFTEN DER STEUERUNG

Die Steuerung VIVO-M201(M) wurde als Teil eines Zweiflügeltor-Automatisierungssystems mit Wechselstrom-Einphasenmotor (mit Betriebskondensator) und ohne Encoder konzipiert.

VIVO-M201: Antriebe 230VAC, 50Hz;  
VIVO-M201M: Antriebe 125VAC, 60Hz;

Dieser Antrieb verfügt über eine Soft-Stopp-Funktion, die die Geschwindigkeit am Ende der Öffnungs- und

Schließvorgänge vermindert, um das Auf- und Zurückprallen des Tores zu vermeiden.

Zur Erfüllung der Norm EN12453 müssen zusätzliche Sicherheitselemente (Lichtschranken oder Sicherheitskontaktleisten) installiert werden, es sei denn, es werden elektromechanische Antriebe verwendet und die Hinderniserkennung (DIP9) aktiviert.

### Allgemeine Eigenschaften

- Stromversorgung (mit Erdanschluss):  
M201: 230VAC, 50Hz; M201M: 125VAC, 60Hz
- Anlagen mit zwei Antrieben
- Gemeinsame Drehmomentregelung für beide Antriebe
- Verfahrenswegsteuerung per Zeitkontrolle
- Im Automatikbetrieb regulierbare Pausenzeit
- Für beide Antriebe gemeinsame DIP-Schalter für das Öffnen und Schließen
- Klemmen für Sicherheitsvorrichtungen beim Öffnen und Schließen (Lichtschranken)
- Klemmen für Notdrucktaster (STOP)
- Steckplatz für Steckempfänger
- Steckplatz für Empfänger Ampel
- 24VAC Ausgang für den Anschluss von Zubehör
- Ausgang für Elektroschloss (17VDC)
- Einstellbare Zeitverzögerung zwischen den Torflügeln

### Besondere Eigenschaften

#### Garagenlicht (T.LG)

Die Zeit des Garagenlichts kann auf eine Zeit zwischen 3 und 120 Sekunden programmiert werden (über das Poti T.LG). Die Zeit fängt ab Beginn des Vorgangs an zu zählen.

#### Blinklampe

Während des Öffnens und Schließens bleibt die Lampe an.

Am Ende des Vorgangs erlischt die Lampe. Wird der Vorgang zwischendurch unterbrochen, geht die Lampe aus.

#### Ampel

Eine Ampel kann angeschlossen werden, wenn zuvor die Karte AEPS1-001 installiert worden ist. Die Ampel zeigt anhand farbiger Lichter, ob das Tor passiert werden kann oder nicht.

- Aus: Tor geschlossen.
- Grünes Licht: Tor offen, freie Durchfahrt.
- Rotes Licht: Tor in Bewegung, Durchfahrt verboten.
- Grünes Blinklicht: Tor offen, jedoch kurz vor dem Schließen (im Automatikbetrieb).

#### STOP-Drucktaster (Not-Aus)

Diese Steuerung ermöglicht die Installation eines Notdrucktasters (STOP). Dieser Taster ist vom Typ NC (Arbeitskontakt). Das Öffnen des Kontakts führt zum unmittelbaren Anhalten des Tors.

#### Soft-Stopp-Funktion (DIP8)

Funktion, die die Geschwindigkeit der Torflügel bei der Annäherung an die Öffnungs- und Schließanschläge vermindert.

DIP8=ON: vermindert die Geschwindigkeit

DIP8=OFF: vermindert die Geschwindigkeit nicht

#### Vorblinkfunktion Tor in Bewegung (DIP2)

Diese Funktion verzögert den Beginn von Öffnen und Schließen um drei Sekunden, während denen die Blinklampe angeht, um anzuzeigen, dass der Vorgang gleich beginnt.

DIP2=ON: 3-sekündiges Vorblinken

DIP2=OFF: ohne Vorblinken

#### Erhalt des Hydraulikdrucks (DIP7)

Funktion, die alle halbe Stunde ab dem letzten Vorgang einen Schließimpuls sendet.

DIP7=ON: Funktion aktiviert

DIP7=OFF: Funktion deaktiviert





## Hinderniserkennung (DIP9)

Diese Funktion verhindert ein Zerquetschen und führt zu einem Zurückfahren des Tors, wenn dieses aufgrund eines Hindernisses an einem Punkt innerhalb des Verfahrwegs anhält. Hindernisse werden nur erkannt, wenn sie das Tor komplett stoppen.

DIP9=ON: Hinderniserkennung aktiv

DIP9=OFF: Hinderniserkennung nicht aktiv

Die Hinderniserkennung funktioniert nur bei elektromechanischen Antrieben.

## Verhalten bei Einschalten der elektrischen Stromversorgung

Wurde die Stromversorgung nach bereits erfolgter Programmierung unterbrochen, so führt die Steuerung unabhängig von der Torflügelposition einen Öffnungsvorgang durch, nachdem die Stromversorgung wieder hergestellt und ein Befehlsgerät betätigt wurde.

### 3 BETRIEBSARTEN

#### Automatikbetrieb (DIP4 = ON) (bei Gesamt- und Personenöffnung)

**Öffnen:** Wird durch Betätigen des Befehlsgeräts (Sender, Magnetschlüssel, Schlüsseltaster usw.) in Gang gesetzt.

- **Schrittbetrieb beim Öffnen (DIP3=ON):** Wird das Befehlsgerät während des Öffnens betätigt, halten die Torflügel an. Bei erneuter Betätigung schließt sich das Tor.
- **Sammelbetrieb beim Öffnungsvorgang (DIP3=OFF):** Während des Öffnens, reagiert die Steuerung nicht auf die Anweisungen des Befehlsgeräts.

**Pause:** Das Tor bleibt während der programmierten Zeit geöffnet.

- Wird während der Pause die Sicherheitsvorrichtung betätigt, beginnt die Pausenzeit von vorne.
- **DIP6=OFF:** Wird während der Pausenzeit das Befehlsgerät betätigt, beginnt die Pausenzeit von vorne.
- **DIP6=ON (optionaler Automatikbetrieb):** Wird während der Pausenzeit das Befehlsgerät betätigt, beginnt sich das Tor zu schließen.

**Schließen:** Am Ende der Pausenzeit (oder bei Betätigung des Befehlsgeräts, wenn DIP6=ON) beginnt der Schließvorgang.

**i** Wird während des Schließens das Befehlsgerät betätigt, kehrt das Tor die Bewegungsrichtung um und öffnet sich vollständig.

#### Halbautomatikbetrieb (DIP4 = ON) (bei Gesamt- und Personenöffnung)

**Öffnen:** Wird durch Betätigen des Befehlsgeräts (Sender, Magnetschlüssel, Schlüsseltaster usw.) in Gang gesetzt.

- **Schrittbetrieb beim Öffnen (DIP3=ON):** Wird das Befehlsgerät während des Öffnens betätigt, halten die Torflügel an. Bei erneuter Betätigung schließt sich das Tor.
- **Sammelbetrieb beim Öffnungsvorgang (DIP3=OFF):** Während des Öffnens, reagiert die Steuerung nicht auf die Anweisungen des Befehlsgeräts.

**Pause:** Das Tor bleibt offen, bis es einen neuen Fahrbefehl erhält.

**Schließen:** Das Schließen beginnt durch Betätigung des Befehlsgeräts.

**i** Wird während des Schließens das Befehlsgerät betätigt, kehrt das Tor die Bewegungsrichtung um und öffnet sich vollständig.



## 4 VERHALTEN BEI EINEM HINDERNIS

### A- Feststellung durch Sicherheitsvorrichtung (Lichtschanke oder mechanische Sicherheitskontaktleiste)

#### Innere Sicherheitsvorrichtung (S.INT)

**Während des Öffnens:** Entdeckt die innere Sicherheitsvorrichtung während des Öffnens ein Hindernis, hält das Tor an. Verschwindet das Hindernis, öffnet sich das Tor nach einem Moment komplett.

**Während des Schließens:** Wird während des Schließens die innere Sicherheitsvorrichtung aktiviert, hält das Tor an. Verschwindet das Hindernis, öffnet sich das Tor nach einem Moment komplett.

#### Äußere Sicherheitsvorrichtung (S.EXT)

**Während des Öffnens:** Das Tor geht weiterhin auf, auch wenn die äußere Sicherheitsvorrichtung ein Hindernis feststellt.

**Während des Schließens:** Wird während des Schließens die äußere Sicherheitsvorrichtung aktiviert, hält das Tor an und beginnt sich sofort zu öffnen.

### B- Direkte Erkennung (eingebaute Sicherheit): elektromechanische Antriebe (DIP9=ON)

Werden elektromechanische Antriebe verwendet, kann die Hinderniserkennung (Quetschschutz) der Steuerung aktiviert werden (DIP9=ON).

Hindernisse werden nur erkannt, wenn sie das Tor komplett stoppen.

Die Funktionsweise ist je nach Position von DIP8 (Soft-Stopp) unterschiedlich:

**Während des Schließens bei DIP8=ON:** Nachdem das Tor aufgrund der Erkennung eines Hindernisses angehalten hat, wird die Bewegungsrichtung umgekehrt und es fährt bis zur anfänglichen Tor-Offen-Position zurück.

**i** Die Hinderniserkennung erfolgt nur im Bereich der schnellen Geschwindigkeit; in den Soft-Stopp-Bereichen erfolgt keine Hinderniserkennung.

**Während des Schließens bei DIP8=OFF:** Nachdem das Tor aufgrund der Erkennung eines Hindernisses angehalten hat, ist dieser Punkt für das Tor das Ende des Fahrwegs und es bleibt stehen. Der nächste Vorgang, den es durchführen wird, ist das Öffnen, wenn es einen Betriebsbefehl erhält.

**i** Die Hinderniserkennung erfolgt an einem beliebigen Punkt des Fahrwegs.

**Während des Öffnens bei DIP8=ON:** Nachdem das Tor aufgrund der Erkennung eines Hindernisses angehalten hat, wird die Bewegungsrichtung umgekehrt und es fährt leicht zurück. Im Halbautomatikbetrieb verbleibt es in Wartestellung und schließt sich, sobald es einen Betriebsbefehl erhält. Im Automatikbetrieb beginnt die Zeitverzögerung für das automatische Schließen.

**i** Die Hinderniserkennung erfolgt nur im Bereich der schnellen Geschwindigkeit; in den Soft-Stopp-Bereichen erfolgt keine Hinderniserkennung.

**Während des Öffnens bei DIP8=OFF:** Nachdem das Tor aufgrund der Erkennung eines Hindernisses angehalten hat, ist dieser Punkt für das Tor das Ende des Fahrwegs und es bleibt stehen. Der nächste Vorgang, den das Tor durchführen wird, ist das Schließen.

**i** Die Hinderniserkennung erfolgt an einem beliebigen Punkt des Fahrwegs.

## 5 KOMFORMITÄTSERKLÄRUNG

Erreka Automatismos erklärt, dass die Steuerungen VIVO-M201(M) für den Einbau in eine Maschine oder für den Zusammenbau mit anderen Elementen hergestellt worden sind, um eine Maschine gemäß der Richtlinie 2006/42/EG zu bilden.

Die Steuerungen VIVO-M201(M) ermöglichen die Herstellung von Anlagen gemäß den Normen EN 13241-1 und EN 12453.

Die Steuerungen VIVO-M201(M) erfüllen die Sicherheitsvorschriften gemäß folgender Richtlinien und Normen:

- 2006/95/EG (Niederspannungsrichtlinie)
- 2004/108/EG (EMV-Richtlinie)
- EN 60555-2
- UNE-EN 60335-1

**1 AUSPACKEN**

1 Öffnen Sie das Paket und nehmen Sie den Inhalt vorsichtig heraus.

♻️ Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht anhand von Recyclingcontainern.

**⚠️ Bewahren Sie die Verpackung für Kinder und behinderte Personen unzugänglich auf, da sich diese daran verletzen könnten.**

2 Prüfen Sie den Inhalt des Pakets (siehe folgende Abbildung).

📞 Sollten Sie feststellen, dass etwas fehlt oder dass etwas beschädigt ist, setzen Sie sich bitte mit dem nächsten Kundendienst in Verbindung.

**2 LIEFERUMFANG**

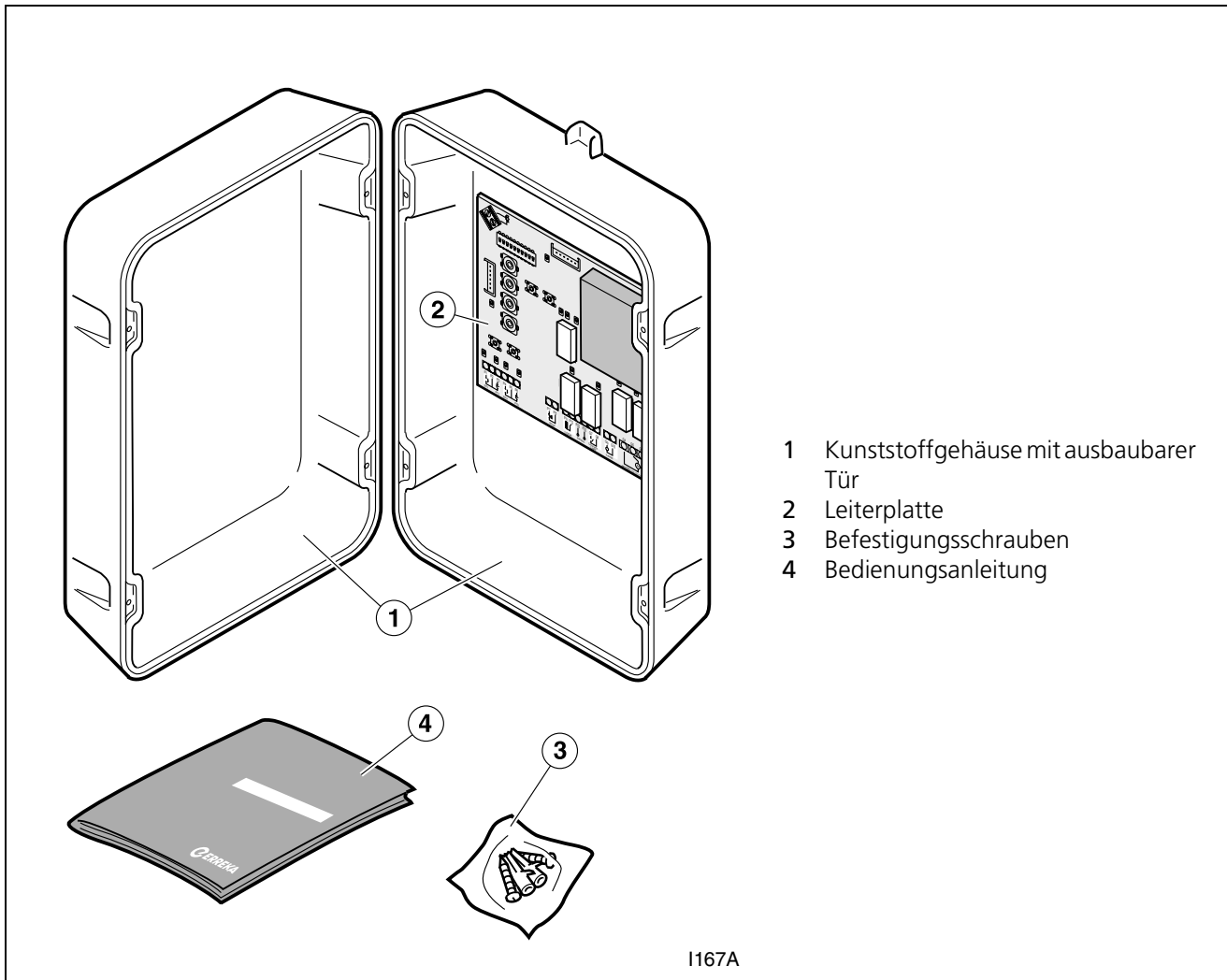
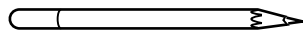


Abb. 2 Lieferumfang

## 1 ERFORDERLICHE WERKZEUGE



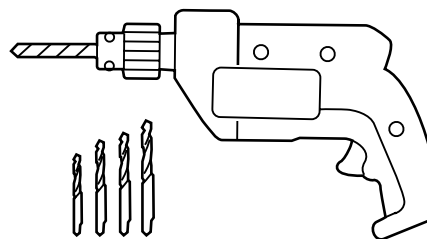
Schraubendreherstet



Markierstift



Maßband



Elektrische Bohrmaschine und Bohrer

▲ **Verwenden Sie die elektrische Bohrmaschine gemäß deren Bedienungsanleitung.**

## 2 BEDINGUNGEN UND VORANGEHENDE ÜBERPRÜFUNGEN

### Von der Anlage zu erfüllende Voraussetzungen

▲ Stellen Sie sicher, dass der Antrieb ordnungsgemäß am Tor installiert ist.

▲ Es muss ein Stromanschluss 230VAC, 50Hz (VIVO-M201) bzw. 125VAC, 60Hz (VIVO-M201M) mit Erdanschluss vorhanden sein.

### Umgebungsbedingungen

▲ Dieses Gerät ist nicht für die Montage in feuer- oder explosionsgefährdeten Umgebungen geeignet.

▲ Überprüfen Sie, ob der für die Steuerung zulässige Umgebungstemperaturbereich für den Standort geeignet ist.

### Elektrische Stromversorgungsanlage

▲ Stellen Sie sicher, dass der Stromanschluss und dessen Installation die folgenden Anforderungen erfüllt:

- Die Nennspannung der Installation muss mit derjenigen der Steuerung übereinstimmen.
- Die Installation muss in der Lage sein, der von allen Vorrichtungen des Automatismus aufgenommenen Leistung Stand zu halten.
- Die Installation muss über einen Erdanschluss verfügen.

- Die elektrische Installation muss die Niederspannungsrichtlinie erfüllen.
- Die Elemente der Installation müssen ordnungsgemäß befestigt und sich in einwandfreiem Zustand befinden.
- Der Stromanschluss muss sich in einer für Kinder unerreichten Höhe befinden.

▲ Erfüllt die elektrische Installation die vorgenannten Anforderungen nicht, so muss sie vor der Montage des Automatismus repariert werden.

## 3 BEFESTIGUNG DER ELEMENTE

1 Wählen Sie auf Grundlage der Abbildung in "Elemente der kompletten Anlage (Flügelator)" auf Seite 83 einen Standort für die Steuerung.

▲ **Der Abstand vom Boden muss so groß sein, dass Kinder keinen Zugriff haben.**

▲ **Die Befestigungsfläche muss dem Gewicht der Steuerung Stand halten.**

2 Bohren Sie zwei Löcher und befestigen Sie die Steuerung mit geeigneten Schrauben.

3 Befestigen Sie die übrigen Elemente der Anlage gemäß den jeweiligen Bedienungsanleitungen.

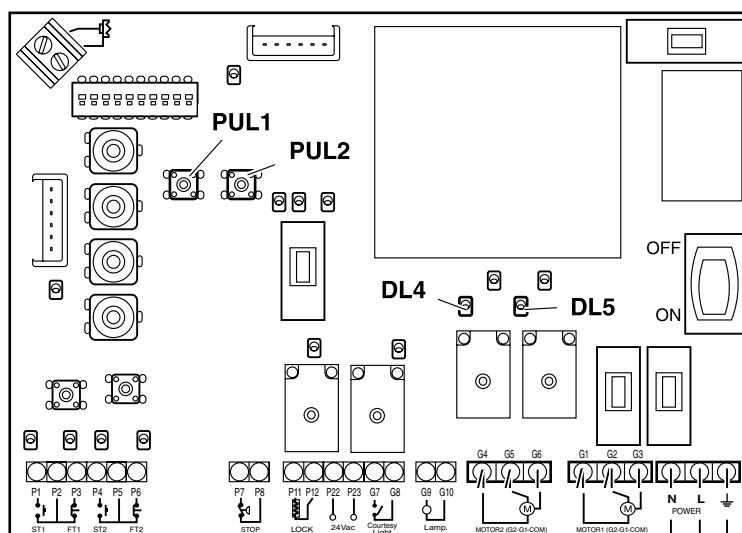
4 Verlegen Sie die Leitungen für die Verkabelung und befestigen Sie sie anhand geeigneter Mittel.

▲ **Sollten Drucktaster für die Bedienung der Anlage montiert werden, so sollten diese für Kinder unerreicht angebracht werden (empfohlene Mindesthöhe 1,6m).**

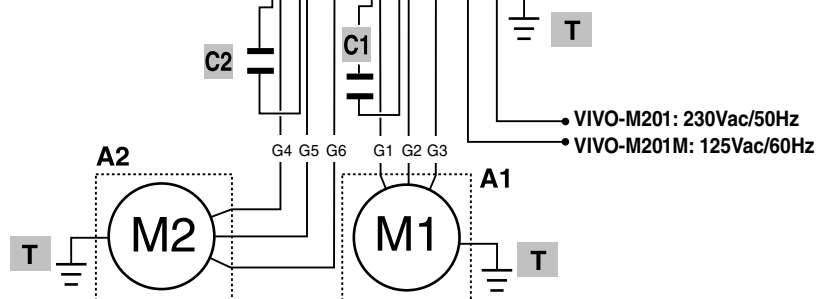
## 4 ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

- ▲ Führen Sie die Installation gemäß der Niederspannungsrichtlinie und den anwendbaren Vorschriften durch.
- ▲ Verwenden Sie Kabel mit ausreichendem Querschnitt und schließen Sie immer das Erdungskabel an (siehe "Elemente der kompletten Anlage (Flügeltor)" auf Seite 83).
- ▲ Lesen Sie die Herstelleranleitungen aller zu installierenden Elemente.

### Anschluss von Stromversorgung und Antrieben



☞ Wird nur ein Antrieb verwendet, schließen Sie diesen an die Klemmen G1, G2 und G3 (Antrieb A1) an.



P169V

A1, A2 Antriebe

C1, C2 Kondensatoren

DL4 Anzeige Öffnen

DL5 Anzeige Schließen

PUL1 Mini-Drucktaster Schließen

PUL2 Mini-Drucktaster Öffnen

T Erdanschluss

#### Anschlüsse Antrieb A1

G1 öffnen

G2 schließen

G3 gemeinsamer Anschluss (COM), graues Kabel

#### Anschlüsse Antrieb A2

G4 öffnen

G5 schließen

G6 gemeinsamer Anschluss (COM), graues Kabel

- ☞ Durch Drücken von PUL1 (Schließen) leuchtet DL5 auf und es werden die Klemmen G2 und G3; G5 und G6 aktiviert.
- ☞ Durch Drücken von PUL2 (Öffnen) leuchtet DL4 auf und es werden die Klemmen G1 und G3; G4 und G6 aktiviert.

Abb. 3 Anschluss von Stromversorgung und Antrieben

Anschluss von Zubehör

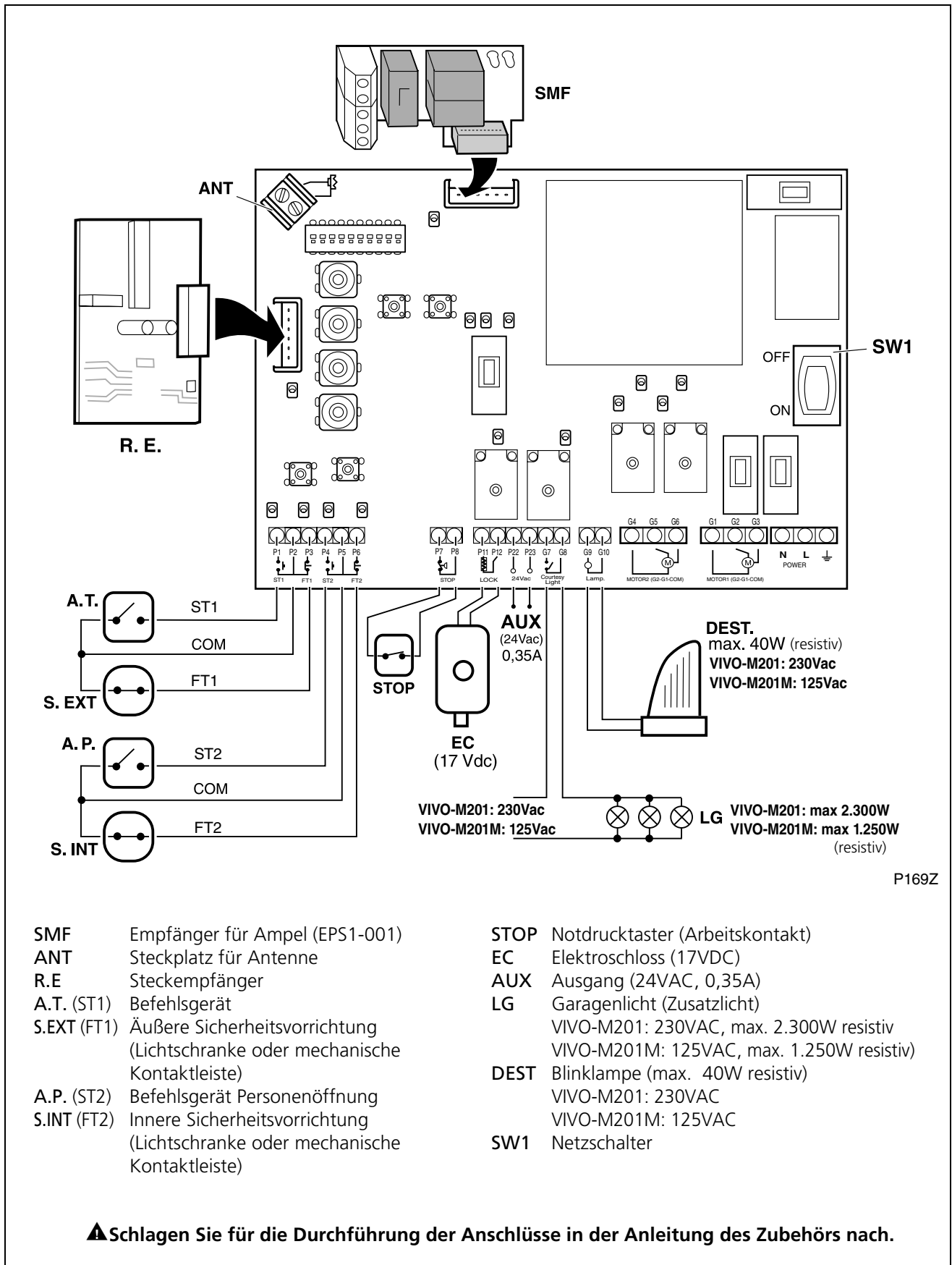
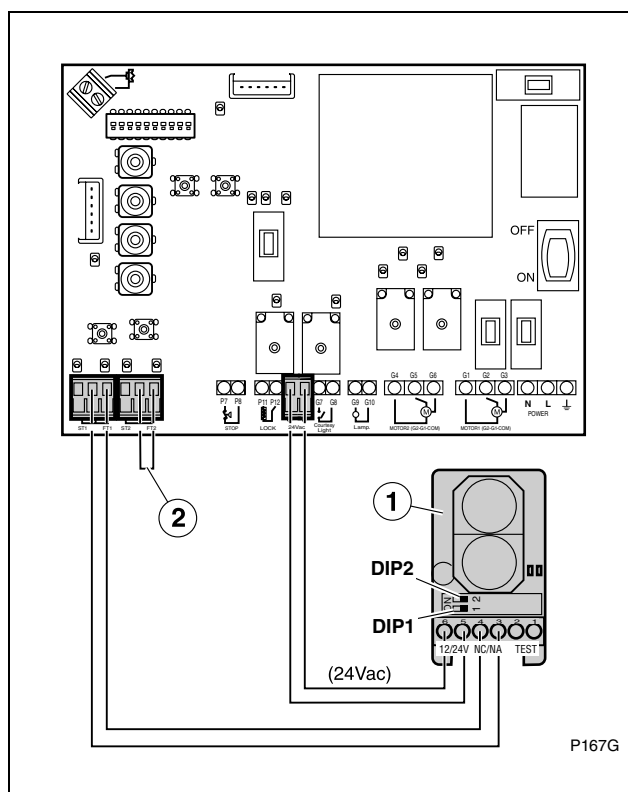


Abb. 4 Anschluss von Zubehör

## Lichtschrankenanschluss



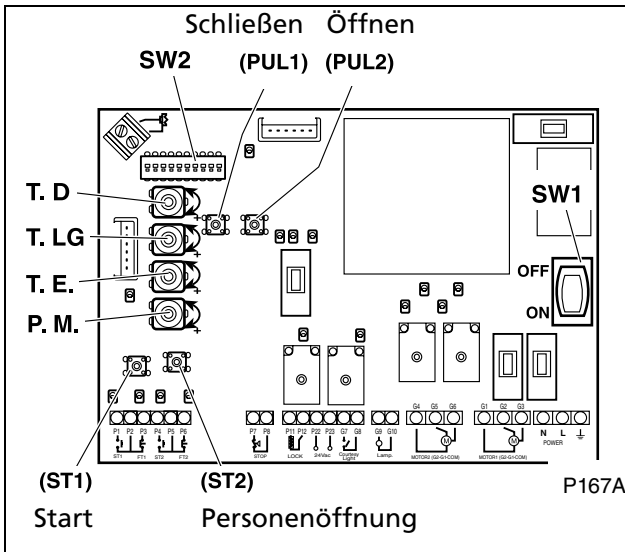
▲ Wir empfehlen die Installation von innerer und äußerer Sicherheitsvorrichtung. Soll nur eine Sicherheitsvorrichtung installiert werden, dann ist diese außen anzubringen. Wird keine Sicherheitsvorrichtung installiert, überbrücken Sie die entsprechende Klemme der Steuerung.

☞ Im Folgenden wird als Beispiel der Anschluss einer Lichtschranke FT02 als äußere Sicherheitsvorrichtung gezeigt.

- 1 Schließen Sie die Arbeitskontakte der Lichtschranke (1) an die entsprechende Klemme der Steuerung an.
  - ☞ Programmieren Sie die DIP-Schalter DIP1 und DIP2 ordnungsgemäß (sehen Sie in der Anleitung der Lichtschranke nach).
- 2 Sie können die 24VAC Klemme für die Stromversorgung der Lichtschranke benutzen.
  - ☞ Die Brücke (2) ist erforderlich, wenn keine innere Lichtschranke installiert wird.

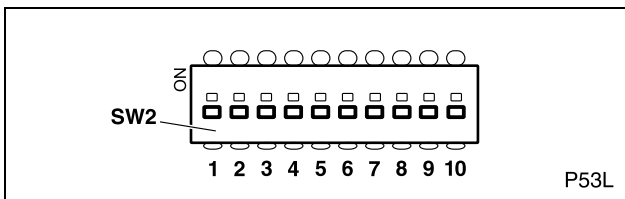


**1 BEDIEN- UND STEUERELEMENTE**



- SW1 Netzschalter
- SW2 DIP-Schalterprogrammierung
- ST1 Mini-Drucktaster Gesamtöffnung
- ST2 Mini-Drucktaster Personenöffnung
- PUL1 Mini-Drucktaster Schließen
- PUL2 Mini-Drucktaster Öffnen
- T.D Einstellung Verzögerung zwischen den Torflügeln während des Schließens (max. 20 Sekunden)
- T.LG Einstellung Einschaltdauer Garagenlicht
- T.E. Einstellung der Pausenzeit (nur im Automatikbetrieb verfügbar).
- P.M. Drehmomentregulierung (Maximalkraft) und Einstellung der Feinfühligkeit für die Hinderniserkennung (nur bei DIP9=ON und elektromechanischen Antrieben)

**Funktionen von SW2**



**Funktionen während des Speicherns (DIP1=ON)**

- DIP2=ON:** Speichern des Gesamtverfahrwegs (siehe S. 94)
- DIP2=ON:** Speichern des Personenverfahrwegs (siehe S. 95)
- DIP4=ON:** Speichern des Funkcodes für die Gesamtöffnung (siehe S. 93)
- DIP6=ON:** Speichern des Funkcodes für die Personenöffnung (siehe S. 93)

**Funktionen während des Gebrauchs (DIP1=OFF)**

- DIP2: Vorblinken Tor in Bewegung**
  - ☞ **DIP2=ON:** Die Lampe leuchtet auf und der Vorgang beginnt nach einer Vorblinkzeit von 3 Sekunden.
  - ☞ **DIP2=OFF:** Die Blinklampe leuchtet auf und der Vorgang beginnt sofort.
- DIP3: Schritt- oder Sammelbetrieb beim Öffnen**
  - ☞ **DIP3=ON:** Schrittbetrieb beim Öffnen (während des Öffnens reagiert die Steuerung auf das Befehlsgerät).
  - ☞ **DIP3=OFF:** Sammelbetrieb beim Öffnen (während des Öffnens reagiert die Steuerung nicht auf das Befehlsgerät).

**DIP4: automatisches oder halbautomatisches Schließen (bei Gesamt- und Personenöffnung)**

- ☞ **DIP4=ON:** Automatik (das Tor schließt sich automatisch nach Ablauf der Pausenzeit, welche anhand von T.E. eingestellt wird).
- ☞ **DIP4=OFF:** Halbautomatik (das Tor schließt sich nur, wenn es einen Betriebsbefehl erhält).

**DIP5: Rückfahrimpuls/ Schließimpuls**

- ☞ **DIP5=ON:** Rückfahrimpuls aktiviert. Ist der Soft-Stopp gewählt (DIP8=ON), wird auch der Schließimpuls ausgeführt.
- ☞ **DIP5=OFF:** Rückfahr- und Schließimpuls deaktiviert.

**DIP6: Optionale Schließautomatik (nur wenn DIP4=ON)**

- ☞ **DIP6=ON:** Während der Pausenzeit reagiert das Tor auf das Befehlsgerät (es kann vor Ablauf der Pausenzeit geschlossen werden).
- ☞ **DIP6=OFF:** Das Tor kann nicht vor Ablauf der Pausenzeit geschlossen werden.

**DIP7: Erhalt des Hydraulikdrucks (nur für Hydraulikantriebe)**

- ☞ **DIP7=ON:** Erhalt des Hydraulikdrucks aktiviert. Alle halbe Stunde ab dem letzten Vorgang wird ein Schließimpuls gesendet.
- ☞ **DIP7=OFF:** Erhalt des Hydraulikdrucks deaktiviert.

**DIP8: Soft-Stopp-Funktion**

- ☞ **DIP8=ON:** Die Torflügel verringern ihre Geschwindigkeit, bevor sie den Anschlag erreichen.
- ☞ **DIP8=OFF:** Die Torflügel erreichen den Anschlag bei schneller Geschwindigkeit.



**DIP9: Hinderniserkennungsfunktion (nur elektromechanische Antriebe)**

- ☞ **DIP9=ON:** Funktion aktiv. Während des Verfahrens bei schneller Geschwindigkeit stellt das Tor im Falle einer Kollision Hindernisse fest und fährt zurück (bei aktiviertem Soft-Stopp, DIP8=ON) oder hält an (bei deaktiviertem Soft-Stopp, DIP8=OFF), um ein Zerquetschen zu verhindern.
- ☞ **DIP9=OFF:** Funktion nicht aktiv.

**DIP10: ohne Funktion, auf OFF stellen**

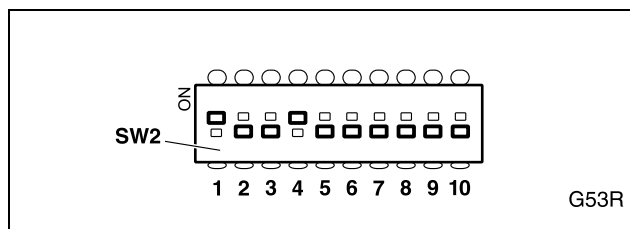
**2 ANSCHLUSS AN DAS ELEKTRISCHE STROMNETZ UND ÜBERPRÜFUNG DER DREHRICHTUNG**

- 1 Schließen Sie den Netzschalter der Steuerung an (SW1).
  - ☞ Der ordnungsgemäße Betrieb der Antriebe und der kompletten Anlage wird erst nach erfolgter Programmierung erreicht. Vor der Programmierung müssen jedoch die im Folgenden aufgeführten Überprüfungen durchgeführt werden.
- 2 Die Drehrichtung der Antriebe anhand der Mini-Drucktaster PUL1 und PUL2 prüfen.
  - ☞ Ist die Drehrichtung einer der Antriebe nicht richtig, tauschen Sie die Anschlusskabel (G1 und G2) dieses Antriebs (für weitere Informationen siehe "Abb. 3 Anschluss von Stromversorgung und Antrieben" auf Seite 89).
  - ⚠ **Bevor mit dem Tor Bewegungen durchgeführt werden, muss sichergestellt werden, dass sich keine Personen oder Gegenstände im Wirkungskreis des Tors und der Betätigungsmechanismen befinden.**

**3 SPEICHERN DES FUNKCODES (NUR FÜR RSD)**

- ☞ Wenn Sie den Steckempfänger ERREKA RSD (Empfänger ohne Decoder, Trinärcode, 433Mhz) verwenden, können Sie den Funkcode, wie im Folgenden erklärt, in der Steuerung speichern. In allen anderen Fällen folgen Sie den Anweisungen des verwendeten Steckempfängers.

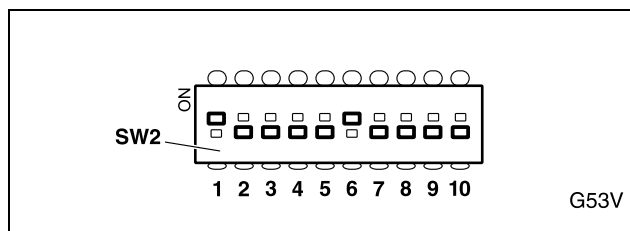
**Speichern des Codes für die Gesamtöffnung**



- 1 Schalten Sie die Stromversorgung der Steuerung an (SW1 auf „ON“).
- 2 Torflügel durch Drücken von PUL1 schließen.
- 3 Stellen sie DIP1 und DIP 4 auf "ON"; DIP2, DIP3 und DIP6 auf "OFF" (DL3 leuchtet kontinuierlich auf).
- 4 Wählen Sie im Sender den gewünschten Code.
- 5 Drücken Sie den Kanal, der für die Gesamtöffnung verwendet werden soll, bis DL2 anfängt zu blinken.
- 6 Stellen Sie DIP1 und DIP4 auf "OFF" (DL2 und DL3 gehen aus).



**Speichern des Codes für die Personenöffnung**



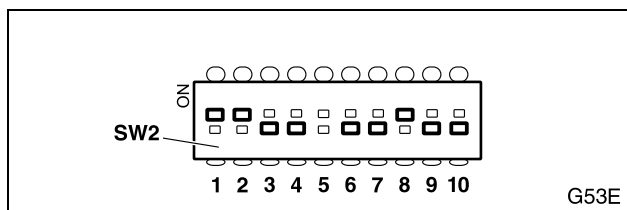
- 1 Schalten Sie die Stromversorgung der Steuerung an (SW1 auf „ON“).
- 2 Torflügel durch Drücken von PUL1 schließen.
- 3 Stellen sie DIP1 und DIP 6 auf "ON"; DIP2, DIP3 und DIP4 auf "OFF" (DL3 leuchtet kontinuierlich auf).
- 4 Wählen Sie im Sender den gewünschten Code.
- 5 Drücken Sie den Kanal, der für die Personenöffnung verwendet werden soll, bis DL2 anfängt zu blinken.
- 6 Stellen Sie DIP1 und DIP6 auf "OFF" (DL2 und DL3 gehen aus).

## 4 SPEICHERN DES GESAMTVERFAHRWEGS

☞ Das Speichern des Gesamtverfahrwegs erfolgt über den Mini-Drucktaster ST1, das Befehlsgerät für die Gesamtöffnung (A.T.) oder den Sender.

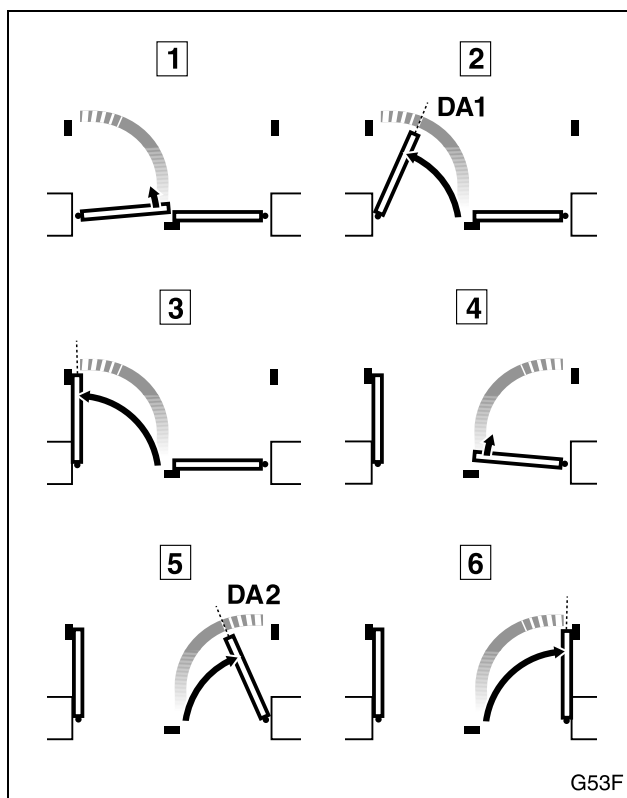
⚠ **Vor Beginn des Speicherns sicherstellen, dass sich keine Person, Tier oder Gegenstand im Wirkungskreis des Tors bzw. des Mechanismus befindet.**

### Speicherbetrieb beginnen



- 1 Tor durch Drücken von PUL1 schließen.
- 2 Stellen Sie DIP1 und DIP2 auf "ON" (Speichern des Vorgangs); DIP3, DIP4, DIP6, DIP7, DIP9 und DIP10 auf "OFF".  
 ⓘ DL3 leuchtet kontinuierlich auf.
- 3 Anlagen mit Elektroschloss: Stellen Sie DIP5 auf „ON“ (Rückfahrimpuls).
- 4 Bei Antrieben mit mechanischem Puffer (z.B. Hydraulikmotoren) stellen Sie DIP8 auf „OFF“ (elektrischer Soft-Stop deaktiviert).

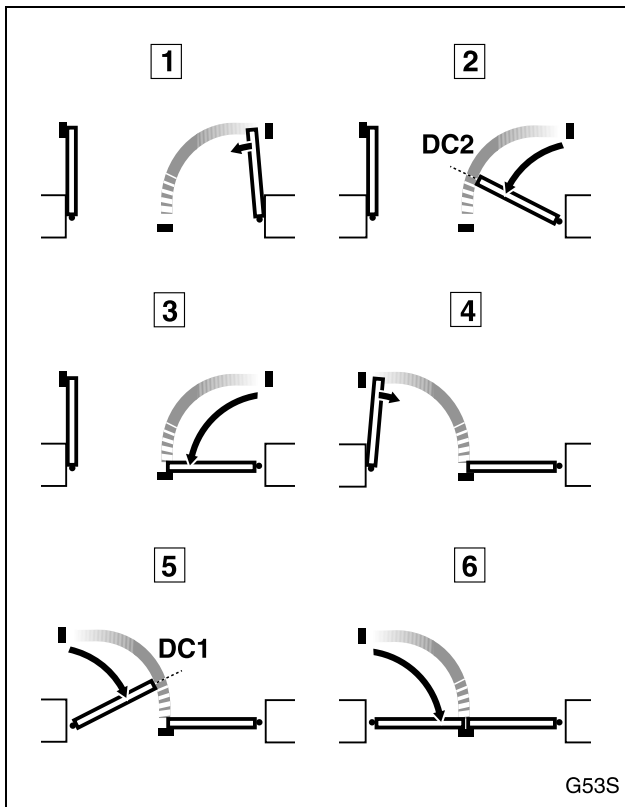
### Öffnungsvorgang speichern



- 1 Das Öffnen von Torflügel 1 beginnen: ST1 drücken; Torflügel 1 beginnt sich zu öffnen.
- 2 Soft-Stop beim Öffnen von Torflügel 1 beginnen (nur wenn DIP8=ON): Drücken Sie ST1 an dem für den Beginn des Abbremsens gewählten Punkt (DA1) (außer bei Hydraulikantrieben).
- 3 Das Öffnen von Torflügel 1 beenden: Drücken Sie ST1 an der Position Torflügel 1 offen.
- 4 Das Öffnen von Torflügel 2 beginnen: ST1 drücken; Torflügel 2 beginnt sich zu öffnen.
- 5 Soft-Stop beim Öffnen von Torflügel 2 beginnen (nur wenn DIP8=ON): Drücken Sie ST1 an dem für den Beginn des Abbremsens gewählten Punkt (DA2) (außer bei Hydraulikantrieben).
- 6 Das Öffnen von Torflügel 2 beenden: Drücken Sie ST1 an der Position Torflügel 2 offen.

☞ Wird eine Steuerung mit nur einem Antrieb verwendet (Antrieb A1, siehe Abb. 3 auf Seite 89), müssen die Zeiten für den Antrieb A2 Null betragen. Hierfür drücken Sie dreimal hintereinander (zwei Mal bei DIP8=OFF) ST1 anstatt die Schritte 4, 5 und 6 durchzuführen.

## Schließvorgang speichern



- 1 Das Schließen von Torflügel 2 beginnen: ST1 drücken; Torflügel 2 beginnt sich zu schließen.
  - 2 Soft-Stopp beim Schließen von Torflügel 2 beginnen (nur wenn DIP8=ON): Drücken Sie ST1 an dem für den Beginn des Abbremsens gewählten Punkt (DC2) (außer bei Hydraulikantrieben).
  - 3 Das Schließen von Torflügel 2 beenden: Drücken Sie ST1 an der Position Torflügel 2 geschlossen.
  - 4 Das Schließen von Torflügel 1 beginnen: ST1 drücken; Torflügel 1 beginnt sich zu schließen.
  - 5 Soft-Stopp beim Schließen von Torflügel 1 beginnen (nur wenn DIP8=ON): Drücken Sie ST1 an dem für den Beginn des Abbremsens gewählten Punkt (DC1) (außer bei Hydraulikantrieben).
  - 6 Das Schließen von Torflügel 1 beenden: Drücken Sie ST1 an der Position Torflügel 1 geschlossen.
- ☞ Wird eine Steuerung mit nur einem Antrieb verwendet (Antrieb A1, siehe Abb. 3 auf Seite 89), müssen die Zeiten für den Antrieb A2 Null betragen. Hierfür drücken Sie dreimal hintereinander (zwei Mal bei DIP8=OFF) ST1 anstatt die Schritte 1, 2 und 3 durchzuführen.

## Speicherbetrieb beenden

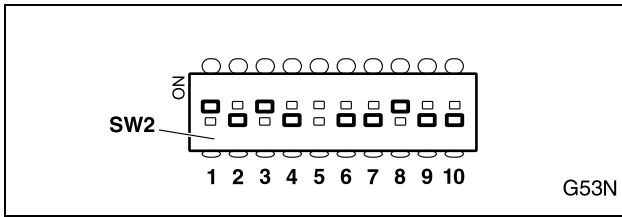
- 1 DIP1 und DIP2 auf "OFF" stellen.
  - ❗ DL3 ist jetzt aus.
  - ❗ Die Verfahrwege der Torflügel für das Öffnen und Schließen sind jetzt gespeichert.
  - ❗ Ebenso sind die Positionen, bei denen der Torflügel sowohl beim Öffnen als auch beim Schließen mit dem Abbremsen beginnt, gespeichert (nur wenn DIP8=ON).



## 5 SPEICHERN DES PERSONENVERFAHRWEGS

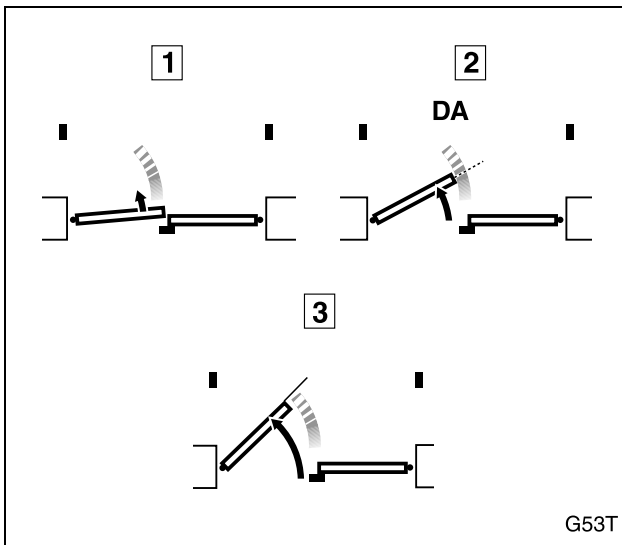
- ☞ Das Speichern des Personenverfahrwegs erfolgt über den Mini-Drucktaster ST2, das Befehlsgerät für die Personenöffnung (A.P.) oder den Sender.
  - ☞ Der Gesamtverfahrweg muss gespeichert worden sein.
  - ☞ Stößt das Tor während des Speicherns gegen ein Hindernis, dann wiederholen Sie bitte den Speichervorgang.
- ▲ Vor Beginn des Speicherns sicherstellen, dass sich keine Person, Tier oder Gegenstand im Wirkungskreis des Tors bzw. des Mechanismus befindet.**

## Speicherbetrieb beginnen



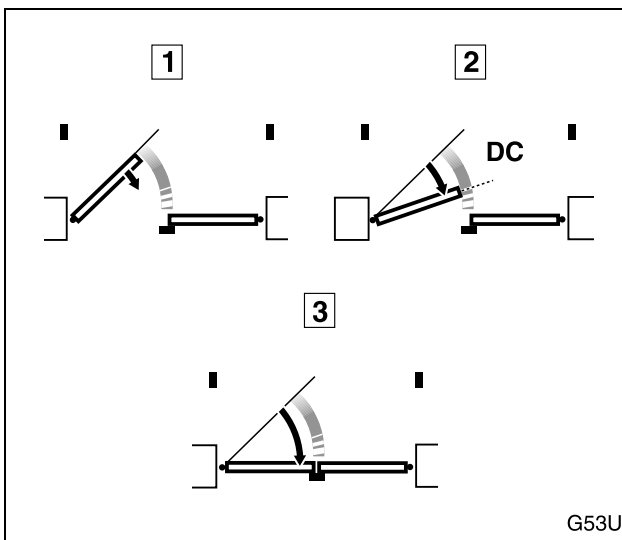
- 1 Tor durch Drücken von PUL1 schließen.
- 2 Stellen Sie DIP1 und DIP3 auf "ON" (Speichern der Personenöffnung); DIP2, DIP4, DIP6, DIP7, DIP9 und DIP10 auf "OFF".  
 ⓘ DL3 leuchtet kontinuierlich auf.
- 3 Anlagen mit Elektroschloss: Stellen Sie DIP5 auf „ON“ (Rückfahrimpuls).
- 4 Bei Antrieben mit mechanischem Puffer (z.B. Hydraulikmotoren) stellen Sie DIP8 auf „OFF“ (elektrischer Soft-Stopp deaktiviert).

## Öffnungsvorgang speichern



- 1 **Öffnen beginnen:** Drücken Sie ST2; das Tor beginnt sich zu öffnen.
- 2 **Soft-Stopp beim Öffnen beginnen (nur wenn DIP8=ON):** Drücken Sie ST2 an dem für den Beginn des Abbremsens gewählten Punkt (DA).
- 3 **Öffnungsvorgang beenden:** Drücken Sie ST2 an der Position Tor offen.

## Schließvorgang speichern



- 1 **Schließen beginnen:** Drücken Sie ST2; das Tor beginnt sich zu schließen.
- 2 **Soft-Stopp beim Schließen beginnen (nur wenn DIP8=ON):** Drücken Sie ST2 an dem für den Beginn des Abbremsens gewählten Punkt (DC).
- 3 **Schließen beenden:** Drücken Sie ST2 an der Position Tor geschlossen.

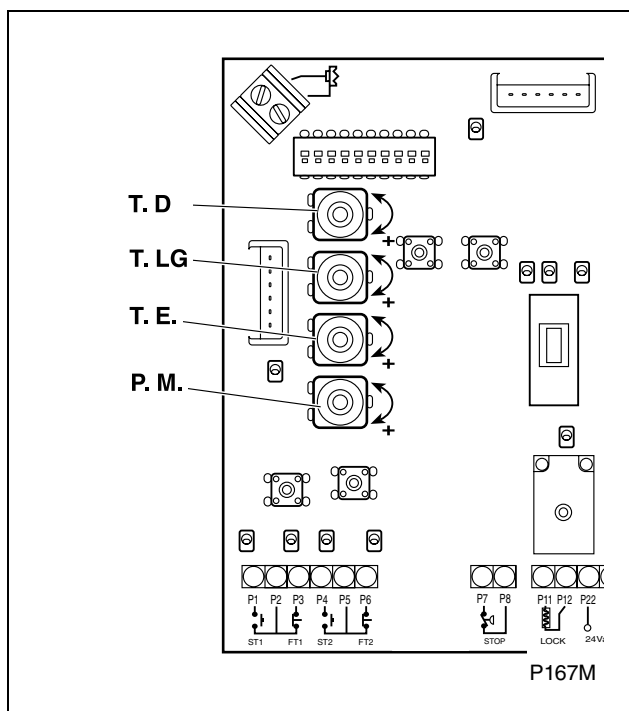
## Speicherbetrieb beenden

- 1 DIP1 und DIP3 auf "OFF" stellen.  
 ⓘ DL3 ist jetzt aus.  
 ⓘ Der Personenverfahrweg ist jetzt gespeichert.
- ⓘ Ebenso sind die Positionen, bei denen der Torflügel sowohl beim Öffnen als auch beim Schließen mit dem Abbremsen beginnt, gespeichert (nur wenn DIP8=ON).

## 6 WAHL DER BETRIEBSARTEN UND FUNKTIONEN DER STEUERUNG (SW2)

☞ Wählen Sie anhand von SW2 die gewünschten Optionen (siehe "Funktionen von SW2" auf Seite 92).

## 7 EINSTELLUNG DER POTIS



### Einstellung des Verzögerungszeit zwischen den Torflügeln beim Schließen (T.D.)

Stellen Sie die Zeit ein, die zwischen dem Beginn des Schließens der Torflügel vergehen soll. Die Verzögerungszeit beim Öffnen kann nicht eingestellt werden.

☞ Wird nur ein Antrieb verwendet, stellen Sie T.D. auf den Mindestwert ein.

### Einstellung Einschaltdauer Garagenlicht (T.LG)

Wenn Sie den Beleuchtungsschaltkreis der Garage an die Steuerung angeschlossen haben, stellen Sie die Zeit, die die Leuchten eingeschaltet bleiben, mit T.LG ein.

📌 Mindestwert: 3 Sekunden, Höchstwert: 120 Sekunden.

### Einstellung der Pausenzeit (T.E.)

Wurde die Betriebsart Automatik programmiert (DIP4=ON), T.E. einstellen, um die Pausenzeit bei offenem Tor festzulegen (bevor sich dieses automatisch schließt).

📌 Mindestwert: 3 Sekunden, Höchstwert: 60 Sekunden.

### Einstellen des Drehmoments (P.M.)

⚠ **Die richtige Einstellung des Drehmoments ist unbedingt erforderlich, um Verletzungen und Schäden zu vermeiden. Ein größeres Drehmoment erzeugt einen stärkeren Aufprall.**

- Hydraulikantriebe: Stellen Sie P.M. auf den Höchstwert ein.
- Elektromechanische Antriebe: ermöglicht das Einstellen der Feinfühligkeit für die Hinderniserkennung (DIP9). Stellen Sie P.M auf den kleinstmöglichen Wert ein, der mit einem einwandfreien Betrieb des Tors kompatibel ist.

## 8 INBETRIEBNAHME

### Abschließende Überprüfungen

Nach Montage und Programmierung die Antriebe in Betrieb nehmen und die installierten Vorrichtungen überprüfen.

1 Den einwandfreien Betrieb der Befehlsgeräte (Drucktaster, Schlüsseltaster und Sender) prüfen.

📌 Siehe "Betriebsarten" auf Seite 85.

2 Den einwandfreien Betrieb der Sicherheitsvorrichtungen (Lichtschranken oder mechanische Sicherheitskontaktleisten) prüfen.

📌 Siehe "A- Feststellung durch Sicherheitsvorrichtung (Lichtschranke oder mechanische Sicherheitskontaktleiste)" auf Seite 86.

3 Ist alles in Ordnung, die Abdeckung der Steuerung anbringen.

⚠ **Sollte die Anlage nicht einwandfrei funktionieren, suchen Sie den Grund hierfür und beseitigen Sie ihn (siehe Abschnitt "Fehlersuche" auf Seite 98).**

### Unterweisung des Benutzers

1 Unterweisen Sie den Benutzer in der Anwendung und Wartung der Anlage und händigen Sie ihm die Benutzer-Bedienungsanleitung aus.

2 Bringen Sie Schilder am Tor an, die darauf hinweisen, dass dieses sich automatisch öffnet, und darüber informieren, wie man es manuell betätigt. Falls erforderlich, weisen Sie darauf hin, dass es mit der Fernbedienung betätigt wird.

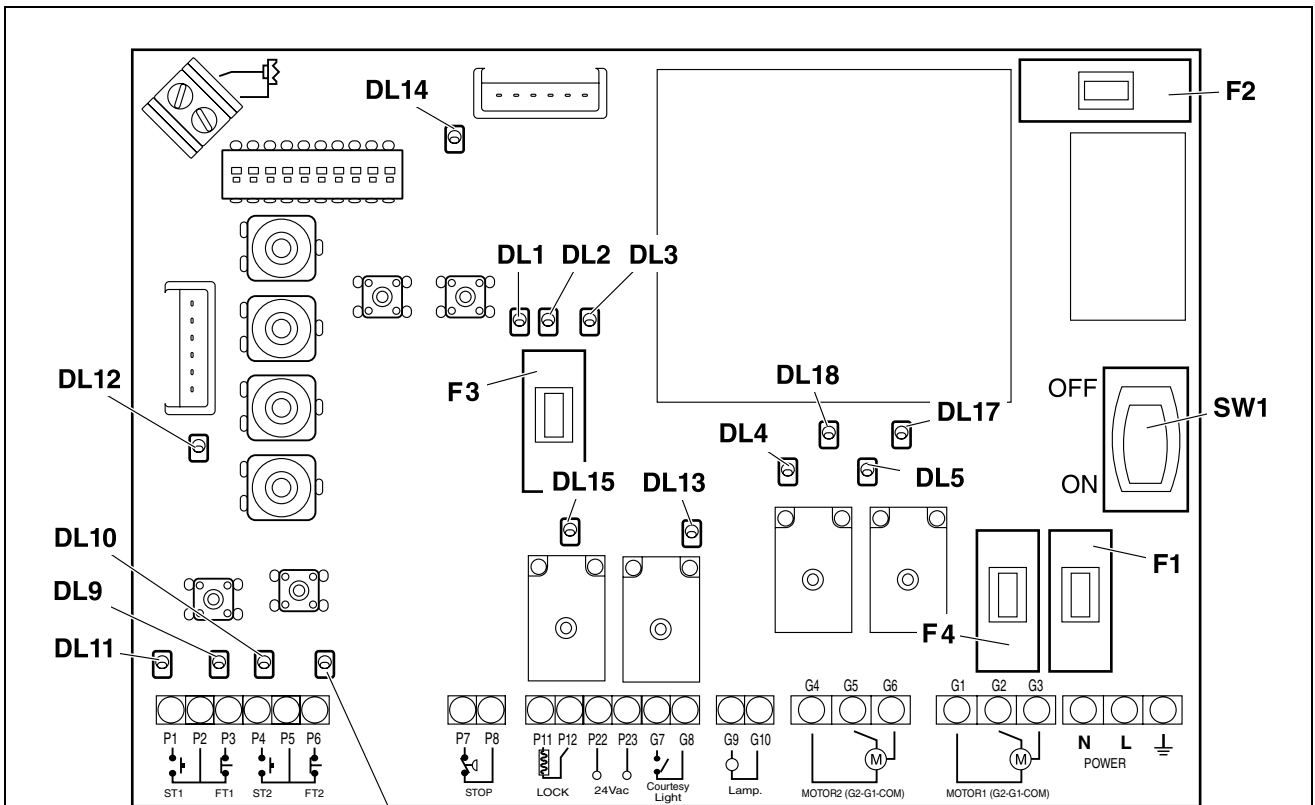
## 1 WARTUNG

**▲ Bevor Sie mit Wartungsarbeiten beginnen, trennen Sie den Apparat vom elektrischen Stromnetz.**

- 1 Prüfen Sie die Anlage häufig, um Ungleichgewichte, Anzeichen von Verschleiß oder Schäden zu entdecken. Den Apparat nicht verwenden, wenn er repariert oder justiert werden muss.
- 2 Überprüfen Sie, ob die Befehlsgeräte und Sicherheitsvorrichtungen (Lichtschränken oder Sicherheitskontaktleisten) sowie deren Montage witterungsbedingte oder durch äußere Einwirkungen verursachte Schäden erlitten haben.

## 2 FEHLERSUCHE

### Sicherungen und Diagnose-LEDs



E167D

- |                     |  |      |  |
|---------------------|--|------|--|
| SW1                 | Netzschalter   | DL3  | Vorgangs- oder Funkcodespeicherung                       |
| F1                  | Motorsicherung M1<br>M201: 2,5A (230VAC/50Hz)<br>M201M: 4A (125VAC/60Hz)           | DL4  | Öffnungsrelais aktiviert                                 |
| F2                  | Sicherung für die Elektronik (0,5A)  | DL5  | Schließrelais aktiviert                                  |
| F3                  | Sicherung Ausgang 24VAC (315mA)  | DL6  | Kontakte innere Sicherheitsvorrichtung (FT2) geschlossen |
| F4                  | Motorsicherung M2<br>VIVO-M201: 2,5A (230VAC/50Hz)<br>VIVO-M201M: 4A (125VAC/60Hz) | DL9  | Kontakte äußere Sicherheitsvorrichtung (FT1) geschlossen |
| DL1 - DL3 blinkend: | Kontakt STOP offen (Not-Aus aktiviert)   | DL10 | Befehl Personenöffnung (ST2)                             |
| DL1                 | Tor vollständig oder teilweise geöffnet  | DL11 | Befehl Gesamtöffnung (ST1)                               |
| DL2                 | Funksignal Steckempfänger RSD wird empfangen (RUN/OK)                              | DL12 | Betriebsbefehl Steckempfänger (außer RSD)                |
|                     |  | DL13 | Relais Garagenlicht aktiviert                            |
|                     |  | DL14 | Stromversorgung  |
|                     |  | DL15 | Relais Elektroschloss aktiviert                          |
|                     |  | DL17 | Triac M1 aktiviert                                       |
|                     |  | DL18 | Triac M2 aktiviert                                       |

Problem	Ursache	Lösung
<b>Die Steuerung funktioniert nicht</b> und es geht kein Anzeigel-LED an	Netzschalter SW1 auf "OFF"	SW1 auf "ON" stellen.
	Keine Speisespannung an der Steuerung	Speisespannung wiederherstellen
	Sicherung Elektronik F2 geschmolzen	F2 durch eine andere Sicherung mit den gleichen Eigenschaften ersetzen und die Ursache des Ausfalls von F2 untersuchen
	Leiterplatte defekt	Wenden Sie sich an den technischen Kundendienst.
<b>Die Antriebe funktionieren nicht,</b> DL14 an, DL6 und/oder DL9 aus	DL6 und/oder DL9 aus zeigen ein Hindernis oder einen Fehler der Sicherheitsvorrichtung an	Hindernis entfernen bzw. innere/äußere Sicherheitsvorrichtung überprüfen
	F3 geschmolzen (wenn die Sicherheitsvorrichtungen über die AUX 24 VAC Klemmen der Steuerung mit Strom versorgt werden)	F3 durch eine andere Sicherung mit den gleichen Eigenschaften ersetzen und die Ursache des Ausfalls von F3 untersuchen. Überprüfen, ob die angeschlossenen Vorrichtungen eine Überlast darstellen
<b>Die Antriebe funktionieren nicht,</b> DL14 an, DL6 und DL9 an, DL10 und DL11 leuchten nicht, wenn die Befehlsgeräte betätigt werden	Das Signal der Befehlsgeräte erreicht nicht die Steuerung	Vorrichtungen und Anschlüsse überprüfen
<b>Einer der Antriebe funktioniert nicht,</b> DL14 an, DL6 und DL9 an, wird PULS1, PULS2 gedrückt, werden Relais und Triac aktiviert (DL4 bzw. DL5 und DL17 bzw. DL18 leuchten auf)	Sicherungen Antrieb F1 bzw. F4 geschmolzen	F1/ F4 durch eine andere Sicherung mit den gleichen Eigenschaften ersetzen und die Ursache des Ausfalls von F1/ F4 untersuchen
	Anschlüsse des Antriebs	Anschlüsse prüfen
	Fehlender oder defekter Kondensator	Kondensator installieren oder ersetzen
	Antrieb defekt	Antrieb austauschen
<b>Der Torflügel erreicht nicht den Anschlag</b>	Programmierung des Fahrwegs nicht richtig durchgeführt	Korrekt programmieren
<b>Das Elektroschloss entrastet nicht</b>	Der Rückfahrimpuls wurde nicht programmiert	DIP5 auf ON stellen
	Elektroschloss oder Anschlüsse fehlerhaft	Anschlüsse und Elektroschloss überprüfen

**3**

**ERSATZTEILE**

▲ Sollte eine Reparatur der Steuerung notwendig sein, setzen Sie sich bitte mit dem Hersteller oder einem autorisierten Kundendienst in Verbindung; reparieren Sie sie nicht selbst.

▲ Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile.



## 4 ENTSORGUNG

- ⚠ Die Steuerung muss am Ende ihrer Nutzungsdauer durch einen Installateur mit derselben Qualifikation wie der die Montage durchführende Installateur unter Beachtung der gleichen Vorsichts- und Sicherheitsmaßnahmen von seinem Standort abmontiert werden. Auf diese Weise werden mögliche Unfälle und Schäden an fremden Anlagen vermieden.**
- ♻ Die Steuerung muss für ihr späteres Recycling in geeigneten Containern deponiert werden, wobei die verschiedenen Materialien nach ihrer Art zu trennen und zu klassifizieren sind. Werfen Sie sie KEINESFALLS in den Hausmüll oder auf wilde Müllhalden, da dies zu einer Verschmutzung der Umwelt führen würde.**









Erreka  
Bº Ibarreta s/n  
20577 Antzuola (Gipuzkoa)  
T. 943 786 150  
F. 943 787 072  
info@erreka.com  
www.erreka.com